BON DIA Aruba

Diahuebs 8 di Januari, 2009 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com 1,50 Florin



Prijs di Petroleo awe pa bari

US$ 42.63

LOCAL

Segun Rob Smith di AHATA

Retiro di trahadonan na DIVI ta un ahuste minimo di operacion

Pagina 2

LOCAL

Investigacion di Pieter Baan Centrum ta indica

Eugene Lampe ta sumamente peligroso

Pagina 4

LOCAL

Cu ayudo di helicopter di polis y warda costa

A localisa boto horta 18 miya panort di costa di Aruba

Pagina 14.

Prome victimanan den sector turistico ta cai den prome luna di 2009

UN TOTAL DI 20 TRAHADO LO HAYA RETIRO NA DIVI HOTELS E LUNA AKI

Aruba Marriott tambe tin basta retiro cu lo cai proximamente

Pagina 2.



Rob Smith di AHATA



Pick-up a bolter

ORANJESTAD - Diaranson marduga un chofer riba e caminda banda di stadion Frans Figaroa ta drenta e bocht di Montaña mucho duro y el a perde control tras di stuur y a bolter. E chofer cu tabata mustra di tabata bou influencia a keda levemente herida pero no kier a bai hospital.

Hefe di delegacion Hulandes no por para Brinkman den su expresionnan na Merca

Pero ta compronde precupacion di Aruba pa eventual consequencia economico

Pagina 3

BON DIA Aruba

Mientras cu no ta considera e asunto como retiro di personal

Rob Smith di AHATA ta considera retiro di 25 trahado na DIVI como un ahuste minimo di operacion

Na Marriott a laga personal di benta bai pasobra ' e tabata programa'



Rob Smith di AHATA

ORANJESTAD – AHATA su CEO a confirma cu enberdad tin retironan a cai na algun hotel mas, fuera di Radisson cu a laga 25 hende bai den forma boluntario na november di aña pasa. E biaha aki ta trata di trahadonan di Divi hotel cu a haya notificacion e siman aki cu nan tin cu tuma un pakete.

Segun Rob Smith di AHATA, e ta yama esaki un ahuste chikito basa riba un pronostico di e hotel cu no ta mucho bon. E hotel tin un total di 1100 empleado y a informa 25 di nan cu por cierto recien a keda emplea einan, cu nan por haya un pakete di retiro boluntario. "Divi ta pensa cu nan tabatin 90% di ocupacion ultimo tempo, a aumenta nan personal, y como tal ta considera cu e ahuste aki ta pues minimal" Smith a bisa.

Den caso di Marriott Hotel, AHATA ta refuta cu tabatin retiro. "Marriott no a laga ningun hende bai cas" Smith a bisa. Loke a sosode ta cu e division di benta di time share, a laga 11 persona bai, pasobra nan ta 87% bendi caba. Como tal no tabatin necesidad mas pa nan.

No por papia di retiro pasobra esaki tabata parti di e plan ora cu nan a bin traha. Esta cu nan ta traha te ora cu tin un cierto porcentahe di benta. „E tabata parti di e plan di wega" Smith a sigura Bon Dia Aruba. Nan lo a eventualmente bai den otro area di benta. Pero mirando e situacion actual, a dicidi cu e oportunidad aki no tabata viable.

Ora cu a confronta Smith cu e pregunta cu si e no ta mas bien, hincando e retironan den un bachi mas suave pa pone zona menos negativo posibel, e CEO a mustra cu cada bes un persona perde su trabou, bo mester ta precupa. Pero e momento aki mester mira esaki manera un glas mitar yen, enves di uno mitar bashi. E retironan no mester wordo mira como medidanan drastico di retironan masivo of problema den nos industria turistico.

Nan ta meramente coreccionnan chikito cu ta necesario den mercadonan cu ta varia den demanda y ocupacion turistico. "Nos ta precupa pero nos ta spera cu e ocupacion por mehora" Smith a bisa.

Prome victimanan den sector turistico ta cai den prome luna di 2009

Un total di 20 trahado lo haya retiro na Divi Hotels e luna aki

Aruba Marriott tambe tin basta retiro cu lo cai proximamente

ORANJESTAD – Den pleno temporada halto di 2009, hotelnan ta mandando hendenan cas caba. E siman aki DIVI DIVI ta participando na 20 trahado cu nan tin cu bai cas. Na Marriott Hotel esaki tambe ta core den entre 15 pa 20, di cual mayoria ta den management cuminsando for di nivel di supervisor.

Bon Dia Aruba ta siguiendo e trend aki varios siman caba y ayera a haya confirmacion di e dos grupo di retiro aki, cu lo a cai como baño di awa frieu pa e trahadonan. Diahuebs awor Bon Dia Aruba a compronde cu lo tin un reunion grandi di trahadonan den cual lo tin cu discuti e situacion cu e hotel ta pasando aden.

Fuera di esey a compronde tambe cu entrante diadomingo awor, pa prome biaha DIVI Hotel ta baha te na 55% di occupancy, cu ta algo nunca visto den temporada halto pa nan. Un señal cu cos ta bayendo malo den sector hotelero.

Den combersacion cu lider sindical Anselmo Pontilius, e la confirma e noticia aki y ta mustra cu e tambe a keda sorprendi cu e informacion aki. Un informacion cu tabata premira, pero no awor sino na maart of april di e anja aki ora cu temporada abou cuminsa. E hecho cu ya den e prome siman di januari un cos asina ta sosode, ta hopi alarmante.

Pa loke ta Marriott, Bon Dia Aruba a compronde cu aki ta trata di retiro di personal na nivel di management, esta for di nivel di supervisor bai ariba. Mientras cu e cantidad di retiro na DIVI ta confirma na 20, esun di Marriott ainda no ta completamente confirma, pa loke ta e cantidad exacto.

Hecho ta cu e situacion a empeora di tal forma cu retironan a cuminsa cai prome cu tempo. Y cu Divi Hotel bahando te na 55% di ocupacion, esaki ta confirma e pensamento di CEO di AHATA Rob Smith cu a mustra cu lo tin un caida di por lo menos 20% te na 60% pa 65% enves di un ocupacion di 85% cu ta lo menos cu un hotel na Aruba por ta den temporada halto.

Tabata na fin di aña cu Smith a toca e tema sensitivo di pronostico pa 2009 den sector hotelero unda cu e tabata mustra cu cos no ta pinta bon. Como pronostico pa 2009, Smith a usa e palabra 'dificil' pa describi kico ta spera nos.

Cu e pronostico cu ocupacion lo cai cu entre 20 pa 25%, ta hopi serio. E loke ta haci e situacion mas serio ainda ta cu hendenan no ta boek delanta mas.

E bentana di oportunidad den cual nan ta dicidi pa boek, a cai te 21 dia prome. Esta un turista cu antes tabata boek lunanan delanta cu ta pone cu nos por pronostica un cifra basta corecto, awe ta boek 21 dia delanta. Esaki ta haci e situacion masha dificil pa pronostica. Esaki ta un situacion mas pio y mas cortico pa boek, compara cu e dianan despues di e atentado na Merca na september 2001.

No obstante e situacion ei, Smith ta mustra cu si e tin cu duna un pronostico, basa riba reservacionan actual haci, hotelnan lo ta entre 65-67% di ocupacion pa e prome temporada. Esaki ta sumamente grave si mira cu pa un hotel por core bon henter anja, nan mester haya por lo menos entre 82-85% di ocupacion den e prome cuartal. Algo cu awor sigur no ta mustra cu lo ta e caso.

Di otro banda, e bon ta cu ningun hotel a sigui raporta na AHATA cu nan lo mester retira hende, manera cu a sosode algun tempo pasa cu e.o. Radisson Hotel cu a retira hende a base voluntario pa motibo di falta di ocupacion. Un analisis di Smith pues na final di 2009.

Mester argumenta den debate, segun Willibrord van Beek na Minister Croes

Menasa di violencia fisico ta mal ehempel pa sociedad y sigur hobennan

ORANJESTAD—Actitud di Minister di Husticia Rudy Croes ta keda cuestionabel pa delegacion Hulandes participando na e encuentronan tripartite Parlamentario di Reino, POK.

E reunionnan a continua ayera, unda entre otro a discuti e asina yama Verwijsindex Antillianen/Arubaanse jongeren, cu eventualmente lo bira un registracion mas amplio unda ta inclui tambe hobennan Hulandes di descedencia Marrocano cu tambe ta duna problema. Segun Willibrord van Beek, e ponencianan di tur tres delegacion Parlamentario ta haci henter e discusionnan hopi interesante.

En todo caso, van Beek a bisa di ta content cu Prome Minister Oduber y Minister di Finanzas a haci acto di presencia, contrario na Minister di Husticia Rudy Croes, kende lo mester a papia di un tema cu Parlamento di Aruba mes a pone riba agenda cu ta e Corte Comun. Su impresion ta cu e tema na Aruba mes no ta asina importante.

Minister Presidente di Aruba ta esun cu ta haci palabracionnan cu Minister pa Asuntonan Exterior di Hulanda (di Reino), como tal, e delegacion Hulandes a aprecia cu Sr. Oduber finalmente toch a dicidi pa amplia riba con e contactonan ta etc. E delegacion Hulandes a haya oportunidad pa haci diferente pregunta. Van Beek no kier a amplia riba e contenido mes, pero ta bisa cu Diabierna, na final di POK lo por elabora riba e conclusionnan.

Pa loke ta e perspectivanan economico di Aruba, van Beek a sinti cu e presentacion di Minister pa Asuntonan Economico y Finanzas Nilo Swaen berdad ta mustra cu mester tin cautela e aña aki, pero asina mes e imagen no ta mustra asina negativo….ainda. “Por imagina un cantidad di ‘doom scenarios,’ pero a base di e cifranan detaya cu nos a haya ta mustra cu e crisis mundial tin consequencia, tambe pa presupuesto di Pais Aruba. Sinembargo te ainda e situacion na Aruba ta manehabel ya cu ta buscando na opcion den mercadonan turistico otro cu esun di Merca,” e hefe di delegacion Hulandes van Beek a ilustra.

PERSPECTIVANAN CON PARLAMENTO MESTER FUNCCIONA

Un cos cu a hala atencion ta e hecho cu Parlamento di Aruba ta funcciona diferente cu esun Hulandes. Aunke nan ta basa riba sistemanan constitucional similar, e reglamento di ordo na Aruba no ta permiti Parlamentarionan interumpi un discurso na momento cu no ta de acuerdo cu e ponencianan, contrario cu na Hulanda. Na Hulanda si por interumpi mesora. “Nos ta custumbra pa debati mucho mas skerpi pa e motibo aki.”

Un otro ehempel clave cu a pone henter e delegacion Hulandes rabia, ta e decision di Rudy Croes pa no presenta, pa un punto cu ta importante pa Aruba. “E homber simplemente no a presente.

Nos a pidi pa sikiera e manda un carta pa splica. Nos ta haya cu esaki ta un oportunidad perdi, cu e no ta drenta un debate riba e cede di Corte Comun.” Como Parlamentarionan nan no ta accepta di haya informacion pa medio di prensa y pa tal motibo a pidi un carta. “Yah, asina nos ta mira cu aki ta traha diferente. Esey nan ta cosnan cu nos mester custumbra cu ne.”

A tende diferente argumento pakico Rudy Croes no kier of no por a atende e reunion, for di presencia di Brinkman te na bishita di famia, pero van Beek ta sinti cu tabata na su luga pa e Minister a splica e delegacion oficialmente pa medio di un carta. “E tabata riba e programa. Nos a bin aki, entre otro pa intercambia pensamento cu Minister Croes.

Y un biaha mas, si tin diferencia di opinion entre un Parlamentario Hulandes y e Minister, e lo tabata un momento bunita pa hiba e discusion den Parlamento. Nos mester depende di debate y no por ta asina cu nos ta tende despues cu sea e Minister of un ambtenaar ta manda un menasa di lo dal e persona en cuestion (Brinkman). Esey ta un mal ehempel na nos sociedad, nos hobennan. Nos mester intercambia argumento y no menasa cu violencia fisico.”

Van Beek ainda no kier duna comentario si apesar di tur cos e ta kere cu POK tabata productivo si of no. Pero te cu awor, el a bisa cu e delegacionnan ta trahando duro y de bez en cuando berdad tin momentonan emocional.

Hefe di delegacion Hulandes no por para Brinkman den su expresionnan na Merca

Pero ta compronde precupacion di Aruba pa eventual consecuencia economico

ORANJESTAD—Awor delegacion Hulandes lo mester delibera pa mira con e diferente Parlamentarionan ta pensa riba e declaracionnan cu Hero Brinkman a haci un biaha mas contra Aruba, durante e programa ‘On the Record’ di Greta van Susteren. E entrevista cu Brinkman, for di Aruba a pasa Diamars anochi na Foxnews y manera por a spera tabata devastador pa reputacion di Aruba. Un biaha mas Brinkman a habri contra e isla completo, atacando particularmente Minister Rudy Croes. El a bisa cu Aruba ta un pais peligroso pa personanan cu kier papia contra corrupcion, y ta duna su mes como ehempel, ya cu el a ricibi diferente menasa na Aruba, incluso di Minister di Husticia.

Hero Brinkman a keda introduci como parti di e delegacion Hulandes cu ta na Aruba pa repasa procesonan pa mira con e tres paisnan mester sigui den Reino Hulandes, y e forma con el a keda introduci tabata duna e televidentenan Mericano e impresion di ta papia na nomber di henter e delegacion.

Brinkman a bisa cu na Aruba tur hende ta rabia pasobra el a bisa cu Aruba ta corupto manera fierno, y cu na Aruba nan ta contra di dje pasobra di e caso Holloway y su intencion pa percura cu e berdad bin dilanti den e forma con a investiga e caso na principio. Ademas, Brinkman a bisa cu hendenan na Aruba (e no ta haci ningun distinccion) no ta nada democratico, ya cu no ta tolera otro opinion.

Di su banda, su colega Parlamentario Willibrord van Beek a bisa cu e ta e unico permiti pa papia na nomber di delegacion Hulandes, sinembargo te ainda no a haci nada pa clarifica e situacion na FOXnews. “Mi mes no a mira e entrevista, lo mi bay wak kico el a bisa.”

Van Beek a bisa cu en todo caso, e delegacion Hulandes ta totalmente contra pa purba haci daño na economia di Aruba, pa medio di su industria di turismo. Pero, esey no ta kita afo, cu Brinkman tin derecho individual pa bisa locual e kier bisa, segun Willbrord van Beek. “Mi no por sera boca di Brinkman. E ta un ciudadano liber cu por bisa locual e kier. Pero nos lo pone si den e Slotverklaring, cu asuntonan asina aki, e no tin ningun stem den e delegacion Hulandes. Ta trata di pensamentonan personal di dje y di su partido. Nos ta lamenta cu malentendimentonan asina ta bin dilanti y mi kier clarifica hopi fuerte cu e no ta papia na nomber di e delegacion Hulandes.”

E hefe di delegacion di Hulanda a bisa di lo delibera cu otro miembronan pa mira kico por ta e siguiente paso. E no kier a bisa si lo manda un declaracion pa FOXnews pa mustra cu Brinkman no ta papia na nomber di henter e delegacion. En todo caso, van Beek a bisa cu si cos bay malo pa Aruba, e ta malo tambe pa Reino, pa cual motibo mester tin mas claridad. “Pero mi ta compronde e precupacion,” van Beek a bisa.

Entre tanto ayera tambe a surgi un discusion fuerte durante e reunionnan di POK, unda e delegacion Hulandes mester convence Hero Brinkman pa splica su acusacionnan fuerte. E situacion a bira confrontativo, y aki hefe di delegacion Hulandes van Beek a bisa cu finalmente a logra splica cu Brinkman no tabata referi na personanan, pero na situacionnan y problemanan. “Mi ta lamenta malentendimento asina, pero e hecho cu el a keda den sala y nos por a continua cu e reunion, ta mustra cu a soluciona e problema.”

BON DIA Aruba
Editor
Caribbean Speed
Printers N.V.
Aruba Bank N.V.
Acc.No 033266.8
DIRECTOR
John Chemaly
John Chemaly Jr.
GERENTE GENERAL
Grace Mary Maduro
CORDINADOR
Benjamin Romero
REDACCION
Tito Lacle
Delma Arends
Margarita Els
Oscar Vidal
Maritza Faro
Melvin Garcia
Keven van Ommeren
E-mail:noticia@bondia.com
PROJECT EXECUTIVE
Elisabeth Guanipa
Genevieve Garcia
REDACTOR DEPORTIVO
Harold Faro
Richard Brooks
Andres Krozendijk
Email:deporte@bondia.com
COLABORADOR
Micheal Arends
Dr. Carlos Viana
Ronzzio de Cuba
Seever Krozendijk
INTERNATIONAL
Mariano Heyden
Margatita Els
(Antiyas) (Bonaire)
FOTOGRAFO
Debby Kelly
Dino Tromp
Jason Inesia
REPORTERO
Ludwig Hermans
LAYOUT
Glady's Palomino
Dina Maria
SALES
Elly Erasmus
Marijke Croes Luidens
Wendy Kelkboom
AVISO Y ARTE
Sandra Loefstop
(Hefe Reservacion)
Lando Rafael
ADMINISTRACION Y DISTRIBUCION
Eduard Martijn
(Hefe)
Jenny Lobbrecht
Martha Ariza
Natasha Ramos
COLLECTOR
Marieta Tromp
PRE PRESS
Luis Fernando Arenas
(Hefe)
Pablo Libre
PRESS
Ronald Schenker
(Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
RECEPCIONISTA
Mariela Carrera
AGENDA DI NOTICIA
Associated Press
Editor's Press
United Media
Reuters
AFILIACION
Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)
DIRECCION
Weststraat 22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
Email:noticia@bondia.com
BON DIA ARUBA
Ta un corant redacta y imprimi na Aruba
y ta obtenibel di Dialuna te cu Diasabra

www.bondia.com

Investigacion cu a wordo haci na Pieter Baan Centrum ta indica

Eugene Lampe cu a asesina su mama, su tata y ruman homber ta sumamente peligroso

Aunke cu e ta sufri di malesa mental, te na un cierto grado e ta responsabel pa loke el a haci

ORANJESTAD – Anja pasa dia 7 di November 2008, tabata e ultimo biaha cu e sospechoso Eugene Lampe, sospecha di a asesina su tata, su mama y su ruman homber den nan cas na Macuarima, a presenta den Corte, caminda Fiscal a pidi Hues pa pospone e caso pasobra e kier papia cu psychiater pa mira si Lampe lo por haya tratamento den KIA y pa e tene cuenta cu esaki den su exigencia.

E acusacion contra Lampe ta hopi serio ya cu ta trata aki di un caso di triple asesinato. E ta wordo acusa cu dia 4 di April 2008, intencionalmente y premedita, el a asesina su tata, su mama y su ruman homber. E caso a wordo posponi na Juli 2008 pa asina Lampe por a wordo interna den un institucion na Hulanda, Pieter Baan Centrum, pa un grupo di experto evalua si e ta responsabel pa loke el a haci. E grupo di experto a manda un raport cu ta contene nan conclusion di nan evaluacion. E caso a wordo posponi pa dia 16 di Januari 2009 o sea otro siman.

Redactor di Bon Dia Aruba a haci un entrevista exclusivo cu e abogado di e sospechoso Lampe, mr. Chris Lejuez, kende a duna un splicacion di e contenido di e raport cu basicamente ta mustra cu e combinacion di malesa mental y paranoid cu Lampe ta sufri di dje, ta haci Lampe un persona sumamente peligroso.

INVESTIGACION NA HULANDA Y ARUBA

Mr. Chris Lejuez a splica cu e grupo di experto na Pieter Baan Centrum a haci un investigacion complete di no solamente e comportacion di Eugene Lampe, sino tambe e ambiente unda el a lanta etc. Esei tabata motibo cu un miembro di Pieter Baan Centrum a bin Aruba y a haci su investigacion caminda el a papia cu famianan, amigonan, maestronan di school.

Tambe a haci un evaluacion completo di su bida social y a hiba diferente combersacionnan cune durante e 7 siman di evaluacion cu Lampe tabata na Hulanda. Den e combersacionnan, e expertonan a papia cu Lampe riba asuntonan normal pero tambe a toca e lamentable incidente di 4 di April 2008.

SUFRI DI SCHIZOPHRENIA PARANOIDE

Un di e conclusionnan cu e grupo di experto a yega na dje den nan raport ta cu Lampe ta sufri di un malesa mental (schizophrenia), caminda Lampe ta tende stem y tambe ta mira imagennan cu ta pone Lampe cambia totalmente. Segun mr. Lejuez, Lampe a yega di bisa den pasado cu na mas cu un ocasion el a yega di tende stemnan y cu el a yega di papia cu Hesus. El a yega di bisa cu e stemnan ta molesti'e pero ora e huma marihuana e stemnan ta molesti'e menos.

Lampe semper a bisa cu el a usa marihuana y no droga pisa. E expertonan tambe a mustra di ki tipo di schizophrenia Lampe ta sufri di dje esta schizophrenia paranoid cu ta laga Lampe kere cu tin hende ta persigui'e y ta busca bo pa mata y tur hende ta contra bo.

Esaki ta un malesa sumamente peligroso ya cu un persona cu tin schizophrenia paranoid ta mira un persona normal como su enemigo mortal. E por ta papiando bon bon cu bo y diripiente, door di a menciona un palabra, bo por afecta e persona cu e ta mirabo como su enemigo mortal y cu e mester elimina bo sino abo lo mat'e.

Aparentemente esei a sosode tambe cu Lampe cu su famia.

Mr. Lejuez a splica cu na dado momento e mayornan di Lampe a bay pidi Hues pa pone bou curatela ya cu Lampe kier a bende un cas cu e mayornan a cumpr'e p'e na un prijs mucho barata y nan tabata teme cu e lo bay mal gasta e placa. Ademas di esei, e mayornan tabata sa cu e situacion mental di Lampe tabata hopi mas malo compara cu antes y cu e tabata un persona peligroso. E mayornan a haya cu a yega e momento cu mester para loke Lampe kier a haci y tambe pa e wordo cuida.

Ora cu Lampe a haya sa cu su mayornan a pidi pa pone bou curatela, aparentemente el a yama na warda di Polis y puntra kico ta curatela. Na warda di Polis el a wordo splica cu bou curatela ta nifica cu e no por dicidi mas riba su propiedadnan etc. y cu ta otro hende tin cu dicidi pabo. Esaki aparentemente a afecta Lampe cu el a bay den e extremo di asesina su famia. Mr. Lejuez a mustra cu loke ta haci e caso aki mas serio ta e hecho cu e expertonan a mustra cu e chens ta existi cu Lampe lo bolbe haci algo asina.

RESPONSABEL PA UN GRADO

E expertonan a conclui cu na momento cu Lampe tabata asesina su famia, na un cierto grado toch e ta responsabel. O sea cu aunke Lampe ta sufri di un malesa sumamente peligro, toch den cierto grado e ta responsabel.

Mr. Lejuez a mustra cu esaki ta bira e problema grandi pa defende Lampe ya cu e cierto grado responsabel, pa ley ta wordo considera cu e ta responsabel pa su actonan. Mr. Lejuez a splica cu e castigo cu Ministerio Publico ta bay exigi, pa ley no ta depende necesariamente riba e grado di responsabilidad. Un tiki responsabilidad, e sospechoso tambe por haya un castigo pisa. No tin nada den nos leynan cu ta bisa cu si e grado di responsabilidad ta menos, bo tin cu haya menos castigo.

Mr. Lejuez ta kere cu ta pesei Fiscal tabata kier a haya psychiater presente durante tratamento di e caso. Ta asina cu e psychiater na Aruba cu ta trata Lampe, a senjala cu Lampe ta sufri di schizophrenia paranoid. Mr. Lejuez a sigui splica cu Corte Supremo na Hulanda a yega di dicidi cu un persona cu malesa mental, unavez cu e ta responsabel no necesariamente lo bay reduci e castigo.

KICO LO BAY HACI CU LAMPE

Ta obvio cu Fiscal lo bay exigi castigo pisa pa Lampe pero e problema ta bira cu na Aruba no conoce cu ta pone un persona asina na disposicion di Gobierno, manera ta e caso na Hulanda. Na Hulanda un persona asina ta wordo interna den un institucion manera na Pieter Baan caminda e no por sali. Lamentablemente na Aruba no tin esaki. Mr. Lejuez ta kere cu Fiscal awor lo bay mira si psychiater lo por duna Lampe tratamento den KIA mientras e ta sinta su castigo.

Mirando e malesa mental cu Lampe ta sufri di dje, esey ta bay rekeri vigilancia extra na KIA o sea e lo mester wordo separa for di otro presonan y lo mester percura pa Lampe no drenta den contacto cu otro presonan.

Den un otro articulo, Bon Dia Aruba lo publica mas di e interesante intrevista cu a haci cu mr. Chris Lejuez riba un caso lamentable cu a conmove henter comunidad Arubano.

Problema pa un herment a caba den maltrato

ORANJESTAD—Diamars pa 10or di anochi, polisnan ta bai na un cas na Ponton, pa un pelea entre famia, na unda un mama y su yiu a keda herida. Na e cas polis ta papia cu emuhe M.R.P. naci na Colombia di 35 aña, y e yiu M.R.L. di 12 aña, cu ta declara cu e homber J.G.L, naci na Aruba di 35 aña, kende ta tata, a maltrata tur dos. E mama tabatin marca na su lomba y sub rasa robes y e yiu tambe tabatin golpi tras di su cabes. Polis a papia cu e homber y e ta bisa cu e problema a surgi, ora cu e muhe a kibra un herment did dje.

E ta bisa cu el a rabia y a dal e herment contra muraya. E muhe na su turno a coi e herment y a dale tambe contra muraya. E tata a coi e herment y a dal e mama cune. E yiu a mira e bringamento a coi un palo y a dal e tata cune tras di su cabes. Dor di esei e tata a rabia y a dal e yiu bek. Segun e señora ta bisa polis cu no ta prome biaha cu e homber ta maltrate. Y nan lo bai poli pa entrega keho despues na Recherche.

+++

Tata ta ranca yiu for di mama

NORT—Diamars pa 1.30 polisnan ta baina un scol na Boegoeroei, pa un problema entre pareha,naunda un tata a ranca su yiu y a core bai cune. Na e sitio polis ta papia cu e muhe J.R.naci na Estados Unidos, kende ta bisa cu el a bai scol busca su yiu di 5 aña, y na momento cu el a Sali, su ex amigo P.B.naci na Hulanda di 41 aña a bin na e sitio y a ranca e yiu na su brasa y a core bai cune. J.R. ta bisa polis cu e homber den e ultimo luna no a mustra interes pa mira su yiu y awor e ta haci algo asina.

E ta bisa cu e tin voogdij di e mucha y kier entrega keho. E homber a core laga su auto un Toyota blanco A-42260 atras cu e yabi den e switch. Polis a hiba e auto warda y a controla den e mondi den bisindario , pero no a topa ni cu tata ni cu e yiu. E caso tin atencion di polis.

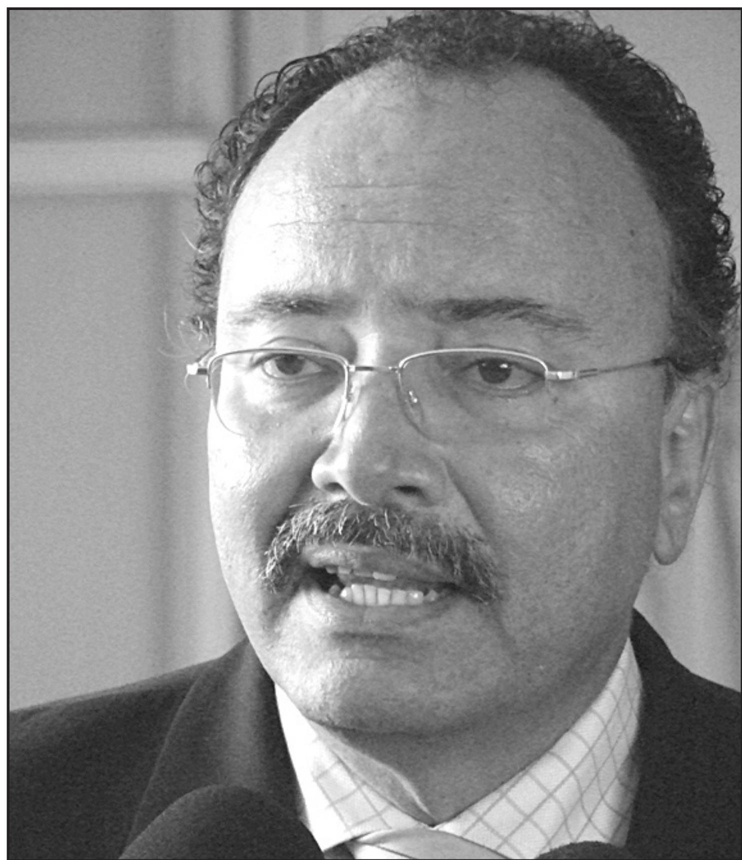
Turista ta grita ladron y e ta core bai

NOORD—Diamars 2.30 di madruga, polisnan ta bai na un highrise hotel, naunda un turista a mira un ladron para den su balcon. Na e sitio, polis ta papia cu e turista muhe A.A.naci na U.S.A. di 23 aña, kende ta bisa polis cu e tabata sinta den su camber ta mira television y di ripiente el a mira un homber color scur, cabei largo rastra para den su balcon ta mira paden. Ora cu el a grita e homber a core bai. E ta bisa polis cu ta di tres biaha caba e ta mira e homber ei den su balcon e siman aki. Hasta el a perde un laptop. E hotel na e momento ei, no tabatin personal di seguridad na warda.

Presidente di delegacion di Antiyas, sr. Pedro Atacho

Derecho di autodeterminacion di Antia, ta pueblo di e islanan di Antia tin'e y ta eherciendo esaki

Hulanda no por bin dicta y menasa riba e cambionan



Parlamentario di Antias Pedro Atacho

ORANJESTAD – Durante e encuentronan parlamentario of reunion tripartite cu for di dialuna ultimo ta tumando lugar na Aruba, e plato principal ta e cambionan di structura estatal cu mester tuma luga den Reino, debi na e desmantelacion di Antia Hulanda.

Pa loke ta trata di e discusion di cambionan estatal cu tabata riba agenda, ta e plato principal. E discusion encuanto structura estatal den e cambionan estatal tabata uno fuerte, honesto y habri pa cu otro. Den esei a compronde cu e delegacion Hulandes tabatin su remarcanan riba e posibilidad pa Sint Maarten bira pais den Reino pa motibo di cierto problemanan pa husticia y polis. Tambe nan a tene cuenta pa Antia y Aruba, cu nan por den Tweede Kamer por bin cu amendement, cambionan den e leinan di consenso cu ta wordo trata den Parlamento Hulandes pa cual paisnan den Reino a negosha y yega na acuerdo cu otro.

Di parti di e delegacion di Antia, sr Atacho a bisa cla y raspa, cu e derecho di autodeterminacion di Antia ta pueblo di e islanan di Antia tin'e y ta eherciendo esaki.

Y den e caso aki e pais madre cu ta Hulanda tin cu ehecuta e deseonan conforme resolucionnan di Nacionnan Uni. Si acaso por tin cierto problema pa yega e meta di e pueblonan, Hulanda tin cu solucion'e, pero no por ta asina cu ta pon'e na discusion un decision di un pueblo, den e caso aki Sint Maarten na momento cu e referendum a tuma luga.

Un otro punto pa trece dilanti ta, cu si acaso parlamento Hulandes mes dicidi di bin cu cambio den lei di consenso cu Aruba, Antia y Hulanda su gobiernonan a aproba, cu no obstante e decision ei, conforme statuut, e gobierno di Reino no por ehecuta e leinan ei, su mahestad no por firma. Pasobra e leinan ta rekeri consenso y aprobacion di Aruba y Antia. Tabata bon pa intercambia y pone e cosnan straight, pasobra Hulanda no por kere cu awor cu e proceso ta canando asina acelera; y ta den un fase hopi avansa, ta bin bisa y menasa cu lo por haci cambio den Tweede Kamer riba e acuerdonan cu e gobiernonan di e paisnan den Reino firma cu otro.

Den esaki lo bai forma un discusion basta amplio na final di e encuentro aki riba e punto encuestion. Na momento cu tin cu traha e declaracion final di e contacto parlamentario aki, pasobra Antia sigur ta para fuerte riba su punto, cu no por stroba e paisnan di nan deseo, cu a keda proclama den un referendum cu mayoria absoluto y Hulanda no por asina sin mas bin dicidi pa e islanan ta con nan mester bai.

Bishita di Cuerpo Policial Utrecht



Riba e foto adhunto tin di man robes pa man drechi: (1) sr. E. Zebeda (2) sr. R. Freyee (3) sr. P. Kranenburg (4) sr. P. de Witte.

ORANJESTAD - E cabayeronan Peter Kranenburg y Rob Freyee ta permanece na Aruba pa un periodo di tres siman pa asina cumpli cu nan pasantia (stage) den exterior. E dos personanan aki ta procedente di Cuerpo Policial Utrecht y nan ta studiante di e curso di MBO, niveau/nivel 4 di Academia Policial na Hulanda.

E topico di nan pasantia ta "E cuido di adicto di droga". Nan a haci un bishita di cortesia serca e Hefe di Polis, sr. P. de Witte y nan tawata acompaña door di sr. E. Zebeda, Colaborador di Maneho General.

Tambe Kranenburg y Freyee a sostene conversacion cu diferente funcionario di e Districto di Oranjestad y nan a participa den surveillance pa haya un miho idea di e manera con polis na Aruba ta trata cu e problematica aki. Nan interes tawata specificamente pa wak con polis ta referi e adictonan problematico na otro instancia y con e colaboracion ta bai cu e otro instancianan.

Acusacionnan contra Ministerio Publico y Polis den investigacion Holloway infunda

Joran van der Sloot a tuma Greta van Susteren haci

ORANJESTAD—For di inicio di e investigacion den desaparicion di Natalee Holloway tabatin un cantidad di acusacion serio contra autoridadnan hudicial di Aruba. E team investigativo a cambia, pero asina mes, cada biaha ta scucha atakenan nobo. Asina, specialmente na FOXnews a acusa Ministerio Publico y polis di no a investiga tur indicacion den e caso.

E acusacionnan ey ta inhusto y infunda, segun Ministerio Publico. Ta diferencia si entre loke por considera indicacionnan serio y loke no ta. Pero tampoco ta strobe investigacionnan di indicacionnan cu falta tur base di hecho, teniendo consideracion cu e limitacionnan legal. Por ehempel,den e periodo tocante cual ta trata algun persona cu a base di donnan paranormal ta kere cu nan sa unda Natalee Holloway ta, a tuma contacto cu Ministerio Publico

E prome persona a bisa cu Natalee lo ta den man di criminalnan stranhero, pero no por a duna ningun punto di referencia concreto.

E di dos a bisa recientemente cu Natalee lo ta dera na beach di Aruba. Despues di a papia cu Ministerio Publico y polis, a coba poco tempo pasa, sin ningun resultado.

E di tres persona tabata masha persistente y a yega, a base di fuentenan cu e no kier a revela na Ministerio Publico, na e conclusion cu Natalee Holloway ta dera bao di un hotel cu tempo di su desaparicion tabata den construccion. E persona aki tabata kier pa Ministerio Publico coba un buraco den flur di e hotel pa mustra cu e tin razon. Sinembargo despues cu Ministerio Publico a sigui puntra y a pidie pa e testigo desconoci, a resulta cu ta soña el a soña.

Esaki ta djis un parti di e informacion cu ta drenta na Ministerio Publico. No ta traha contra ningun hende, pero ora un tip no ta mustra concreto of confiable, no por dedica capacidad di investigacion valioso na dje. Esey no ta sucede ningun parti na mundo.

Ministerio Publico no por drenta den resultadonan di e investigacion ya cu e no ta cla ainda. Despues cu esaki ta conclui lo informa e sospechoso y publico ki decision lo tuma den e caso.

Actualmente ta investigando e ultimo puntonan y indicacionnan cu ta habri ainda. Ta trata di contestacion di preguntanan chikito cu pa ta completo tin cu wordo investiga. Ministerio Publico ta spera pa por finaliza e investigacion dentro di algun luna, pa asina por duna claridad. Fecha exacto no por duna na e momento aki.

Foxnews

Recientemente a transmiti un entrevista cu Joran van der Sloot a duna na comienzo di aña di 2008 na Greta van Susteren di Fox News. Den e transmision aki Joran a duna un version nobo di e hechonan. El a bisa cu el a bende Natalee Holloway despues di un palabracion haci anteriormente, pa 10.000 Dollar riba beach na un tal Adamovic. E persona aki lo a hiba Holloway cu un boto desde beach di Marriott Hotel. Aunke Fox tabatin e informacion aki casi mey aña caba, a scoge pa saca esaki te fin di november 2008. No a reacciona riba peticion di Ministerio Publico pa entrega e informacion aki digitalmente na juli 2008.

Awor Fox ta exigi di Ministerio Publico a investiga e storia aki te bom, un storia di cual e presentador Van Susteren mes a bisa cu posiblemente e ta un "wild goose chase". Hecho ta cu Joran van der Sloot mes a bisa caba cu ta inventa el a inventa e storia. Mas leu a resulta den un conversacion di e presentador Van Susteren cu e abogado di Joran na Merca cu Van der Sloot a wordo paga pa e entrevista. Finalmente Fox a transmiti grabacion di un supuesto combersacion telefonico entre Joran y su tata. E contenido di e combersacion lo mester confirma e storia di Joran. A baha e grabacion aki for di Internet y poni digitalmente na disposicion di Nederlands Forensisch Instituut cu e peticion pa haci un investigacion di comparacion di stem. Aki algun luna lo sali for di investigacion ey si e supuesto tata berdad ta Paul van der Sloot of no.

JORAN A TUMA GRETA HACI

Na opinion di Ministerio Publico ta mas cu remarcable cu ni cinco luna despues cu Joran a duna su asina yama confesion dilanti wowo di camera di Peter R. de Vries, cu na Hulanda y Merca ta wordo considera e solucion di e caso, e mes Joran ta diripiente bin cu totalmente un otro storia. Awor ta e storia aki ta wordo considera particularmente valioso pa investigacion y mester wordo investiga te fondo, mientras cu hopi indicador ta mustra cu Fox a wordo simplemente engaña pa Joran. Pa comproba esey, Ministerio Publico y polis a controla algun hecho for di e declaracion di Joran cu ta mustra esaki.

A informa abogado di famia Holloway cu e entrevista aki di Joran, mirando e exigencianan di ley, no ta duna Ministerio Publico base pa detene sospechosonan menciona, manera a keda exigi.

Polis y Husticia ta keto bay haciendo investigacion na desaparicion di Natalee Holloway. Pero ta yegando si na e fin di e indicacionnan cu ainda tin cu wordo investiga. Pa tal motibo mes ta pidi esnan cu tin informacion, ni con tiki y limiti e por parce, pa meld esaki na Ministerio Publico of na polis aki na Aruba.

E meta di e investigacion di husticia ta pa determina kico a sucede den e anochi di 30 di mei 2005 cu Natalee Holloway, si e tabata victima di crimennan y si ta asina, ki crimennan y cometi pa ken? Si tin un persona cu penalmente ta responsable pa e crimennan cometi aki, anto e persona ey, ken cu e por ta, mester para dilanti huez. E resultado aki no a keda logra ainda.

Con tur, e primacia di investigacion ta y mester ta cerca polis y hustica. Asina cos ta ancla den nos sistema di ley. Cu otronan ta yuda den e investigacion merece elogio. Sinembargo, mester a hala atencion ora esaki bira contraproductivo y perhudica e investigacion.

Presidente di e delegacion di Antia, sr. Pedro Atacho

Mester kita e percepcion cu ta for di Antia mester soluciona problemanan na Hulanda

Awor Brinkman kier yama nos hendenan pa "rotzooi"



Presidente di Parlamento Antiyano Pedro Atacho.

ORANJESTAD – Tabatin un bon discusion y e representante den e delegacion Antiano a trece hopi bon cla dillanti pa loke ta e raport di comunidad Europeo encuanto racismo, y intolerancia pa cu Antiano. A trece basicamente dilanti cu nan ta di acuerdo pa tin un registracion di hobennan problemático. Pero esaki no mester ta basa riba nan descendencia, esta ta pasobra nan ta Antiano of ta pasobra nan ta Arubiano, ta pa nan so ta bin un registracion, y esei ta basicamente e posicion cu a fiha y tabata tin intercambio riba e parti ei, según parlamentario Pedro Atacho.

Ta bai bin un indice di referencia di hobennan di riesgo, e gobierno Hulandes tin cu entrega e concepto di lei na Parlamento Hulandes y tin di wak kico ta come y bebe den e documento ey. Sr. Atacho a bisa cu e Hulandesnan a bisa cu nan tin comprension pa e posicion di Antia y nan kier mira prome kico ta e concepto di lei di "verwijs index risico jongeren," kico e ta come y bebe pa asina nan por delibera riba esei. Pa Antia ta hopi importante y a trece bon cla dilanti, cu nan tin cu kita for di e percepcion cu ta for di Antia mester soluciona problemanan aya na Hulanda. Ta na Hulanda mester tuma pasonan fuerte tambe, segun sr. Atacho.

Na Antia ta conoci cu tin e lei di enseñansa obligatorio introduci di 4 pa 18 aña, cu ta e unico pais na mundo cu conoce e sistema di enseñansa obligatorio di e magnitud aki. A caba di introduci un brigada di enseñansa obligatorio den luna di november, caminda den dos luna nan a atende 119 caso, a pone 35 mucha bek na scol y 7 mucha cu no ta bayendo scol, a wordo aloca na un scol. Kiermen trabou ta tumando luga pa percura pa e enseñansa obligatorio keda eherce. No mester keda mira cada biaha kico Aruba y Antia ta haci, pero mester mira kico Hulanda mes ta haci riba e tereno ei y a pidi atencion pa esei.

Durante e encuentro un di e parlamentario a referi cu Aruba y Antia ta manda hobennan sin preparacion Hulanda y a uza palabranan ofensivo den nan direccion. Sr. Atacho a bisa cu na dado momento e exponente cu e no tin gana di menciona su nomber, a duna di conoce cu e Antianonan y Arubianonan cu ta bai aya na Hulanda, ta "rotzooi", y esaki no ta aceptabel riba suela Arubano den Parlamento Arubano, y ta pesei a pidi punto di ordo pa kita e expresion for di grabacion. E cabayero encuestion a splica cu un dado momento e no tabata referi na esei, pero e ta papia di e situacion y no di e hendenan, pero e manera cu el a expresa su mes no ta aceptabel, según sr. Atacho.

Aki ta Aruba y e norma y balornan di Aruba y Antia ta nos ta eherce nan y na momento cu un hende ta ofensivo contra di nos comunidad e ta wordo para "there and then" mesora, no ta duna na ningun chens di ofende nos hendenan.

FTA tin reunion cu gerencia di hotel awe merdia pa trata e asunto

Mientras cu a pidi retiro pa 21 trahado na DIVI Hotel, tin mas retiro cu ta pendiente segun propio trahadonan

A bisa cu lo re-ubica e trahadonan aki por ta na Divi Phoenix

ORANJESTAD – **For di** dialuna ultimo caba, sindicato FTA a haya informacion cu compania DIVI a acerca varios trahador den fin di aña y comienso, pa manda nan cas cu areglo di pago den cual tin varios miembro di staff, cu no necesariamente ta miembro di FTA.

Nan a comprонde cu tin un cantidad di 21 trahado cu DIVI lo kier manda cas, di cual tin 8 pa 9 trahado den alimento y bebida cu compania kier pa nan bai cas tambe den un retiro di acuerdo mutuo. Nan a wordo acerca den curso di diaranson.

Pero FTA a comprонde di e trahadonan cu e forma con nan a wordo acerca, no ta e forma di mas elegante. FTA a pidi un reunion cu e gerente Alex Niewmeyer cu a wordo concedi pa awe 1'or di merdia na Divi, durante cual lo tin cu trata e caso di retironan aki. Lo trata esaki unda cu tin un pensamento bou di e trahadonan cu ta mas cu e cantidad menciona, lo tin cu bai cas.

Segun sindicalista Anselmo Pontilius, un compania no por manda un trahado cas sin mas, bisando cu nan ta sigui pague mientras cu nan ta regla e permiso pa nan por kite for di trabou.

E compania por yega na un areglo di pago. Pero na januari den pleno temporada halto algo asina ta pasa, e ta trece hopi precupacion bou di e trahadonan y DIVI y Tamarijn ta un compania hopi grandi cu ta crea ainda mas precupacion.

Pa loke ta un motibo duna pa cu e retironan aki, segun Pontilius ta pasobra e situacion hotelero no ta manera cu e mester ta, y cu despues di hopi aña for di januari caba ta mustra un situacion di ocupacion cu no ta nada alentador compara cu e otro añanan.

A comprонde cu diadomingo awor tin un ocupacion di 55% cu ta mas abou cu e hotel aki a yega di conoce.

E asunto di ocupacion no ta noticia nobo, si mira cu esaki ta netamente loke cu e hefe di AHATA a declara caba, cu ta spera un caida formal di ocupacion den e prome semester di e aña aki.

Durante e reunion di awe, lo pone pregunta riba mesa, pa puntra si esaki ta e caminda mas lihe cu e compania mester cana prome cu nan por yega na otro alternativanan. Esta cu tin cu manda hende cas asina, siendo cu e compania a gana placa tur e otro añanan atras.

Pontilius ta recorda cu na aña 2008 a negosha un aumento salarial di 8% cu ta esun mas halto cu bo ta wak den e añanan anterior.
Claro cu tin costo di bida hopi halto. Na 2009 na mei tin un otro 4% di aumento cu ta pone cu e compania por carga esaki. Di otro banda mester bisa si cu ningun hende a spera cu lo tabatin un situacion di crisis manera cu e ta aworaki rond di mundo.

DIVI a informa pues FTA cu nan a ofrece un grupo grandi di trahado na Divi Phoenix, pero ta logico cu na momento cu e retiro aki cai, e ta crea consternacion.

E hecho cu AHATA ta purba suavisa e asunto di retiro, ta pasobra ta un tactica cu nan ta usa. Mescos cu na Radisson a manda hende cas, a mustra cu nan mester a reduci nan presupuesto cu 1 miyon dollar.

No ta nada placentero y ta un realidad di bida. Accionistanan ta poniendo presion pa baha gasto di personal y operacional.

FTA di su banda lo no permiti un retiro sin mas y a duna instruccion na trahadonan, cu si nan wordo yama pa firma, nan no ta obliga pa firma un retiro pa un suma di placa. Esei ta e instruccion cu Fta a mustra cu a duna nan.

Informacion di Cuerpo Policial

"Keuring di trailernan y carozanan pa Carnaval"

ORANJESTAD - Mediante esaki Cuerpo Policial kier recorda doñonan di trailer y caroza, cu kier hasi uso di esakinan den paradanan di Carnaval, cu nan mester tuma contacto cu e experto di trafico di e warda di polis di mas cerca pa e por controla esaki. Trailernan y carozanan cu no wordo controla no por drenta den paradanan.
DEN SIMAN (entre 7:30 di mainta y 3.30 di atardi) por tuma contacto cu:

1. Sr. Lambrinos na warda di Oranjestad (5824000)
2. Sr. Webb na warda di Noord (5870009)
3. Sr. Wing na warda di Santa Cruz (5272900)
4. Sr. Maduro na warda di San Nicolas (5845000)

DEN SIMAN (despues di 3.30 di atardi) Y DEN WEEKEND mester yama Central di Polis (100) pa nan notifica e personanan concerni pa nan bishitabo.

Cuerpo Policial kier pidi tur hende pa tene bon cuenta cu e medidanan di seguridad aki y pa no laga tur cos pa ultimo momento pa despues cosnan no pega. E informacion aki a ser suministra dor di Ip sr. Edwin "Papito" Comenencia, Vocero di Polis

Keuringslokaal lo ta cera durante luna di januari 2009

ORANJESTAD - Keuringslokaal na Pos Chikito lo ta cera durante luna di januari 2009 pa trabounan di mantencion. Na december ultimo a cuminsa cu trabounan pa drecha e dak di Keuringslokaal y e speransa tabata cu e seccion tecnico di DTI lo reanuda su trabounan dia 12 di januari 2009.

Lastimamente e trabounana no a keda cla y lo mantene Keuringslokaal cera durante henter luna di januari. Tambe pa garantisa e seguridad di e clientenan, gerencia di DTI no ta considera responsabel pa mantene e luga habri. Asina cu e trabounan di mantencion keda cla y cu e edificio lo ta apto pa ricibi publico, lo trece e informacion aki pa comunidad.

Consulado Dominicano sera sin splicacion

ORANJESTAD - Despues di e temporada di fiesta di pasco di nacimento y Fin di Aña tras di lomba caba, usuarionan di e servicio consular di Republica Dominicana na Aruba ta puntra su mes: dicon e consulado aki ta sigui sera ainda.

Ayera Bon Dia Aruba a ricibi yamada di varios persona cu a keha cu e consulado aki ta permanece sera sin ningun splicacion. Te hasta ningun aviso a ser poni riba e porta pa asina nan por ta na haltura riba ki dia nan ta habri.
E situacion aki ta bai asina leu cu tin hende cu mester tramita un documento importante te hasta persona cu a ser deteni cu nan mester wordo deporta, y ainda e proceso aki no por bai dor ya cu no tin ningun persona responsabel pa atende e asunto aki.

900 turista Britanico a yega Aruba





ORANJESTAD - Den oranan di diaranson atardi y anochi un total di 900 turista Britanico a yega Aruba for di varios lugar for di Inglatera entre otro Manchester, Gatwick, Bermingham cu cuatro avion. Esaki sigur ta un noticia alentador caminda nos por observa cu tin mas y mas concentracion pa e mercado Europeo cu sigur ta sumamente importante, mirando cu e economia Mericano a cai y di cual nos ta depende di dje. Eski sigur lo yena buraconan cu lo por bin den futuro for di e mercado Mericano vooral esun di Northeast, esta e tristate area entre otro.

Hunto cu turistnan di Italia, Gran Bretania y e resto di Europa esaki sigur lo tin un influencia riba nos mercado turistico, caminda cu e 900 turistanan cu a yega diaranson lo por tin influencia grandi pa otro aña, ya cu mes famoso cu nos a bira na Merca nos por bira na Europa.

Pakico Gran Bretania ta importante ta facil, ya cu no tin ningun isla Griego ni pais Europeo cu por competi cu e beachnan na Aruba. Pa loke ta trata e otro islanan den Caribe manera Republica Dominicana ta haya hopi turista Aleman, Italiano y Frances pa e mercado di hotel all inclusive cu ta hopi famoso na entre otro Republica Dominicana y Jamaica entre otro.

Nos no mester lubida cu nos desventaha ta cu nos ta hopi caro compara cu e otro islanan den Caribe, y cu comerciantenan hopi biaha ta exahera den prijs ya cu nan ta mara na e prijs halto di transporte y invoerrechten.

Ministerio Publico ta repasa e di tres aña den investigacion den desaparicion di Natalee Holloway

Testigonan nobo a conduci na investigacionnan mas profundo sin e resultadonan necesario pa otro detencion di Joran van der Sloot



Fiscal Mayor, Hans Mos

ORANJESTAD—Ministerio Publico a dicidi pa duna un bista mas profundo posibel di e investigacion den desaparicion di Natalee Holloway, spesificamente relata na e sospechoso principal Joran van der Sloot pa tres motibo. E prome ta e hecho cu anteriormente y a base di e situacion cu tabata existi na e momento, a calcula cu e investigacion lo ta cla na fin di aña 2008, despues di declaracionnan di van der Sloot den e entrevistanan secreto di Peter R. De Vries. Pa motibo cu desde e ultimo pronostico ey, a drenta informacion nobo cu mester wordo investiga, e investigacion lo tuma algun luna mas.

E di dos motibo pa e declaracion aki ta e hecho cu poco tempo pasa television Mericano a transmiti un entrevista cu Joran van der Sloot. Den e entrevista, Joran a duna un version nobo di e hechonan rond di desaparicion di Natalee Holloway. Prome y despues di e transmision di television aki, a acusa polis y husticia na Aruba di corupcion y mala fe pa investiga informacion cu posiblemente ta relevante den e caso.

E di tres motibo ta cu polis y husticia ta mira motibo pa haci un yamada urgente na tur esnan cu ta dispone di informacion tocante sucedidonan of personanan envolvi den e caso Holloway, pa mas insignificante cu nan por kere cu e ta, pa duna e informacion aki na polis of husticia.

REVISION DI ULTIMO AÑA

Ministerio Publico a bay atras te 18 di december 2007, ora cu a declara cu a finaliza e investigacion penal contra e tres sospechosonan principal. Esey no tabata kier meen cu a finaliza e investigacion na desaparicion di Natalee Holloway. Si lo a bin pruebanan nobo contra e ex-sospechosonan, lo a habri e casonan contra nan di nobo. Esaki ta posible te cu e hecho castigable di cual un hende ta sospecha di dje no a bira bieu (verjaar).

Pero e combersacionnan secreto entre Joran van der Sloot y Patrick van der Eem den e programa di Peter R. De Vries a conduci cu huez-comisario a habri e investigacion hudicial preliminar contra Joran van der Sloot di nobo riba peticion di Ministerio Publico.

E investigacion penal a ranca sali di nobo cu tur forza cu e meta pa verifica mas tanto posible loke Joran a bisa den e combersacionnan cu Patrick van der Eem. Mas leu Ministerio Publico a pidi huez-comisario pa duna un ordo pa detencion preventivo di Joran pa di tres biaha. Huez-comisario a rechaza e peticion aki. Contra e decision di huez-comisario, Ministerio Publico a bay den apelacion na Corte Superior. Sinembargo, Corte Superior a confirma e decision di huez-comisario y a rechaza e peticion pa detencion preventivo.

Ora di huzga e pregunta si tabatin suficiente indicacionnan presente, cu ta necesario pa por aplica detencion preventivo, Corte Superior a considera cu e elementonan nobo cu Joran van der Sloot mes a trece dilanti den su combersacionnan cu Van der Eem "no ta sosteni pa hechonan obhetivo".

Mas leu, Corte Superior a considera cu e sospechoso a indica durante su interogacion cu tin hechonan obhetivo cu ta netamente contradeci cierto elementonan,treci dilanti den e combersacion. E hecho cu Van der Sloot a duna un motibo pa su comportacion mentiroso y a bisa su mes cu mas biaha e no ta papia berdad, a hiba Corte Superior na e huicio cu esey ta daña e caracter comprometedor di e declaracionnan nobo di Joran.

Pues Corte Superior a dicidi cu tin insuficiente prueba pa surpasa e limite cu ta haci posibel pa aplica detencion preventivo un biaha mas, y e pruebanan presente no ta suficiente pa yega na un condena.

Pa e motibo ey, Ministerio Publico a mira den e sentencia di Corte Superior un indicacion pa acumula informacion obhetivo cu por sirbi como prueba contra e sospechoso principal.

Asina tambe a cuminza mesora cu un proceso di verificacion di e declaracionnan di van der Sloot.

Kico Ministerio Publico y polis a haci e ultimo 10 lunanan?

- Riba 22 di januari 2008 caba a start cu e investigacion na "Daury", e persona menciona pa Joran. Pa loke ta un persona identifica como Daury R. a resulta cu e tabata probablemente meti den traficacion di droga (loke Joran a indica). A consecuencia di esey, tambe relaciona cu e entrevista cu e mes a duna den e caso aki riba television Mericano, a detene Daury R. na Merca riba sospecho di traficacion internacional di cocaina.
- Ademas a cuminza un investigacion di e telefon pafor di Marriott Hotel. E pregunta si Joran tabatin un creditcard cu mester pa yama cu e telefon ey, tambe a wordo investiga.
- E re-apertura di e investigacion hudicial preliminar a hiba na un serie di peticion pa yudanza hudicial a wordo dirigi na Landelijk Parket na Rotterdam, cu hunto cu Recherche Nacional di KLPD a duna ayudo liher y adecua.
- Un di e investigacionnan tabata encera varios huiszoeking na Hulanda y tambe scucha Joran van der Sloot. Esey a tuma lugar.
- Mas leu a scucha mas di 20 testigo. Entre nan tabatin testigo cu a yega di wordo scucha caba den e investigacion. Entre otro a scucha testigonan tocante e zapatonan blanco di Joran cu ta perdi y encuanto e persona Daury.
- Banda di e zapatonan blanco, a haci investigacion extenso na diferente lugar riba e caminda di beach pa cas di Joran. Tubonan di riolering bieu y nobo, canalnan di awa y otro a wordo inspecciona.
- Banda di esey e dos ruman hombernan cu te 18 december 2007 tabata sospechoso ainda, pero cu dor di Joran den su declaracion na Van der Eem a wordo describi como "hende cu no tabata sa nada di loke a sucede entre dje y Natalee riba beach", a wordo scucha como testigo.
- Patrick van der Eem a wordo scucha dos biaha como testigo durante su estadia na Aruba.

Ademas di e hechonan aki cu polis por a investiga, e programa di Peter R. de Vries a ricibi varios tips y indicacionnan y a pasa nan pa Ministerio Publico. Cuatro di nan por a wordo investiga.

TESTIGONAN

Siguientemente a haci investigacion relaciona cu un declaracion cu te na e momento ey no tabata conoci na Ministerio Publico y polis, di un testigo, cu si tabata conoci na famia Holloway. Tabata trata di declaracion di un piscador cu a bisa cu den anochi di desaparicion di Natalee Holloway a horta un cuchio grandi for di un di e Fishermanhuts, mientras cu un canaster di krif cu tabat'ey ainda na april, tambe a desaparece. A scucha doño di e canaster di krif como testigo, pero a declara cu e canaster cu e piscador kier meen, no tabata na Fishermanshuts, sino cerca dje na cas.

Polis no tabata conoce identidad di e piscador, cu si tabata conoci pa prensa y Beth Twitty.

Tabata despues cu e barco "Persistence", a base di e declaracion ey, a subi lama pa busca un canaster di krif y Ministerio Publico a drenta den combersacion tocante esey cu tata di Natalee Holloway, Dave Holloway, cu a yega na revela identidad di e testigo.

Manera conoci, e buskeda cu e barco Persistence a hiba na solamente 1 hayazgo di cual a pensa cu e lo por tabata di importancia. Material (supuestamente paña di Natalee Holloway) cu e ekipo di buceo di Cuerpo Policial di Aruba a saca a bay pa laboratorio di FBI, pero a resulta cu no tabatin un match entre e material aki y paña di Natalee.

Den luna di maart Ministerio Publico a conoce un testigo cu Dave Holloway a urgi pa bin Ministerio Publico pa conta loke e sa. E testigo aki, acompaña pa su abogado, a presenta na Ministerio Publico y a duna su declaracion. Ta asumi cu e declaracion aki ta conoci: e testigo a bisa cu el a mira Joran van der Sloot pasa banda di su cas den e anochi di 30 di mei 2005, muha y cu un zapato y un pia abao y halando rosea duro. Loke e testigo aparentamente tabata kier ta pa polis haci un investigacion amplio den dam di Montserrat. Sinembargo, e no por a bisa kico a hibe na e conclusion cu Joran lo tabata na e dam. Nada no tabata mustra riba esey.

Pa e motibo ey Ministerio Publico no a duna ordo pa un buskeda. Despues personal di e barco Persistence a pidi si mag di busca na e dam. Ni polis ni Ministerio Publico a stroba esey na ningun manera. E buskeda no a hiba na nada. Un poco prome un cantidad di hende a tene un buskeda, pa un otro motibo, den e dam di Monserrat, cu mientrastanto tabata totalmente seco, pero sin resultado.

E testigo en cuestion, cu mediacion di Dave Holloway, a wordo someti na un test di lie-detector. Segun partinan chikito di e texto manda pa Ministerio Publico (e raport completo cu Tim Miller lo a entrega no a wordo ricibi nunca) e homber ta di confia. Sinembargo, nunca Ministerio Publico no a duda di confiabilidad di e observacionnan di e testigo. Si ta asina cu e balor di e observacionnan aki den cuadro di reconstruccion di e hechonan ta sumamente limita. Cu solamente su declaracion no por soluciona e caso.

Durante un seminario dirigi na miembronan di Sindicato den Accion

Profesor di Hulanda a trata tema di negoshacion di CAO y lei di welga ayera

E seminario a tuma lugar den sede di sindicato SEPPA

ORANJESTAD – Den intento pa suministra mas informacion riba tereno di labor, retiro y mas tema interesante, Sindicato den Accion su miembronan a atende un seminario ayera tardi na sede di sindicato SEPPA. Ta trata di un seminario presenta pa e profesor E. Verhulp cu ta hoogleraar na Universidad di Amsterdam y tambe ta fungi como abogado di Casacion. E ta na Aruba actualmente pa un curso intensivo di abogacia.

Mirando cu e tabatin un tempo liber ayera merdia, a programa un seminario pa e miembronan di SDA, durante cual e la presenta un programa di 4 ora largo. Durante e oranan aki e la debati riba e derecho y obligacion di negoshacion di CAO, y tambe e lei di welga. Na final e la duna oportunidad pa eventual pregunta. Riba e secuencia di potret por haya un impresion di e atardi informativo cu a tuma lugar na sede di SEPPA ayera tardi.


















Cu ayudo di helicopter di polis y warda costa

A localisa boto horta 18 miya panort di costa di Aruba ayera merdia

Ladronnan a horta boto y trailer for di cas di doño y purba bai start e





ORANJESTAD – Un boto cu a keda raporta como horta, a wordo localisa atrobe 18 miya pa nort di Aruba. Danki na atencion rapido di autoridad concerni, a pone cu por a pone man riba e boto, pero no a logra detene esnan culpabel di robo di e boto. Y ta danki na incapacidad di esnan cu a horta e boto, no por a bai mucho leu cu e boto tampoco.

Tabata ayera merdia 1'or cu e doño di e boto, Terence L, a keda notifica pa Kustwacht cu su boto lo a disparce. L, a kere cu no ta trata di su boto, pero ora cu esaki a yega cas, a resulta cu enberdad tabata su boto, pasobra e no a haya e trailer y e boto dilanti su cas, unda cu originalmente el a lague.

Mesora L, no a basila y a alerta su contactonan cu na nan turno a sa di actua rapidamente cu a pone cu den cuestion di algun ora, a localisa e boto tipo Wellcraft di 25 pia, un 18 miya panort di costa di Aruba. Tabata e helicopter di Polis cu a sali inicialmente hunto cu algun otro boto, pa busca e boto. Despues e helicopter a bolbe na e sitio unda cu e boto a wordo localisa y a participa e ubicacion exacto pa otro botonan bin busca e nave aki.

L, hunto cu su amigo Edward C, a sali cu boto Elize di famia Mansur, y na yegada na e boto, a bula na awa pa asina yega serca di e bave di L. E boto a wordo haya den un bon estado, y a dicidi e momento ei pa tow e boto hibe tera pa continua cu e investigacion. Mientrastanto polis a continua cu e investigacion, unda cu entre otro TOD, a tuma posibel imprenta di dede, pa purba identifica esnan culpabel.

Tin indicacion cu e boto a wordo baha na altura di Marriott unda cu ta custumber di baha boto, ya cu a bin haya e trailer di e boto einan den awa parcialmente. Tin indicacion cu a purba di start e boto, pero cu afortunadamente no a logra haci esaki. E caso ta bou di investigacion.

Mester bisa cu ultimo tempo tin un avalancha di robo tumando lugar na e area di Malmok, Arashi unda cu ladronnan ta drenta cas di hende y ta hortando artefactonan electronico manera laptop, weganan di computer, y loke ta hopi 'in' e dianan aki, Flatscreen Plasma of LCD.





Chofer di truck a bay kita pa un vehiculo y a basha cura di un negoshi abou





ORANJESTAD - Diaranson mainta un truck di Frasa International Trading N.V coriendo riba Belgiestraat a confronta un accidente un tiki mas pabou di Ezee Brothers. E chofer di e truck a bay kita pa un vehiculo cu a para di repente su dilanti, y sin cu e por evita esaki a bay basha un cura di un negoshi abou. Ningun persona a keda herida, pero daño material hopi grandi.





SERVICIO BON DIA Aruba

Remitido

Tristo pero Berdad: 'Monica atrobe'

No ta mucho tempo pasa bou di e titulo presenta aki bou mi a reacciona riba algun miembro di oposicion. Obligatoriamente mi ta haya'mi ta adapta mi filosofia di educa, semper mi a bisa cu mi conta algo mil y un biaha pa nan por corda, pero awe; "Si mi mester conta algo mil y un biaha pa nan corda, mi lo conté mil y dos biaha pa nan recorda."

Sra Monica Kock, esaki ta special pa bo persona pasobra parce cu bo persona ta un tiki 'hard lerend' riba e tereno, pero lesa e parti aki'bou un bes mas.

TRISTO PERO BERDAD

"Porfin e pacto diabolico entre A.V.P. y M.P.A a mira lus di dia cla."

"Pretencion ta un malesa contagioso of psychiatrico?"

"Si mi mester conta algo mil biaha pa nan siña, mi lo conté mil y un biaha pa nan por corda"

Sra. Mr. Monica Kock, den pasado mi a recorda'bo persona caba, cu desde maart 2000 Centro Dakota por a interna su promer cliente cu a wordo poni bou di curatela.

Sra. Mr. Monica Kock, tambe mi a recorda'bo cu bo buffeta a specialisa su mes den e ley di curatela, por fabor pasa na oficina di e buffeta y no controla solamente e entrada, pero tuma tempo y papia cu esnan den e buffeta cu ta hasi e trabou di abogado.

Nobenta prociento (90%) di adictonan cu ta wordo poni bou di curatela y cu ta wordo interna den Centro Dakota contra di nan boluntad ta wordo representa door di buffeta di abogado mr. Monica Kock. Ta berdad of NO???

Deseo ta pa mira Sra. Mr. Monica Kock bin dilanti y expresa su opinion habri, cla y raspa na esnan cu ta 'wheel and deal'den e mundo di narcotrafico y ta enrikece nan mes riba esnan mas debil den nos communidad.

Grandi lo ta ora cu e miembronan di e pacto diabolico aki bin dilanti y scohe pa cuminsa stigmatisa esnan cu ta bende droga y laba placa.

Di parti di Ministerio mi lo kier a invita Sra. Kock pa e tuma contacto cu Bureau pa nos por pone den contacto cu nos specialistanan riba e tereno di adiccion , caminda por duna Sra. Kock un splicaccion di e maneho.

Sra. Kock mester wordo educa, pa e por sa kiko ta e diferencia entre;

- Demand Reduction
- Harm Reduction
- Supply Reduction

Sra. Kock, number di Bureau 584. 1199 y e adres ta Bernhardstraat 75, of Sra. Kock tin miedo di crusa brug.?

Saskia Werleman
Bureau Minister van Volksgezondheid, Milieu Administratieve en Vreemdelingenzaken

Tin indicacionnan fuerte cu otro siman

Caso malversacion di 5 miyon dollar na Landslaboratorio ta wordo posponi un biaha mas



E sospechoso principal, Faro (foto archivo)

ORANJESTAD – Tin indicacionnan fuerte cu otro siman un biaha mas e caso di malversacion di 5 miyon dollar na Landslaboratorio ta wordo posponi.

Investigacion cu Bon Dia Aruba a haci ta mustra cu tin abogado a cuestiona e hecho cu a haya e procesverbaal relaciona cu e caso Landslaboratorio demasiado laat y esey ta haci imposibel pa prepara e caso debidamente.

Manera Bon Dia Aruba a publica, un siman prome cu Pasco un delegacion consistiendo di Hues Comisario, Griffier, Fiscal un traductor y abogado di e sospechoso principal Faro, mr. Chris Lejuez, a viaha pa Miami cu e intension pa Fiscal interoga e testigo importante Alonso pero cu tur esaki a resulta un fracaso.

Anteriormente Bon Dia Aruba a publica cu si tur cos bay bon e tratamento di e caso lo ta dia 13 di Januari pero awor ta resulta cu cos no a bay bon.

PROCESVERBAAL TA LAAT

Bon Dia Aruba por a compronde cu den e siman di pasco e procesverbaal a keda cla y manda pa e abogadonan. Ta asina cu e procesverbaal ta hopi largo, ademas di tur e documentacion cu ta bin acerca di e investigacionnan cu a tuma lugar. Esei a haci cu tin abogado a cuestiona esaki y a pidi Hues pa pospone e tratamento di e caso cu ta planea pa otro siman diamars 13 di Januari.

No ta prome biaha cu abogadonan ta cuestiona e hecho cu nan ta haya procesverbaal demasiado laat y cu esaki ta causa cu nan no ta haya suficiente tempo pa studia esaki y tambe pa papia cu nan cliente riba e contenido.

POSPONE E CASO

Na diferente occasion den Corte, Hues a mustra comprension pa esaki y a pospone e caso cu mester a tuma lugar. Bon Dia Aruba por a compronde cu den e caso Landslaboratorio, Hues a bay di acuerdo cu e peticion di abogado pa pospone tratamento di e caso.

Esei ta nifica cu otro siman diamars, e tres sospechosonan den e caso Landslaboratorio lo mester presenta dilanti Hues pero cu e caso lo bira pro forma o sea cu e tratamento un biaha mas lo no tuma lugar y cu lo bay fiha un fecha nobo pa tratamento di e caso aki.

Anteriormente Hues a duna di conoce cu e lo bay scoge un dia cu no ta necesariamente dia cu ta trata casonan penal y cu e kier dedica henter un dia pa tratamento di e caso aki.

Ta trata aki di un caso di malversacion durante un trayectoria di 10 anja y Hues ta haya cu mester dedica e tempo necesario na e caso aki. E tres sospechosonan den e caso aki ta: Faro, kende te ainda ta encarcela na KIA, e dos personanan femenino Vrolijk y Geerman, kendenan a wordo laga liber despues di a keda algun siman encarcela.

Faro, Vrolijk y Geerman ta wordo acusa di como ambtenaar of persona den servicio publico, nan so of conhuntamente cu otronan, a ripitidamente y intencionalmente malversa sumanan di placa den e periodo di Februari 1997 te November 2007 y/of a permiti pa otronan haci esey y/of a sirbi como complice.

Tambe nan ta wordo acusa di a ripitidamente traha bestelbonnan y/of inkoopordernan y/of facturanan y/of ofertanan falso o falsifica esakinan den e periodo di Februari 1997 te November 2007.

Vrolijk y Geerman ta wordo acusa di nan so of conhuntamente cu otronan, a ripitidamente y intencionalmente haci uso di e bestelbonnan, inkoopordernan, facturanan y/of ofertanan falsifica aki den e periodo di Februari 1997 te November 2007.

Faro, Vrolijk y Geerman ta wordo acusa di tabatin un suma di mas of menos 5.821.455,86 Dollar na man y/of a entrega e placa aki y/of a haye, di cual nan tabata sa cu el a bin di malversacion y/of falsificacion como ambtenaar den e periodonan di Februari 1997 te 11 di Mei 2006 y di 12 di Mei 2006 te November 2007.

Bon Dia Aruba lo bay ta presente den Corte pa mira kico lo bay sosode den Corte y lo informa nos lectornan ki dia tratamento di e caso aki lo tuma lugar.

BON DIA Aruba bondia.aruba@gmail.com

Mientras cu problema cu alcohol ta aumentando y ta alarmante

Partido MEP a para ley pa pone edad pa bendemento di alcohol pa 18 aña

Un ley cu a bin como iniciativa di partido MPA di Monica Kock

ORANJESTAD - Riba 1 di april 2008 MPA a entrega un ley di iniciativa pa trece cambio den e edad pa por cumpra alcohol di 16 aña pa 18 aña. MPA ta di opinion cu ta importante pa trece e cambio aki riba termino cortico. Esaki ta un deseo di tur mayor. Tambe e ley di iniciativa aki ta wordo sostene dor di henter comunidad.

E ley cu MPA a entrega ta un di e solucionan cu MPA a traha riba dje pa nos trece cambio y alivio. Den e problema di hubentud alcohol ta un di nan cu ta pone cu un hoben ta haci acto y tuma cu decision cu normalmente e lo no tuma. Pesey e ta importante pa pone e ley aki mas liher pa nos por yuda combati e problema aki.

Desde april parlamentario Kock ta wardando cu pasenshi pa Presidente di parlamento pone e ley riba agenda pa e por wordo manda pa Raad van Advies pa conseho.

Esaki ta djis un formalidad na unda e ley di iniciativa ta cuminsa cana su caminda. Lastima Presidente di Parlamento no a cumpli cu esaki. Pesey riba 5 di November, 8 luna despues di entrega di e ley di iniciativa, parlamentario Monica Kock durante un reuniona pidi pa añadi e ley riba agenda pa por mande Raad van Advies. Esaki lo tuma djis 5 minuut. Pero e sorpresa tabata grandi ora fraccion di MEP, pa medio di sr. Thijsen, a protesta y a dicidi cu no por pone e punto aki riba agenda. Esaki a bira despues un discusion cu al final a sali fo'i man.

Parlamentario Kock ta sigui splica cu na e momento ey a pidi pa pone e ley riba agenda di e siguiente reunion. Esaki a bira 13 di november. Pero e reunion aki a wordo posponi pa 14 di november. Riba 14 di November atrobe e reunion a wordo posponi pa 18 di november. Sorpresa tabata grandi ora fraccion di MEP, pa medio di sr. Thijsen, a dicidi cu ta para e agendapunt aki te proximo aviso.

Parlamentario Kock ta informa cu e no ta di acuerdo cu esaki y pesey e la manda un carta pa Presidente di parlamento pa yama un reunion mas pronto posibel pa por manda e ley importante aki pa Raad van Advies. Pero te awe MEP ta haci todo por todo pa e ley no sigui su caminda enbes cu pensa riba e bienestar di e hoben.

E ley di iniciativa di MPA lo trece cambio pa proteha nos hobennan contra uso di alcohol. E ley lo prohibi cu por bende alcohol na persona bou di 18 aña. Tambe e lo prohibi pa un menor di edad drenta establecimento cu ta bende alcohol. Mas ainda ta obliga e doño di e establecimento pa controla y hasta tin consecuencianan si e doño no ta cumpli cu e prohibicion. MPA ta sigui traha den bienestar di nos pueblo y lo sigui persisti pa e ley lo sigui.



Parlamentario di MPA, Monica Kock.

Según parlamentario sr. Marlon Werleman (MEP)

Partido di sr. Hero Brinkman ta un derechista y racista

Esaki a keda comproba den un investigacion di universidad na Leiden

ORANJESTAD – Marlon Werleman di MEP den un entrevista cu Bon Dia Aruba a mustra cu e partido di Hero Brinkman ta un derechista y racista, según estudio cu a wordo haci door di un universidad di Hulanda.

Werleman a cuminsa pa splica di e reunionnan Tri-Partite cu ta tumando lugar pa hopi aña caba, y hasta prome cu Status Aparte tabatin esakinan. Pero cu tabata durante e ultimo añanan e diferente delegacionnan a bin ta insisti pa e Ministernan tambe ta presente durante cierto di e reunionnan aki, pa duna informacion of debati riba cierto temanan.
For di 2003 el a bin ta tuma luga, na momento cu e reunionnan aki a bin ta tuma luga na Aruba y Antia tambe den cuadro di esaki tabata programa pa ministernan di Aruba a haci un presentacion durante e tri-partite aki. Pero esaki na ultimo ora a wordo cambia pa motibo di diferente compromisonan, pero esaki no ta kita e caracter di e reunion tri-partite aki entre Aruba y Antia y Hulanda, según Werleman.

E reunionnan aki ta pa delegacionnan a reuni cu otro y si ta necesario busca informacionserca e ministernan di e pais, caminda cu esaki ta tuma luga. Henter e discusion pa loke ta e presencia of no di e Ministernan y e acusacionnan di parlamentario Brinkman na Hulanda cu enberdad a trece cierto indignacion den nos comunidad. Y e reaccion tabata na su luga, pa motibo cu no por acepta cu sr. Brinkman por insulta un pueblo manera cu e ta haya ta bon, yama henter e pais pa corupto y esaki ta pasa bai asina mas, segun parlamentario Werleman. E ta kere cu respet mester bin di ambos banda y a exigi pa Brinkman respeta e comunidad aki.

E por tin critica riba e forma con polis a actua riba e caso di Holloway, y e por tin critica riba e forma con politiconan ta hiba nan maneho. Pero si no por acepta cu sr. Brinkman ta usa e plataforma di e reunionnan tri-partite aki pa insulta henter un pueblo cu a traha duro despues di status aparte pa logra loke nos tin como pais, pa un persona manera Brinkman bin atacha esaki, segun parlamentario sr. Marlon Werleman. Mientras cu Brinkman sa miho –segun Werleman-- cu nos ta depende grandemente di turismo y sin mas e por haci mal uso di atacha y ataca nos pueblo, pasobra e consecuencia no ta pa Brinkman, pero e ta pa Aruba.
E miembro di fraccion di MEP ta haya cu esaki ta condenable y inaceptabel cu Brinkman ta haci uso di e plataforma aki cu mester ta reunionnan pa eleva e nivel y lasonan den reino entre parlamentonan. E ta bisa cu sr. Brinkman ta haci mal uso di esaki pa lansa su rabia y pa momento cu e hiba palabra pa prome biaha, pa exigi di dje disculpa. Alomenos si e tin educacion y sentimento pa reino Hulandes, cu e ta alomenos pidi disculpa na comunidad pa loke el a expresa, y si e tin critica riba politiconan esaki no ta un problema, pero no lastra henter un comunidad.
Parlamentario sr. Werleman a bisa cu e decision ta pa ignora e persona aki; y no dune atencion. Sr. Werleman ta kere cu e no mester atencion cu e ta pidiendo, pero si ta pidi di e delegacion Hulandes pa e rectifica su declaracion y pensamentonan denigrante cu e tin pa cu e pueblo di Aruba y Antia tambe.

Miembro di fraccion di MEP, sr. Marlon Werleman a bisa cu un discusion cu a hiba cu e delegacion Hulandes, ta cu Brinkman no mester a bin den e delegacion, pero nan a bisa cu na momento cu tin otronan cu mester a bin y a opta pa no bin, cu ta e partido Socialist AD66, cu e luga a bin bashi; y sr. Brinkman a wordo hinca den e delegacion. Pero Brinkman ta bin Aruba cu agenda propio cu ta cumbini e y su partido, cu ta un partido cu recientemente universidad di Leiden a yega na e conclusion a base di un estudio a mustra cu Brinkman su partido ta uno derechista y racista, y ta busca tur forma pa hunga cu e emocion di e pueblo y trata na dividi e pueblonan y trata na haya simpatia den e proximo eleccion.



Parlamentario di MEP Marlon Werleman.

Despues di tin manteca riba cabes

Hero Brinkman a resulta di ta un ladron ordinario di kelki cristal di Cas di Cultura Arubano

Segun parlamentario sr. Robert Maduro

ORANJESTAD - Parlamentario sr. Robert Maduro a lansa acusacion fuerte den direccion di e controversial parlamentario Hulandes, sr. Hero Brinkman kende actualmente ta na Aruba enconexion cu e reunion tripartite cu ta tumando lugar den Parlamento di Aruba.

E miembro di fraccion di MEP, sr. Maduro a señala cu den cuerpo policial na Hulanda caba e l a wordo degrada pa motibo di wordo sospecha di ta negosha den droga y maluso di su poder policial, esaki segun articulo di Volkskrant Hulandes .

Ademas den campaña na Hulanda el a expresa su mes na hopi ocasion den un forma sumamente racista, esta si bo kier wak unda tin ladron den un tram, djis wak un tin un hende di color, e ta e ladron. Esaki ta nada mas cu un racista ordinario.

Parlamentario Maduro a bisa cu ora sr. Brinkman a bin ta insulta pueblonan Antiano y Aruba cu aña pasa cu e kier bende riba mercado. E aña aki e la bin ta insulta pueblo di Aruba, mientras e mes cu mentalidad corumpi ta bai cu propiedad di pueblo Arubano. Despues di a haya un show den Cas di Cultura e meneer aki den un forma ordinario, a bai cu kelki cristal di Cas di Cultura. Awor ladron chiquito of ladron grandi ladron ta ladron, segun parlamentario Arubiano



Robert Maduro

Enbez di manda regalo, ta haci donacion den nomber di tur cliente

R.E. Yrausquin & Sons cu donacion na instancianan caritativo





ORANJESTAD - Den presencia di gerencia, empleadonan y tambe invitadonan, e compania di auto cu ta representa e marcanan renombra Ford y Mitsubishi a haci tres donacion importante na instancianan caritativo. "Ela bira un tradicion caba di nos empresa. Mi ta kere cu enbez di manda basket of regalo pa nos cliente y relacionnan, nos ta haci un donacion den nan nomber na instancianan cu di berdad mester di dje", asina Juan David Yrausquin a enfatisa na momento di haci entrega di e checknan aki.

A scoge tres instancia bon conoci na Aruba, cu ta e cas di anciano na San Nicolaas cu ta ricibi no menos di Afl. 2500.00 na material pa por traha cune y asina duna e huespednan di e cas di anciano un mihor calidad di bida. Tambe a scoge pa yuda e fundacion "Addopt an Addict" cu ta haciendo un tremendo trabou den manda adictonan rehabilita na Santo Domingo, un proceso cu ya a cuminsa duna su frutonan caba. Tambe a haci un donacion na fundacion Clown Doctors Aruba cu ta yuda haci e estadia di nos muchanan den hospitaal uno mas placentero.



Gerencia di R.E. Yrausquin & Sons a gradici specialmente e pueblo di Aruba pa e sosten y apoyo den aña 2008. "Sin Boso sosten e donacionnan aki lo no por tabata posibel. Di e forma aki nos ta duna algo bek na comunidad, siendo un bon ciudadano corporativo di Aruba", asina e gerente general di R.E. Yrausquin & Sons a termina bisando.

Parlamentario Antiyano, sr. Ramoncito Booi

"Ta duna Brinkman demasiado atencion cu e no tin y den politica Hulandes e no ta nifica nada"

Sr. Brinkman no tin nada di bisa

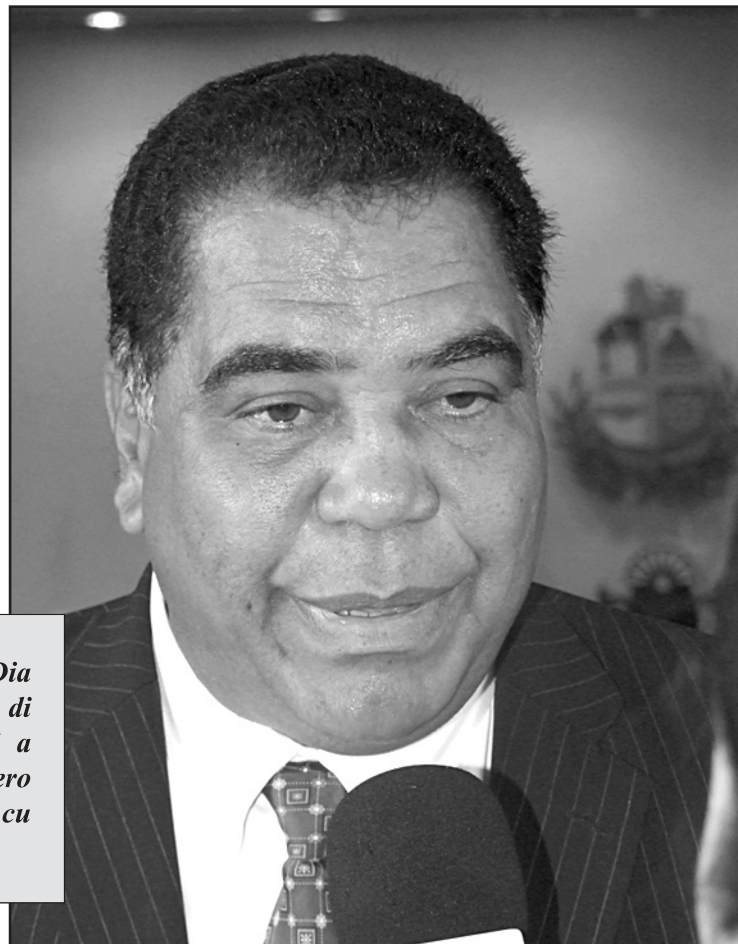
ORANJESTAD – Durante encuentronan tripartite, Bon Dia Aruba a sostene un entrevista cu sr. Ramoncito Booi, basa riba e hecho cu un miembro di Tweede Kamer na su yegada den e delegacion na Antia, a bisa cu Hulanda no mester manda ningun cen mas pa Antia, y laga nan manera cu nan ta, ya cu den e proceso di structura estatal, Hulanda a priminti di cubri gran mayoria di e debenan di e islanan Antiano.

Parlamentario sr. Ramoncito Booi a cuminsa na bisa cu nos ta dunando sr. Hero Brinkman un nivel di importancia cu e no tin. Cada biaha cu nos sigui papia riba locual e ta bisa, nos ta bolbe dun'e un plataforma pa e haci su politiek. Sr. Hero Brinkman den politica Hulandes no ta nifica nada, segun parlamentario Booi.

Claramente e ta un parlamentario y bo tin cu dune e respet cu mester tin, di otro banda e tambe mester duna respet, pero parlamentario sr. Booi no ta mira sr. Brinkman importante sigur na Curaçao na momento cu nan a bisa, cu e no mag di drenta staten, etc, etc

Parlamentario sr. Ramoncito Booi a bai di acuerdo cu mayoria, pero e no tabata di acuerdo cun'e y e siman aki un biaha mas a sinti discusionnan cu por a stroba e reunion un biaha mas, pa motibo di Brinkman. Sr. Ramoncito Booi ta kere cu Brinkman no tin e balor cu nos ta bezig ta dune, y nos ta crea plataforma pa e haci su politica riba dje.

Locual cu sr. Brinkman ta bisa cu "geen cent voor de Antillen" parlamentario sr. Ramoncito Booi a bisa cu e no ta keda sin drumi anochi pa esei, paso te aworaki manera e gobierno ta y manera e constelacion parlamentario ta, sr. Brinkman no tin nada di bisa segun sr. Booi.



Den entrevista cu Bon Dia aruba, e parlamentario di Boneiro Ramoncito Booi a expresa cu ta dunando Hero Brinkman un importancia cu no tin.

Remitido

'Wrong and strong'

E unico cos cu ta necesario pa maldad triunfa ta pa e hende bon keda sin haci nada den su contra. E grito di ansha di tanto e chef protocol y di lider di AVP kendenan ta purba di generalisa e declaracion di sr. Brinkman cu Aruba ta corupto, ta pa evita cu pueblo bai comprende mihor kico ta pasando den e mundo di e politica tradicional cual ta un sistema corumpi cu ta permiti corupcion na gran escala.

Un sistema cu desde nos Status Aparte a haya un acohida grandi y na unda cu mayoria di e personanan cu a bira politico desde e tempo ey tabata cu e mira di enrikese nan mes. Si awe un político Hulandes ta sigui insisti cu Aruba ta corupto ta simplemente un afirmacion di e ponencianan di e dos partidonan cu a goberna desde nos Status Aparte, kendenan ta tilda otro cada bes di nobo di ta corupto, ladron etc.

Cu esaki mi kier mustra cu e actitud di e chef protocol ta un actitud di falta di argumento y cu e personalmente tambe a acepta cu e sapato aki a sirbi'e. Awor pa camufla su falta e kier laga pasa cu ta na defensa di su pueblo e a sali. Pesey mi ta bisa cu siendo bo ta fout bo kier haya na mes un momento sosten. Pues bo ta fout y bo kier ta fuerte.

Si señor chef protocol realisa cu locual tambe ta bisto aki na Aruba cu e 'pueblo ta refleho di su gobernantenan' –wak cuanto fraude tin den diferente departamentonan di gobierno- anto e no a interpreta e declaracion di señor Brinkman den tal forma. Ami mescos cu hopi di nos aki na Aruba no ta sinti esey.

Ta bon pa e chef protocol comprende cu pa mas di 20 aña caba Aruba den su mayoria a escohe na un manera democratico pa corupcion sigui tuma lugar. Esaki kisas sin ta conciente cu nos mes ta hinca nos futuro generacion den un peliger simplemente pa egosimo. Tambe pasobra no a presenta ningun alternativa te cu na momento cu RED a nace.

Si señor Brinkman awor kier lanta un movimento anticorupcion na Aruba ta pasobra e no a tuma e libertad di pone su mes na altura di e movimento di pader Lampe cual ta netamente uno anticorupcion. Pues sr. Brinkman no tin mester di inventa e wiel aki di nobo pa Aruba pasobra ya pader Lampe tin e wiel aki 7 aña ta draai. Mas bien sr. Brinkman lo mester purba di copia e wiel aki for di pader Lampe y implement'e na Hulanda.

Cu ministernan profesional y cu parlamentarionan cu ta goza di voto pupular di pueblo, pader Lampe lo pone un fin na un sistema corumpi bao cual e politiconan tradicional ta opera. Pues awor cu pueblo tin e conocemento y e alternativa pa evita cu maldad triunfa, e por escohe pa pone un fin na e practica di tene e pueblo pober y na unda salubridad publico a bira un desastre mientras cu placa ta somenta manera nieve den solo. Meta di RED ta pa na mes momento pone un fin na un sistema corumpi cu ta opera 'a la mafia' na unda mayoría di pueblo hopi bes no tin e curashi di bisa berdad. "SOLO EL PUEBLO SALBA EL PUEBLO".

Mario Lopez

Nota di Redaccion: E remitido aki ta wordo publica riba peticion di un lesado di Bon Dia Aruba. Bon Dia Aruba no ta responsabel pa e contenido.



Ta Presenta





no tin ganador di Afl. 6000.000,00
no tin ganador di Afl. 7.121,00
Tin 21 ganador di Afl. 207,00
Tin 553 ganador di Afl. 12,00

Letter
L

Afl. 650.000,00

1 premio 5 bon
2 premio 4 bon y Joker
3 premio 4 bon
4 premio 3 bon

BO CADENA DI NUMBERNAN DI SUERTE TA DUNA E NUMBER DI AWE



Ta presenta



Agencia De Veer & Sons - Wayaca 45 Tel: 582-2076



CATOCHI-PRO DEPORTE
9795-9270-2163



Diario	Corsow
1025	2764
9363	1141
9184	7326

Zodiac
1889 Virgo









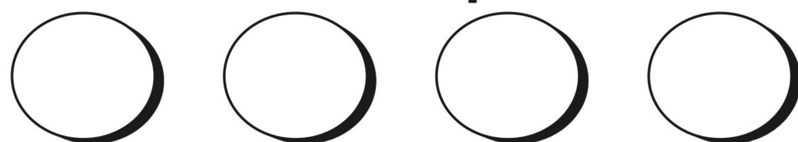
Ta presenta
GANADOR!

Afl. 1025

tur dia cu
Bon Dia Aruba

Yenando e formulario aki cu e 4 cifranan di bo preferencia y deposite den nos buzon paden di nos oficina na Weststraat promer cu 7'or di anochi E ta hunga riba e prome sorteo Catochi Pro Deporte.

Mi number di SUERTE pa awe ta:



Nomber ....Abonado Si of No

Adres...Tel:.........................

Diahuebs 8 di Januari 2009 - Afl.1025-

Codemsa 1-Stop Center ta anuncia e ganadornan di su campaña fin di aña 2008

ORANJESTAD – Condemsa N.V ta publica e lista cu e nomber di e ganadornan di su campaña exitoso di Fin di Aña, nan ta:

25 GIFT CERTIFICATE DI AFL. 250,00

1 Carbay Real Estate
Tanki Leendert #68-B
2 Filomena Faro
C.F. Arnold #8
3 Eugene Helder
Tanki Leendert #42-A
4 Leo Tromp
Palm Beach #40
5 Lizeth Paola Muñoz
Montaña Plaza #235
6 Bazil Brown
7 Dylan R.
T.L. #227-C
8 Abileen Albertsz
Zumbo #3-A
9 Michel Vinck
Alto Vista #15-E
10 F. Fun
W.S.B. #3-B
11 Jose V/Der Linden
Pos Chiquito #21-E
12 Angelina De Cuba
Calabas #12-A
13 M.J. Ras
Paradijs #12-J
14 Ing. Jaime Winterdaal
Boegoeroei #85
15 Maria A. Geerman
Mandolinstr. #46
16 Luis Octavio Hoyos Quintero
Scotlandstr. #7
17 Felipe Bareño
Hooiberg #16-A
18 Benito Croes
Seroe Blanco #77
19 Jeffrey De Cuba
Boegoeroei #51
20 Fabia Wernet
Urataka #7-C
21 Susana Pourier
Monserat #21-A
22 Alexander Yearwood
Macubaristr. #2
23 J. Weller
Catiri #1
24Rosa De Freytas
Apollostr. #4
25 Schaat
Jaburibari #32

25 GIFT CERTIFICATE AFL. 500,00

1 Luis Higuiti
2 M. Tromp Roofing
Saliña Cerca #9-M
3 Willy Marchena
Emmastr. #31
4 R. Mungra
5 Vanessa A.M. Pietersz
Cumana #101-G
592-5127
6 Jacintho Dirksz
Seroe Lopez #4-B
7 Mirna Koolman
Paradera #107-E
8 Rp Collection & Insur.Agcy
9 Carlos Aibowa
Solito #12
10 Mariano Dania
Mac. #154-C
11 Gio
Cel 594-0266
12 Oscar Rodriquez
Sabana Grandi #43
13 J. Lopez
P.P. #26-N
14 Ingrid Bremer
Papaya #13b
15 Juan Koolman
Macuarima #26-A
16 Marlup Contractors N.V.
Papilon #43-D
17 Susanna Lucresia Navas
Macaurima #10
18 Pierre Louis Mc Marlene
Caya Saba #6
19 Efrain Croes
Sta Cruz #286
20 Omar Tromp
Tangerinestr. #34
21 Jason Jean-Baptiste
Sabana Blanco #147-A
22 Niles Oduber
Pavia #31-A
23 Aqueda Perez Pujol
Bachstr. #6
24 Simon-Simon
Druivenstr. #9
25 Ivo Maduro
Balashi #27-C

5 GIFT CERTIFICATE AFL. 1000,00

1 G. Figaroa
Palm Beach #344
2 Hubert Tromp
Bontelmantelstr. #1
3 Thaisse Erasmus
Edisonstraat #35
4 Omaira Gomes
Mabon #5-E
5 M.O. Reeberg
P.O.B 5008

Yen di ambiente Juventud Uni di Seroe Preto a clausura "Casita di Luz"





ORANJESTAD - Riba e fecha di Tres Reynan, kiermen diamars ultimo 6 di januari, Juventud Uni Seroe Preto a despedi di e bunita temporada festivo di Pasco di Nacimento y cambio di aña, celebrando cu henter pueblo di Aruba e clausura di e famoso Casita di Luz di Seroe Preto.

Pa bisa ayo na e bunita temporada festivo tras di lomba caba, tabatin un tremendo show di vuurwerk presenta pa Heroudini Firepower. Ademas e ambiente musical tabata na encargo di IMPAK.

Un gradecimento ta bai na tur miembro di Juventud Uni Seroe Preto, tur bisiña di bario di Seroe Preto, y e sponsornan cu a haci posibel cu e Casita di Luz di Seroe Preto por a lusa un biaha mas. Nan ta: Caribbean Mercantile Bank N.V, General Store, CHS Technical Services, Playa Liqourand Bottling Company, Janchi Jewelers, Heroudini Firework, IMPAK y tur otro personanann cu a yuda nan durante 2008. Juventud Uni Seroe Preto ta spera di por conta cu boso un biaha mas durante 2009. Danki











Aruba Discount Center ta anuncia e ganadornan di su campaña di fin di aña





ORANJESTAD – Despues di e temporada di fiesta tras di lomba caba, Aruba Discount Center ta anuncia e premionan y ganadornan di su campaña exitoso di fin di aña.

PREMIONAN Y GANADORNAN

1. Un laptop, sra. Reina Kelly
2. Un Sonny Home Theater, sr. Rey Kelly
3. Un digital camara, sra. A Tromp
4. Un Appel Ipod Sr. Ad Vogelaar
5. Un Casio watch, sra. Jean Louis
6. Un holoshi, Raizah Dubero

Aruba Discount Center ta yama un danki pa tur nan clientenann y henter pueblo di Aruba, y alaves felicita nan feliz ganadornan.











CARNAVAL

The Creators Carnaval Group looking good ta presenta "KFC "den carnaval 55



B/11

CARNAVAL

Champagne den fakkel ta cu NBO y Reload y un open bar bon gestok



B/13

2009 e aña perfecto pa stop di huma



Mitar siglo di aniversario a wordo celebra na Aruba

B/24

Laga atras e mal custumbernan di salud

Scoge un strategia pa caba exitosamente cu e mal habitonan

B/8

E arte di biba feliz y salud

Ciclo di guia di Centro Holistico Splendor

ORANJESTAD - Kizas bo no ta sintibo completamente feliz cu e bida cu bo tin. Kizas bo no ta sinti bo completamente saludabel. Kizas bo no sa cu bo pensamentonan y emocionnan ta conecta cu bo curpa. Kizas bo ta laga cosnan worry bo asina hopi cu bo ta sinti tur clase di dolor of malesa. Bo ta puntra bo mes si tin un manera pa deal mas miho cu, pa enfrenta mas miho, loke a pasa of ta pasando den bo bida? Ta posibel pa yega na cambia bo bida pa biba mas feliz y mas saludabel?

Si, Biba Feliz y Salud ta posibel y abo por siña con pa hacie. E no ta dificil.

Fundacion Faro di Luz conhuntamente cu Centro Holistico Splendor ta ofrece bo e chance pa sinja cu e ta posibel y con pa logre.

Cuminsando 14 di januari awo, y seguidamente cada Diaranzon anochi, te cu 25 di februari benidero, Sra. Guisela Croes di Centro Holistico Splendor lo guia bo pa siña di tin un bida mas miho, cu mas felicidad y salud. Durante un ciclo di 7 Diaranzon anochi tras di otro lo bo ricibi tips y lo bo siña tecnicanan y metodonan pa yuda bo mente, emocionnan, alma y curpa. Un transformacion di bo bida pa uno mas miho y mas feliz y saludabel lo cuminsa sin duda un bes cu bo aplica loke bo haya como informacion practico durante e anochinan aki. Esnan mas cerca di bo tambe lo ripara y sinti e cambio y lo wordo afecta positivamente door di dje.





Pakiko no duna bo mes e oportunidad aki pa siña mas pa asina bo tin e hermentnan y e habilidadnan necesario pa e cambio. Manera Odile D., kende a hasi esaki na October ultimo ta bisa: “ E ciclo aki ta Fantastico, el a yudami hopi.” Glenda T. tambe a haya cu loke e a siña den E Arte di Biba Feliz y Salud a yude hopi, “E ta hopi bon” Glenda a bisa.

E ciclo di “E Arte di Biba Feliz y Salud” lo tuma luga na Bubali 6 di 7:30 pa 9:00 riba Diaranzon anochi, cuminsando dia 14 Januari 2008. Pa cubri e gastonan envolvi lo cobra un suma pa atende tur 7 anochi. Pa mas informacion y pa reserva bo luga por fabor yama na 5878581, 7426161, of 562-9617.



Twee vliegen in een klap...Arucamba's di alma y curason

Meneer Frouws en Meneer van Vlie zoals die mooie bloem "vergeet me niet"

Dos tesoro inspira y cu dedicacion



Het was "gisteren"... in de verleden tijd
Mijn jeugdjaren vrolijk en blij
Mijn Mavo-4 jaren op de Mon Plaisir College
En vandaag de dag kom ik ze nog regelmatig tegen
Twee leerkrachten, twee meneer van "toen"
Vandaag bij het groeten geef ik ze allebei een zoen
Meneer Frouws en meneer Van Vliet
Nu wat "ouder" en wat "wijzer" waar ik ze ook zie
Alleen of samen met hun lieve vrouw
Wonend op Aruba, nu als arubanen zo trouw
Nee, ze spreken geen goed Papiamento
Maar begrijpen het wel en zijn altijd positief en "contento"
Hun ogen spreken voor hun ziel vol liefde en begrip
Ze zijn van zowat alles op de hoogte, alle trips...
Bij Meneer Frouws moest ik soms strafwerk schrijven
Met Meneer Van Vliet ging ons hele klas eens snorkelen
Nee, toen, toen kon ik of durfde ik niet zo alles te rijmen
Ik durfde niet met mijn ,wiskunde of nederlands (?) , en biologie te konkelen
De engelse lessen vond ik leuker en lette ik dan ook beter op, vol aandacht
Ook al ben ik zelf nu moeder van twee en Oma van drie
Begrijp ik en voel ik meer van het leven, van alles wat ik meemaak of zie
Ik denk nog regelmatig aan mijn Mavo 4 en mijn jeugdjaren
Het lijkt soms net dat ik mijn eigen geschiedenisboek wil blijven bewaren
En soms open ik dan een of twee pagina's en realiseer ik me hoe gelukkig ik was
Om van deze twee leerkrachten les te hebben gekregen, te hebben gezeten in hun klas
Vandaag in de maand Januari 2009, wil ik dan dit prosa-gedicht aan hen opdragen
Met de allerbeste wensen, dat God hun zal blijven zegenen en hen van het kwade bewaren
Dat gezondheid hen elke dag zal omringen, met vrolijke en leuke dingen....
Genieten van de heerlijke zon, het weer, de zee en de witte stranden
Hun schatkist nog Aruba mag zijn, tussen Nederland of andere landen
Mijn hartelijk dank voor alles wat jullie voor mij en vele anderen hebben gedaan
Mijn hartelijk dank, dat ik zo positief en spontaan mijn gang kan gaan
Ik schrijf wat ik voel, en mijn gevoelens zijn in mijn schrijven, met veel liefs....
Because of the love and light of Jesus in you.........because you guided me, I still belief!!!

Ruthy C. Bergen
Aruba, Januari 2009
Danki pa a yuda educami y formami....

E ta bo idea

Skirbi pa: Dr. Carlos Viana



Un famia a bin pa un consulta; tata, mama, y dos yiu. Usualmente mi ta hasi mi consulta nan un pa un, pero mi ta gusta tin miembro di famia presente pa e prome consulta. E mucha homber y e mucha muher ta mescos cu draaitol riba e stoel, mama ta mira nan cu cara rabia, y tata ta mustra un poco preocupa. E adulto nan ta dunando mi un lista di nan kehonan. Mi a pidi nan pa no papia y mi a cuminsa lesa nan pulso, mira nan lenga, y inspecciona nan dientenan, y mirando den nan wowonan. Mi nanishi ta contando mi henter nan historia medico. Ora mi a caba cu mi estudio di nan mi a realiza cu mi ta presencia di un famia den masha mal condicion di salud.

Ambos adulto a reconoce cu tur dos ta sufriendo di cansancio, dolor den scharnier di weso y musculo nan stijf. Man y pia nan frieu cu tin biaha ta bira doof y ta hinca. Tur dos ta admiti cu nan tur dos a perde hopi libido. No tin ningun persona feliz den e grupo familiar aki.

E tata, un homber den edad di cuarenta, cu tabata kier a muda su famia pa un cas mas grandi, a haya su fianza a wordu nenga pasobra a wordu descubri cu su colesterol ta halto. Awo su doctor kier pa e uza droga na cu ta baha colesterol di cual e sa di su amigo nan cu tin efecto secundario masha negativo mes. Mi preguntanan a haya como respuesta cu e ta sufri di kimamento di stoma cronico y tin ora ta wordu diagnostica como “ gastritis” y den otro ocasion nan como colitis. E ta admiti cu su stoma tin ora ta sinti manera hincha y gereis. Jen yen di gas, ora cu e no tin barica sera e tin diarea.

E mama, un muher cu ta yegando cuarenta, ta bishita dos doctor regularmente. E prome ta un ginecologo cu ta tratando e pa vaginitis cronico. Cada tres luna e keha di ta sinti un grawatamento intenso, un sensacion di kimamento, localiza den su vagina y vulva. E grawatamento aki por bira asina pisa cu casi e no por cana, laga pa e stuur su auto pa bay serca su doctor pa wordu trata. E ginecologo semper ta dune e mesun pildora y crema nan cu ta yuda pa un rato, pero e problema semper ta bin bek. Mientrastanto e tin problema tambe cu iregularidad cu su menstruacion of nier, y infeccion den urineblaas.

Su otro doctor, e doctor di cas, tabata bezig ta hasiendo delaster un ipo di test pasobra e ta keha di dolor di cabez, depression, letargo, y ta bira kripchi masha lihe mes. Tin ora e tin un tosamento seco y ta confesa cu tin ora e tin antohonan incontrolable pa cierto cuminda cu a cuminsa mustra na su cintura. Simplemente e no ta sinti bon. Su doctor di cas, cu no ta haya un falta ningun caminda, finalmente a recomenda pildo nan di nervio. Ora el a puntra su doctor dicon? Su doctor a responde: “tur bo test nan a bin bek negativo, bo problema ta bo idea den bo cabez”. Esaki no ta locual e tabata kier a tende.

E yiu muher di diescinco aña, cu tabata hasiendo su best na school , a cuminsa di keha cu e ta lubida hecho nan cu e sa cu e la siña. Su inhabilidad di por concentra ta afectando su trabou na school. Y pa hasi cosnan peor, net awo cu e mucha homber nan ta cuminsa dune un tiki di atencion el a cuminsa haya problema di cuero. Normalmente su problema tabata mancha blanco riba su cuero, pero tin biaha, ora e bira nervioso, e ta cuminsa haya grawatamento cu ta bira cora y hincha.

Su ruman homber mas jong, na diesdos aña di edad ta sufriendo cu halamento di rosea y mester tuma remedi nan pa asma. Constantemente e tin slijm den su nanishi cu si no tin cuido cu nan ta produci infeccion di horea. Hopi test nan medico ta mustra cu e hobencito aki ta hopi sensitivo pa cuminda nan y kimico nan.

Kico ta pasando cu e famia aki? Well na mesun momento cu e famia aki a sinta mi nanishi a bisami kico ta e problema. Bo ta wak, nan ta hole mescos pan fresco of cerbes, exactamente manera yeast. Mi nanishi ta un instrumento di diagnostico hopi importante pa detecta crecemento incontrolable di “ candida Albican” un hongo di un solo cel cu ta pertenece na e mundo vegetal. E hongo aki normal mente ta biba riba e membranan di e tripa, e tracto digestivo y den e vagina, manera biyones di otro germen nan amigo. Ora e sistema inmunologico ta fuerte nan no por pasa pa den e fluho di sanger of tehido nan mas profundo manera e problema nan menciona aki riba.

Pakico e yeast aki, cu bo ta haya normalmente, a bira asina un problema? Na prome luga, e cuna di e malaki ta e uso indescrimina di anti-biotico tanto den bestia, cosecha nan di cuminda y den hende. Na di dos luga, dieta nan basa riba hopi vet, poco fibra , y hopi sucu di e cultura nan occidental cu ta destruyendo e sistema inmunologico. Y finalmente, e uso prolongado di pildoranan anti-conceptivo, cortisona, droga nan den forma di cortisona y droganan cu ta reprimi e sistema inmunologico tresnan cu ta cabando cu nos sistema di defensa.

Na nos clinica, Viana Natural Healing center nos a cuminsa duna sanamento dunando nos tripa un limpieza completo cu un ‘colon hydro-therapy’. E terapia pa tripa aki ta haci milagro pa hidratacion y sitomanan di stoma y griep. Evaluacion y preparacion di un plan nutricional personal cu ta fit pa bo tipo metabolico ta e motibo pa kico bo tin cu haci un cita cu un Nucionista Clinico Certifica. Semper nos ta pone enfasis riba yena e curpa cu bacteria beneficioso cu suplementonan manera acidophilus, un pro biotico y yebanan manera blachi di oleifi of caprilic acid pa yuda controla crecemento di yeast. E yeast den tipo di fongo, ‘Candida Albicans, ta wordo haya comunmente den e boca, vagina y tracto intestinal. Candida ta un habitante normal di e curpa y normalmente no ta causa ningun efecto malo. Apesar di esaki, entre muchanan y individuonan cu un sistema abou of otro malesa un crecemento dimas di yeast ta pone e curpa den un estado den cual lo por causa un cantidad di condicion medico.

Get the Point! Bo no por detecta tur dolor, felisidad of sentimento malo den test medico. Djis paso kehonan no ta mustra nan mes, no kiermen cu nan no ta real. No laga ningun docter bisa bo cu loke cu bo ta sinti no ta berdad. Educa bo mes, puntra bo docter, scucha bo mesun curpa y sentimento y spera di bo docter cu e tambe ta tende bo y responde na loke cu ta molestia bo. E palabra docter, originalmente ta nifica maestro. Haci uso di bo cabes y yama nos pa bo haya solucionnan natural pa bo sinti bo mucho mas miho.

Carlos Viana, Ph.D ta un doctor medico oriental cu a studia na Shanghai, China; un nutricionista clinico, miembro di e Board Certified Association of Adiction Professionals, president di e Latin American Committee of the International Academy of Oral Medicine and Toxicology, ta specialize den Anti-Aging Medicine, tin un programa di radio seminal, ta skirbi y duna lectura. Pa informacion: Viana Natural Healing Center, Kibaima #7, Aruba, Tel: 585-1270, Fax: 585-4789, Website: www. vianaheal.com

101 Great Ways to Improve Your Health, 101 Expert tips to Great Health, incluyendo un capitulo di Carlos M. Viana Aruba’s Barefoot Doctor. Obtenible awor na Aruba of na Healing Spirit Press www. hspress.com

2009 e aña perfecto pa stop di huma



ORANJESTAD - Un di e mihor resolucionnan cu un humado por haci pa aña 2009 ta pa stop di huma. Stop di huma hopi biaha ta e mihor accion cu un humador por tuma pa su salud y un di e metodonan mas efectivo pa stop ta cu hypnosis haci door di un hypnotherapista certifica.

Mayoria di humado sa cu si nan stop di huma nan lo spaar miles di Florin pa aña. Mayoria di humado sa cu door di stop di huma nan por biba mas largo. Y mayoria di humado sa cu si nan stop di huma awor nan por mehora nan salud.

Hypnosis Ta Hacie Facil! Husando un metodo unico di hypnosis bo ta bira un no-humado contento - sin sinti depriva di nada, sin sinti cu bo mester a haci un sacrificio, y sin ningun dolor. Na lugar di esaki hayando un tremendo sentido di alivio y contento cu porfin bo a logra loke pa hopi tempo bo kier a logra...stop di huma.

Hypnotismo probablemente ta mes bieu cu humanidad. Storianan bieu y pensamentonan eroneo di hypnotismo a wordo reemplaza pa aplicacionnan cientifico proba. Awendia hypnotismo ta wordo usa den diferente ramo incluyendo: medicina, odontologia, husticia, deporte professional y educacion. Mayoria hende no ta na haltura di e resultadonan positivo cu un session di hypnotismo professional por duna.

Desde cu na añanan 1950 e organizacionnan medico di Inglatera; British Medical Association y esun di Merca; American Medical Association a aproba e uso clinico di hypnosis, miles di persona a experiencia cu hypnosis ta efectivo pa stop di huma, perde peso, y otro aspectonan cu por mehora nan calidad di bida. Ta mas cu claro cu e resultadonan cu hypnotismo ta varia ya cu e ta depende di e abilidad, experiencia y competencia individual di e hypnotherapista. Tambe di e sistema cu ta wordo usa door di cada hypnotherapista. Na Aruba tambe hypnosis a comproba di ta un di e metodonan mas efectivo y por ta algo pa bo. Si bo kier mas informacion y pa un screening gratis por tuma contacto cu Aruba Hypnosis Center. Si realmente bo ta cla pa stop, hypnosis ta hacie facil yama na telefon 583-9026 pa mas informacion.



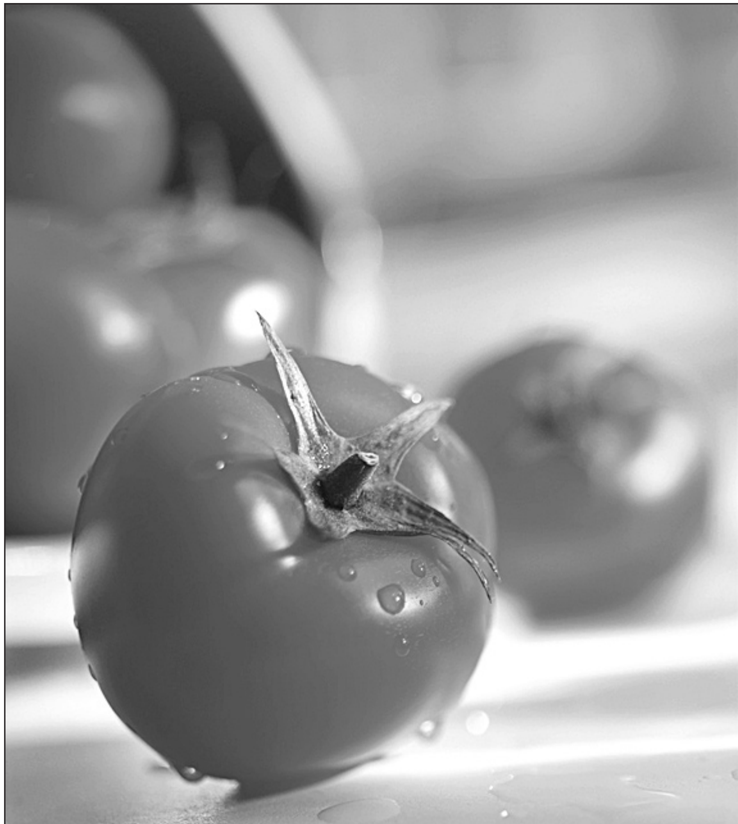




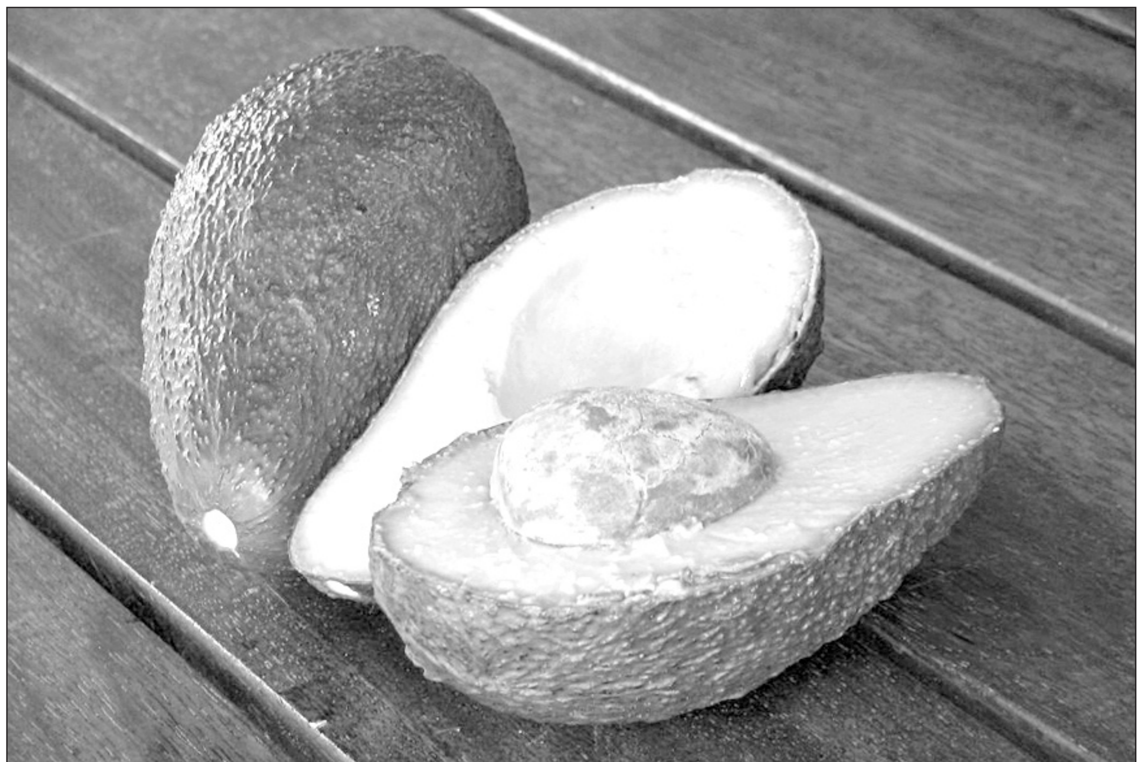
BON DIA Aruba

"Pa mi WAK Bo mihor"

Vitaminanan cu ta fomenta salud di bo bista







ORANJESTAD – Pa bo tin un bista sano, ta recomenda un alimentacion balanza, consumiendo tanto berdura fresco como fruta, webo, carni y pisca, ya cu di e manera aki por haya e cantidadnan necesario di tur e vitamina, y lo mehora bo salud ocular. Esaki ta e vitaminanan mas importante pa mantene den bon estado e salud di wowonan.

1. Vitamina A - Retinol y betacaroteno

Tomati, ta un cuminda specialmente rico den vitamina A. Vitamina A tin dos fuente natural: retinol, cu ta bin di reino animal, y beta-caroteno, cu ta bin di reino vegetal.

Tin tur razon esnan cu ta bisa cu wortel ta bon pa wowo: e tin beta-caroteno, substancia cu nos organismo ta capaz di transforma den vitamina A, fundamental den e proceso di vision y cu ta representa un gran ayudo pa mantene e vision den dia y anochi.

Vitamina A ta imprescindibel den e regeneracion di rodopsina, cu su descomposicion dor di luz ta permiti e proceso di vision.

E falta di e vitamina aki por produci ceguedad crepuscular of disminucion di e agudez visual ora ta bira scur. Y tambe otro problema manera secura di e conjuntiva ocular y ulcera den e cornea.

Su combinacion cu otro vitaminanan antioxidante (C y E) mescos hunto cu Luteína, por baha e aparicion di catarata, y e chens di sufri degeneracion di e macula asocia na edad (DMAE).

Vitamina A ta presente den: tomati, spinazie, higra, webo (geel) y berdura di color.



2. Vitamina E

Conoci como tocoferol ta un potente antioxidante y su combinacion cu Vitamina A y C por yuda segun algun estudio na retraza e aparicion di catarata y DMAE. Vitamina E ta presente den: appel, awacati, pruim, melon, banana, tomati, asparagus.

3. Vitamina C

Kiwi. Ta un alimento rico den vitamina C. Dor di ta un antioxidante poderoso ta traha hopi eficaz den combinacion cu vitamina E y A. E combinacion di e tres vitamina aki por yuda retrasa e aparicion di catarata y degeneracion macular asocia na edad. Vitamina C ta presente den: frutanan citrico, strawberry, kiwi, promente berde, coliflor.

4. Luteína

E ta un antioxidante di e famia di carotenoide, cu a demostra eficaz pa preveni e aparicion di catarata y di degeneracion macular. Tambe ta cla su papel den e fortalecimento di e sistema inmune y den e proteccion contra e radiacion ultravioleta. Consumo di spinazie, un di e fuentenan mas grandi di luteína, cinco biaha pa siman ta baha riesgo di sufri di catarata den casi 50%.

Luteína ta presente den: brocoli, spinazie, pampuna, maishi, berdura di blachi berde (curu).

Dos famia lo biba un aña largo cu tur gastonan paga!

Robert Thiel y Thelma Rasmijn ta ganadornan di e campaña di Digicel

E compania di celular a parti 100 mil florin na premio entre 20 mil cliente

ORANJESTAD - Tabata momentonan masha emocionante y di hopi alegria ora cu a anuncia e dos ganadornan principal di e gran campaña di fin di aña di Digicel. E compania di celular cu mas ta creciendo den e region aki a saca e ganadornan di su campaña
"Biba un aña gratis cu Digicel" durante un programa en bibo na ATV, for di e tienda di Digicel den Marisol Building. "Nos ta masha contento cu e campaña aki, cu e forma con nos clientenan a reacciona y mas cu tur cos, di e cantidad di clientenan nobo cu nos a ricibi cu e campaña aki", asina Wanda Broeksema, encarga cu mercadeo di Digicel na Aruba, Boneiro y Curacao e bisa na momento di anuncia e ganadornan. E dos personanan cu lo biba e aña aki sin ningun gasto ta e conocido Robert Thiel di Seroe Biento 27-C y tambe Thelma Rasmijn di Sabana liber 45-C.

Pa por a participa na e gran campaña aki, clientenan mester a recarga nan celular prepaid cu cualkier suma, cumpra un celular nobo di Digicel of paga nan cuenta postpaid na tempo. Pa cada 25 florin gasta na Digicel, sea ta na compra di carchinan prepaid, paga cuenta postpaid of compra di un celular nobo, clientenan a ricibi un coupon. Embes di un ganador, e biaha aki Digicel a haci dos cliente feliz. E dos ganadornan a gana un aña di cual Digicel lo paga nan cuenta di hypotheek of huur di cas, nan gasolin, nan cuentanan di awa y coriente, gastonan di comestibles y sin lubida nan cuenta di celular.



Separa di e dos premionan grandi aki, Digicel a saca premionan tur siman na unda un total di no menos di 20 mil cliente a gana credito instantaneo pa por a sigui haci yamadanan via nan celular di Digicel, incluyendo un luna di abonnement gratis pa clientenan postpaid. Na tur ta papiando aki di por lo menos 100 mil florin na premio. "Nos ta yama tur nos clientenan danki pa e sosten durante aña 2008 y keda pendiente pa mas campañanan inovador y cu hopi premio durante e aña nobo aki", asina Wanda Broeksema a termina bisando.

Riba e potretnan adhunto por aprecia momento cu e ganadornan a acudi na Digicel ayeranochi mes durante e programa en bibo na ATV, mientras cu awe den dia e gerente general di Digicel Aruba a entrega e ganadornan nan respectivo premionan, pabien!









Laga atras e mal custumbernan di salud

Scoge un strategia pa caba exitosamente cu e mal habitonan

Tecnica

Nos tur tin custumbernan poco saludable cu nos kier coregi. Si bo kier cambia, sigura di ta prepara y despues scoge e strategia cu ta yuda bo laga atras cu exito e habitonan menos combeniente. Basa den esey, ta propone tres tecnica:



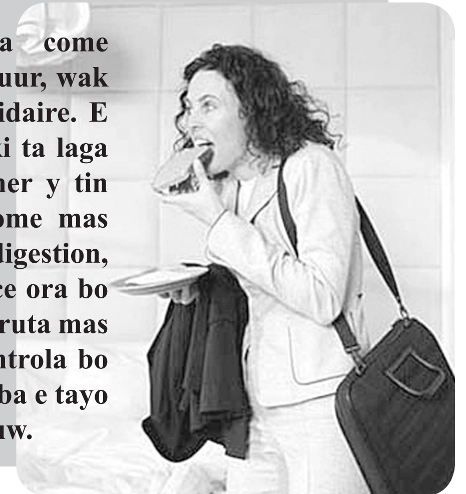
• Stop di Biaha: Esaki ta un bon opcion pa hendenan dicidi na cambia y cu no kier sigui bira rond. Ta lo indica pa e caso di adiccionnan fisico severo y pa esnan cu tin dificultad ora ta purba modera nan conducta.

• Adopta un Substituto: Den hopi caso, abo por sustitui un comportacion no saludabel pa otro mas saludabel.

• Fiha Limite: Algun hende ta haya resultado dor di fiha un tempo of un cantidad limite.

Come Hopi Liher

Hopi di nos ta come mientras nos ta stuur, wak TV of dilanti frigidaire. E mal custumber aki ta laga nos come hopi liher y tin biaha di mas. Come mas slow ta mehora digestion, ta permiti reconoce ora bo ta satisfecho y disfruta mas di e cuminda. Controla bo mes laga e forki riba e tayo mientras bo ta kauw.





Sigaria

Tur tres strategia por tin exito. Stop di biah ta esun mas liher, aunke esun mas dificil. Scoge, pa hacie, un momento di bo bida sin hopi stress y den cual bo ta sinti bo apoya. Otro opcion ta evaluar algun substituto cu nicotina. Ta haye den un variedad di dosis y manera pa aplica: bals, patch, of comprimi. Si no ta prepara ainda pa laga e sigaria, establece momentonan di dia pa permiti bo mes huma of baha e cantidad cu ta consumi.

Come Laat Anochi



Snack algo despues di cena ta agrega shen di caloria innecesario. Ta mihor pa desayuna bon, incluyendo fibra y proteina. Si bo pasa e consumo mas grandi di caloria pa mainta, lo bo tin menos apetit mas laat. Evita di tin na cas snack cu no ta saludable pa e tentacion no tey mes. For di tal ora, gewoon cushina ta sera.

Sucu

Stop di biaha ta lo mihor. Por experimenta ansha y sindrome di abstinencia, aunke mayoria ta opina cu despues di dos siman, ta disparce. Por, manera un substituto mas saludabel, bebe tur dis 2 of 3 ons di chuculati marga: tin propiedad antioxidante si ta come cu moderacion.



Falta di Soño

Drumi tiki ta laga bo perde productividad y ta hisa, tin biaha, e presion di sanger. Establece un ora pa bay drumi y wanta na dje. Drumi ta un comportacion cu ta siña y tin un rutina ta yuda e proceso di siñamento.



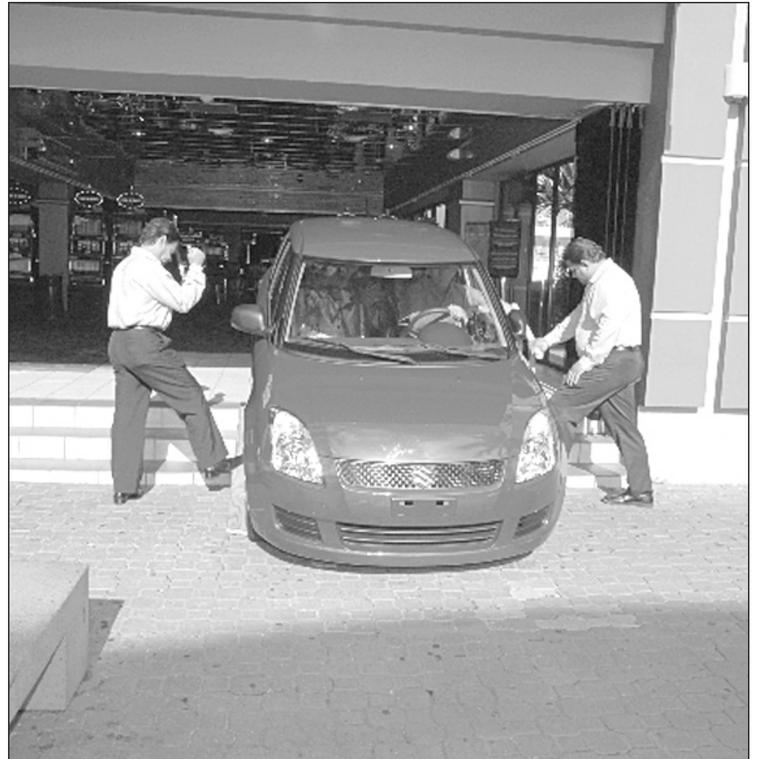
Seaport Casino awor tin un Suzuki nobo nobo como premio

ORANJESTAD - Manera cu ya ta conoci cu solamente hungando cu 1 cen den apenas 30 min, Seaport Casino a bolbe conoce un ganador di auto. E Suzuki Swift nobo nobo a wordo gana pa Sra. Maria Helder.

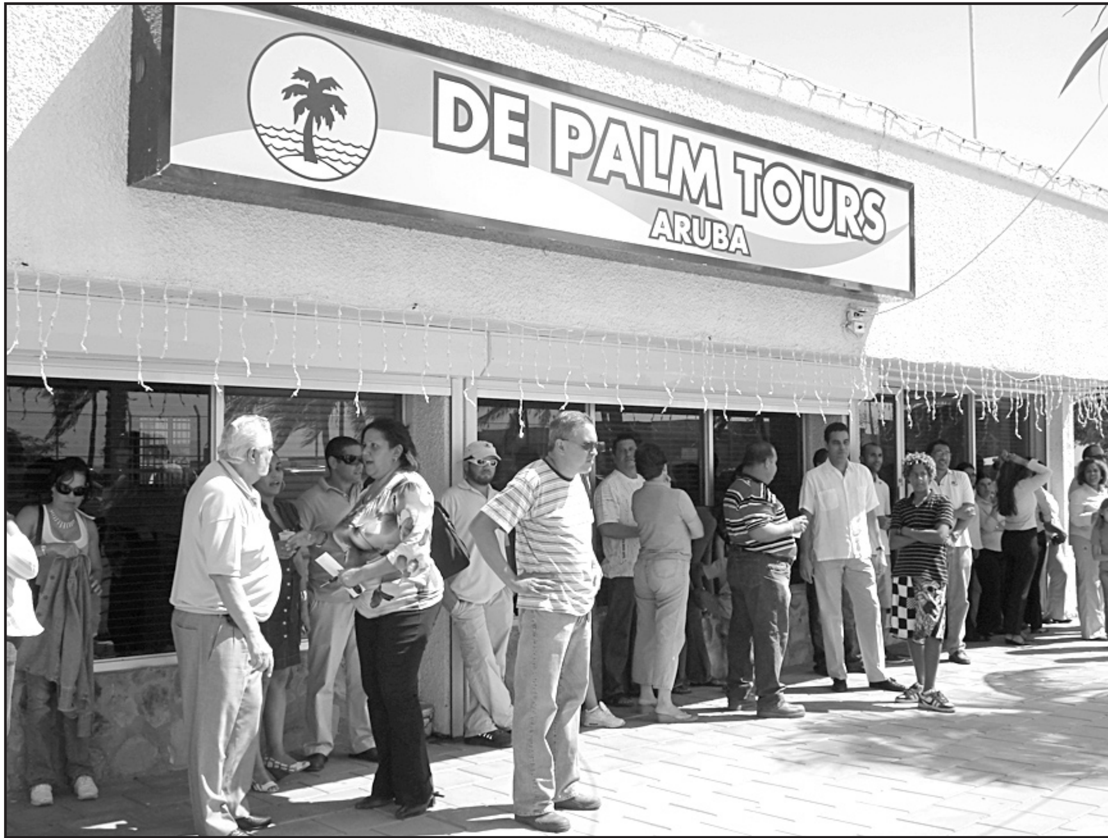
Y ya caba Seaport Casino tin un otro Suzuki Swift para cla pa wordo gana. Riba e fotonan adhunto por mira momento cu e feliz ganador ta tuma e yabi di e auto y tambe e representante di Suzuki cu ta poniendo e auto nobo den e casino. E dos casinonan mas grandi na Aruba ta kere, cu regalando un auto riba e prome dia di aña caba cu esaki ta nifica probablemente cu e aña aki lo bira un aña di parti hopi auto mas. Suerte na tur hungador!



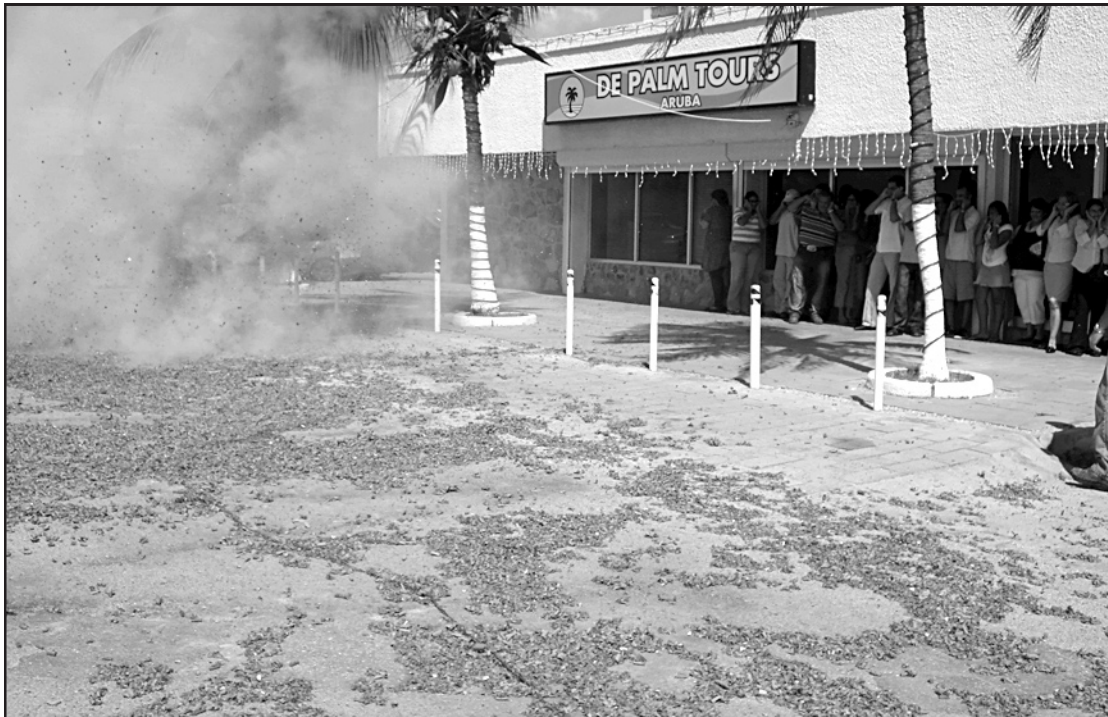




Cu Pagara y Dande De Palm Tours a yama 2008 ayo











ORANJESTAD - De Palm Tours a culmina 2008 cu un brindis hunto cu su empleadonan. Ademas tabata tin pagara cu a wordo cendi pa 12 or di merdia sigui pa e tradicional Dande cu a canta y a desea tur empleadonan presente lo mihor pa aña 2009. Tur hende presente a pasa un rato agradabel y asina a yama 2008 ayo.



The Creators Carnaval Group looking good ta presenta "KFC "den carnaval 55

ORANJESTAD - The Creators Band cu pa hopi aña a participa den festivalnan di calypso, roadmarch y diferente paradanan di carnaval a dicidi cu nan tambe ta presenta nan mesun grupo di carnaval pa carnival 55 un tremendo iniciativa hunto cu nan patrosinado "Kentucky Fried Chicken"

E grupo ta: The Creators Carnival Group ta presenta KFC den carnival 55.

For di momento cu a presenta e grupo diferente ta e personanan cu a mustra interes y a inscribi cu e grupo, segun Carlos Jacobs lider di e grupo, nan lo kier a presenta cu un grupo tur afo y nan intencion ta pa bay cu mas o menos 300 participante.

Tin diferente seccion di cual ainda tin luga den e seccion nan y e inscripcion pa e masa tambe ta bayendo.

Ban fakkel cu Creators

Participacion pa fakkel ta unicamente Afls 50,- cu ta inclui un T-shirt - fakkel – un headpiece- F&B y bon musica

E colornan cu e grupo ta presenta cune ta Cora, Silver, Blanco y Preto, cu ta color nan di KFC, e diseñonan ta di Rhona Lemminga, y tin diferente model e.o tin e modelnan sexy pa esnan cu ta gusta un tiki atrevido pero, tambe tin e modelnan pa e hende cu ta un poco mas conservativo. Mester bisa cu trabaonan a cuminsa y ya tin e.o diferente Bodypiece y headpiece cu ta cla.

Pa awor aki ainda tin un special p'e prome 200 hende cu inscribi awo e ta costa unicamente Awg 500,- cu ta inclui tur 5 parada mas F&B. Ora inscribi mester paga e prome mitar y e sobra mester ser paga prome cu dia 1 Feb 2009.

Pa mas informacion por yama Carlos Jacobs na tel: 5940009, Michel Kock na tel: 5617231 of Goriaka Maal Telf 5659956of bo por bay ariba www.thecreatorscarnivalgroup.com pa bo haya mas informacion. Of por pasa na Bucuti 12 enfrente di Rest Mahrandi.









Campaña "come Kentucky baila Creators

KFC tambe a lansa un campaña caminda 2 persona por gana nan disfraz cla pa jump den e grupo cu cada compra di Afls 25,-na un di e filialnan di KFC na Playa-Sta Cruz of na San Nicolaas bo t yena bo nomber fam direccion y number di telfoon ariba e recibo di compra tire den e buzon y bo ta den, na fin di Januari 2009 lo saca e ganador nan.

The Creators Band ta un di e poco agrupacion musical cu ta toca live aki na Aruba, esey kiermen bon musica garantiza, bon ambiente, bon cos di come y bebe, ta bo so falta pa hasi e ambiente aki completo. Den carnival 55 The Creators Carnaval Group" LOOKING GOOD ta presenta KFC.



Tumberito ta bek riba programa y en grande!!!

ORANJESTAD - Diasabra dia 31 di Januari Festival di Tumberito, despues di varios aña di ausencia, ta bek riba e programa di carnaval. {a varios aña e festival aki tabata falta y hopi tabata warda su regreso. Esaki ta masha riparable, ya cu segun por a tende e cantidad di participante ta bastante halto.

Ya caba inscripcion tanto pa e seccion infantil como hubenil ta tumando luga. Y Amado Rosina ta na cabes di e 'All Star Band' cu lo guia e muchanan riba stage dia 31 di Januari. E edad pa seccion infantil ta 7-12 aña y pa e seccion hubenil e edad ta di 13 pa 17 aña.

Pa mas informacion y inscripcion por pasa na oficina di SAC pa asina haci esaki mas lihe posible pa e muchanan por cuminsa practica hunto cu e banda.

Tumberito ta bek y den full preparacion pa dia 31 di Januari ranca sali cu smaak riba stage di Aruba Entertainment Center.











Champagne den fakkel ta cu NBO y Reload y un open bar bon gestok

ORANJESTAD - Diasabra awor si abo kier ta un rey of un reina ta cu Champagne bo mester ta. Champagne ta un di e tiki gruponan di carnaval cu ta start sali den fakkeloptocht cu un OPEN BAR. Bistir cu corona di tur color y un t-shirt sumamente colorido Champagne lo presenta e tema Monarchs of the World. Prijs pa inscripcion ta Afl. 75 cual ta pa bo t-shirt, corona, dos banda, snacks y open bar.

Lienchi cu Jos ta invita tur e fiel participantenan di Champagne y tur carnavalista pa bin jump y goza riba ritmo di NBO y Reload.
Pa gruponan riba 10 y riba 25 lo tin un prijs special. Pa mas informacion yama Lienchi na 73333111 of Joselin na 5933000.

BON DIA Aruba



Emco ta totalmente prepara pa bo t-shirt di carnaval!



ORANJESTAD - E preparacion di Emco pa e carnaval di e aña aki lo tin hopi aspectonan special y nobo pa sigura cu carnaval 55 bira un celebracion di un di nos eventonan di mas grandi di aña y cu lo worde recorda pa hopi tempo.

Pa duna un contribucion serio na tur e participantenan na carnaval 55 e aña aki Emco tin specialmente un stock amplio di t-shirt di tur color y di tur tamaño. Pa hopi aña caba Emco tin un tarea hopi significativo di haci eventonan nacional mas grandi y mas colorido.

Pesey e aña aki atrobe Emco a bin cu algo special pa stimula e participantenan den tur e actividadnan carnavalesco pa bin miho prepara posibel.

Ya caba den pasado Emco tabata inovativo den carnaval biniendo cu tipo di design nan moderno y extraordinario y tambe tipo di imprimi mas exclusivo cu tin.

Pa sigura cu lo tin designonan bunita Emco tin e miho artistanan ta asisti e participantenan pa nan bria den tur e eventonan cu nan ta forma parti di dje. Emco e imprenta di tur tempo a anuncia pa carnaval 55 su campaña special dunando placa bek na tur e ganadornan durante henter e carnaval.

Cada ganador di reina infantil, hubenil y reina grandi ta haya mitar di su placa bek cu e a gasta na Emco relaciona cu su eleccion di Reina.

Asina tambe tur ganador di tumba di infantil te grandi y e ganadornan juvenil y grandi den calypso lo haya mitar di nan placa bek. Tambe e Señora Carnaval lo ricibi mitar di su placa bek si e a haci uso di Emco.

Representantenan di Emco ta sinti un entusiasmo grandi cerca tur su clientenan di hopi aña y ta sigur cu hunto lo tin un carnaval 55 cu lo hala atencion te pafo di nos fronteranan.

REMETIDO

Preocupacion cu integracion di otro ritmonan den Carnaval na Aruba

Cu hopi duele mi ta wak con nos cultura ta cabando na nada pasobra algun hende ta kere cu ta un “kick” pa tin Bachata cu Salsa den nos Carnaval 2009. Nan ta lubida cu asina cu nan laga e prome pasa, lo bin MAS, te cu un dia bo no por stop e bala aki ta lora.

Den nos Carnaval no ta pertenece e sorto di music ey. No ta suficiente cu nos ta tende esaki, na nos radionan, na eventonan, na fiestanan y awor tambe den nos Carnaval? Come on mensen. Wake up!!!! Kico nos ta bay bira? Bachatalandia? Mi no ta discrimina ningun hende pa participa den nos Carnaval, pero respeta nos cultura. Ta nan tin cu adapta na nos cultura y no nos na dianan.

No para wak so, hasi algo Aruba!!!

Nota di Redaccion: E remitido aki ta wordo publica riba peticion di un lesado di Bon Dia Aruba. Bon Dia Aruba no ta responsabel pa e contenido.



Ganadornan a gana placa efectivo e aña aki

Tamara LLanes a gana 10 mil Florin den campaña di Renaissance Marketplace









ORANJESTAD - Durante e campaña di fin di aña, Renaissance Marketplace a regala su clientenan placa cash. Pa bo a participa den e rifa aki tabata masha facil. Cumprando un suma di Fls.10,- den cualkier tienda y restaurantnan e clientenan a ricibi un coupon pa asina yena nan nomber y por a deposite den e tombola.

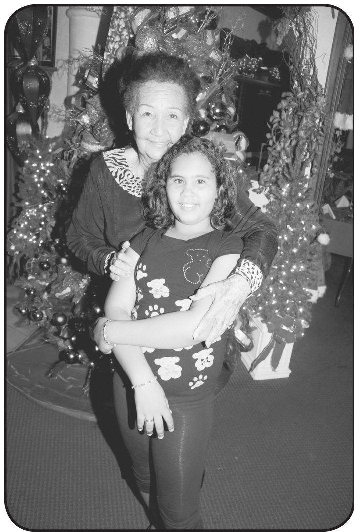
Sra. Tamara Llanes, a haci su compra net prome cu Pasco na Rage. Esaki ya ta un custumber cu pa su regalonan special e ta cumpra nan na Rage pa asina e por haya algo apart pa su ser stima. "E regalonan di Rage semper ta keda masha bunita empaketa" Sra. Llanes a bisa. E biaha aki Sra. Tamara a cumpra un regalo pa su ruman y a toca su suerte cu e la bay cu e premio gordo di Fls. 10.000 cash.

Propietario di Rage Sra. Marny Wever a keda masha contento cu un di su clientenan a bira e feliz ganador y tabata presente na momento di a haci entrega di e premio gordo aki. E di dos premio a bay pa Sra. Elfrida Goeloe cu a cumpra un bisti na Javaruba. Sra Elfrida a wordo conseha pa su ruman cu a wak e bisti prome cu e lo ta algo bunita pa e por bisti pa su cena di Pasco 2008. Aki tambe e suerte a cay y a gana e suma di Fls. 2500,- cash. E di tres premio, un suma di Fls. 1000,- a bay pa Sr. Richard Croes. Sr. Croes a haci su compra di Pasco na Rage.

Un palabra di pabien na tur esnan cu a gana y Renaissance Marketplace ta desea henter pueblo di Aruba un bon comienzo di aña 2009.

Buccaneer Restaurant a celebra e temporada na Promenade

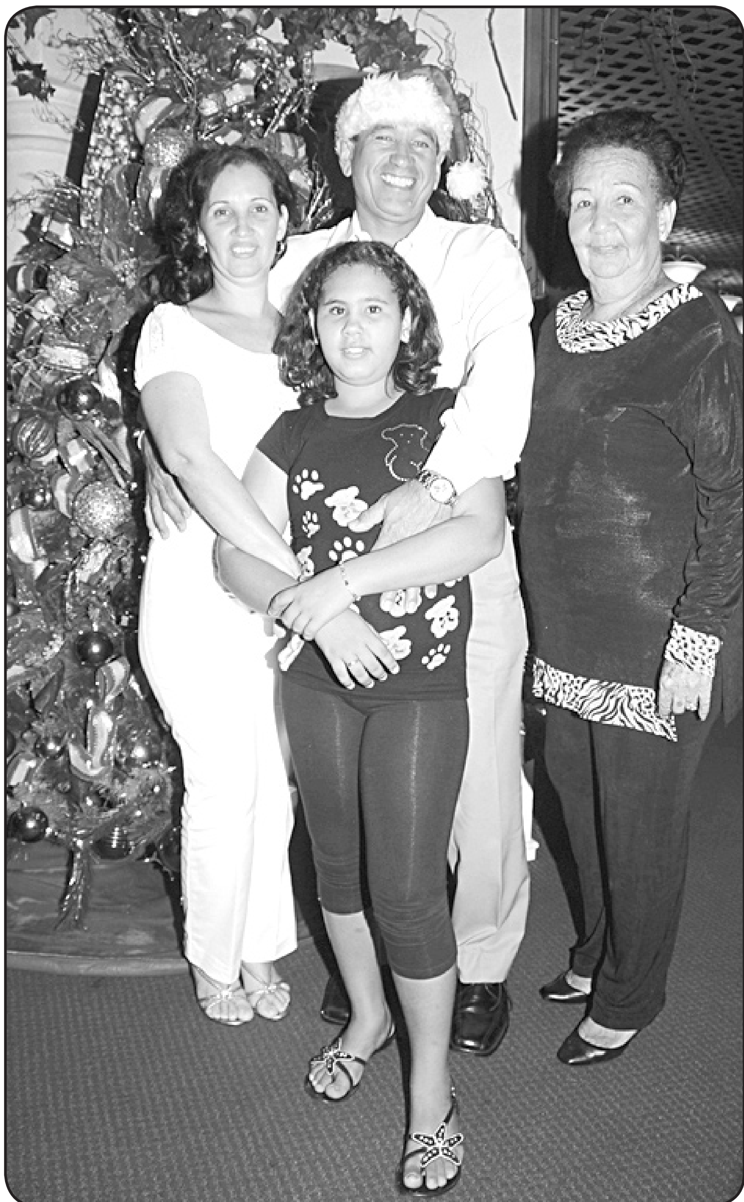
ORANJESTAD – Personal di The Buccaneer Restaurant tabata den ambiente festivo na Promenade Restaurant. Despues di un luna druk di December cu cena di Pasco pa hopi compania y negoshi di Aruba y un grand slam buffet pa e prome Christmas Eve Buffet di Buccaneer, e personal a disfruta di un anochi pa nan mes. Tur hende a goza di combersa, hari y recorda bon momentonan mientras nan a deleita paladar cu e cena na The Promenade. Chef Peter a bin cuminda un y tur na mesa pa desea nan un feliz temporada. Buccaneer ta cla pa 2009 cu specialnan di brunch y Chef Franklin ta ocupa preparando su platonan special y sopinan delicioso.

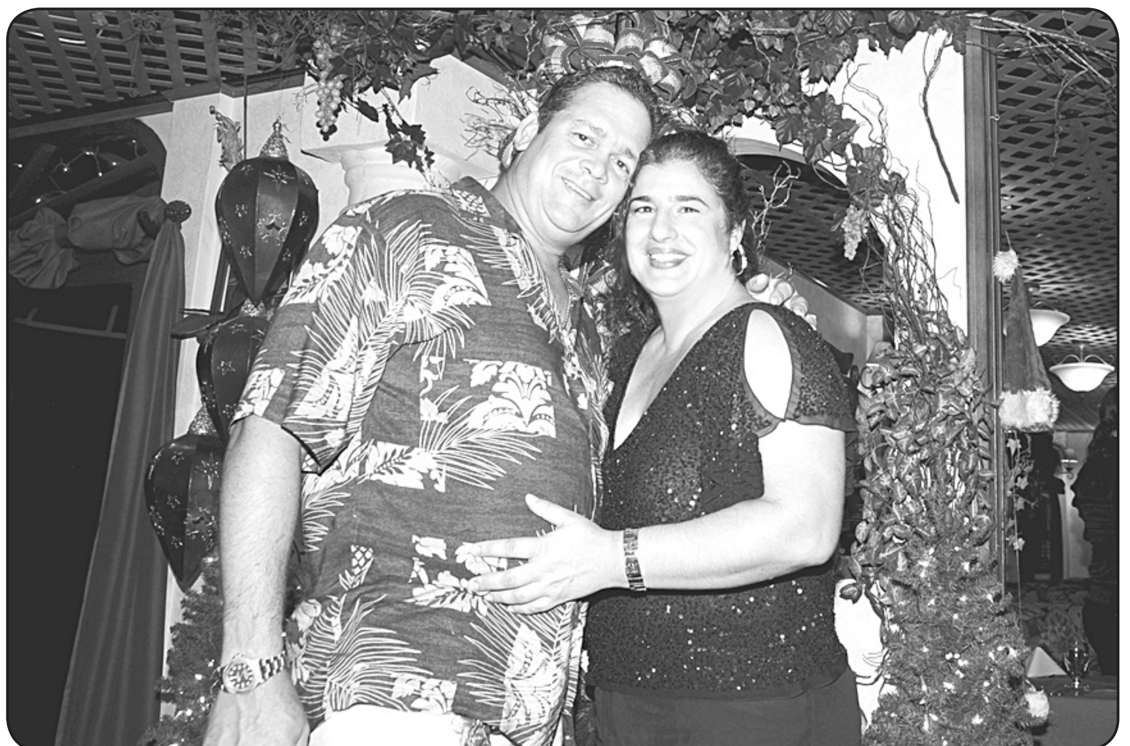












Su cas tabata bisti di gala e fin di aña aki

Sr. Giovanni Muñoz a gana e premio mayor di ATCO y Ecotech

Mientras cu Sra. Lucy Agudelo lo por participa den carnaval 55 den su grupo preferi!



ORANJESTAD - "Nos por mira atras na un campaña masha exitoso", asina Geraldine Oduber di ATCO y Ecotech a enfatisa na momento di anuncia e ganadornan di nan campaña titula Bo cas bisti di gala. Ayera a saca e ganadornan di e campaña grandi aki cu a kibra tur expectativa.

Pa por a participa na e campaña di "Bo cas bisti di Gala" tabata masha facil. Clientenan mester a djis haci uso di servicionan di Ecotech of cumpra producto of servicionan di ATCO y mesora nan a haya un coupon pa participa. Pa cada 100 florin cu clientenan a gasta cu e companianan aki, nan a ricibi un coupon cu mester a bay den un di e tombolanan den un di e oficinanan di ATCO y Ecotech.

E prome premio di Afl. 5.000.00 na cualkier producto of servicionan di ATCo y Ecotech a bay pa
Sr. Giovanni Muñoz, mientras cu Sra. Lucy Agudelo a gana Afl. 1.000.00 pa por participa den su grupo preferi di carnaval 55.

Ecotech ta ofrece un cantidad di servicionan na comunidad, manera ta recogemento di sushi residencial a base semanal sin falta.

Tambe nan tin servicio di chupa poz, recycla materialnan reciclabel y mucho mas. ATCO di otro banda ta e lider na Aruba den ofrece e pavernan di mihor calidad, cu mas variacion den modelo y color.
Tambe ATCO ta conoci pa su concreet, cement y blokinan di calidad superior. Recientemente ATCO a caba di lanza tambe su producto Eco-Crete cu ta un concreet traha di productonan recicla.
Ta bon pa menciona cu Sr. Giovanni Muñoz ta construyendo su cas, pa cual cu el a cumpra su materialnan di construccion na ATCO y asina a haya e oportunidad di participa den e campaña di fin di aña. E mes a duna di conoce cu e premio cu el a gana e lo por uza awor pa sigui embeyece su cas.

Di otro banda ta importante pa menciona cu Sra. Lucy Agudelo, ganadora di e segundo premio, no por tabata presente pa ricibi su premio pa motibo cu e ta den exterior. Asina cu e ta bek e lo pasa busca su premio pa asina disfruta di Carnaval 55.

"Nos ta hopi contento di e sosten ricibi di comunidad.

E clientenan a responde den gran forma na e campaña aki, specialmente den e temporada na unda tur hende ta drecha nan cas....den un solo palabra, bisti nan cas di gala", asina Geraldine Oduber a termina bisando, despues di a caba di entrega e gran premio na e dos ganadornan di e campaña di ATCO y Ecotech.



Olga Tañón a presenta su concierto asina mes cu e tabatin bronquitis



Olga Tañón tabatin instruccion p'e permanece hospitalisa dor di a haya un bronquitis basta fuerte cu a atake for di siman pasa, pero despues di tabatin un acuerdo cu e doctor cu a atende di emergencia n'e hospital San Pablo de Bayamón, e cantante por a cumpli cu miles di fanatico cu a yena e instalacion di e "La Feria: The Park", na Hato Rey, p'asina presencia e gran clausura di e centro aki di diversion.

Den un rueda di prensa prome cu su concierto, bo tabat sinti cu su voz tabata traicion'e 'de vez en cuando', pero e la sigura cu e tin un compromiso cu e pueblo puertorriqueño cu tabata sper'e riba "Dia di Reynan". E mesun dia ey atardi el a haya un tratamento basta agresivo di penicilina y terapia respiratorio cada seis (6) ora p'e por cumpli cu su compromiso musical. Asina tambe n'e momento di cambio di paña cu e tabatin durante su show, e personal di emergencia medico a suministr'e oxigeno.

"Danki na un sexy y exuberante bronquitis, mi ta supone cu mi mester ta hospitalisa awor aki, pero mi tey y nos ta bay saca stem di unda nunca antes mi a yega di saca", asina aki Eric Valentín, di Universal Music a bisa entregando'e un disco di oro door di a supera e venta di 50 Mil copia di su ultimo produccion "Éxitos en dos tiempos".

Olga den concierto a cautiva tur hende cu su candela cu a dura un ora y mey di presentacion, el a presenta dilanti di su fanaticonan y aunke su energia no ta e mesun cu nos tin custumbra, pero e publico y su coristanan a apoy'e cantando su melodianan.

Asina mes Olga nunca a perde e chispa cu ta caracteris'e y a logra presenta un repertorio cu a sobrepasa un dozijn di temanan.







Door cu tabata trata aki di un evento den pleno 'Dia di Reynan', e cantante a aparece riba escenario interpretando e tema navideño "Caminan las nubes" den un pegahosa version na merengue.

E reina di e genero tropical a sigui su repertorio interpretando gran parte di e exitonan cu tabata parti di su ultimo gira musical yama "Evolution" y cu el a presenta tres (3) funcion den e coliseo Roberto Clemente di Hato Rey casi un aña pasa.

"Danki pa ta aki awe, riba un dia asina special p'e pueblo di Puerto Rico y pa pasa esaki den famia", asina Olga a bisa e publico grandi cu tabata presente.

Den su presentacion el a inclui temanan manera "Ya me cansé", "Cuando tú no estás" y "Cómo olvidar".

Y un momento masha aplaudi y yena di energía tabata e tributo n'e fayecido cantante Celia Cruz cu e la realisa un potpuri di cancionnan manera "Carnaval", "La negra tiene tumbao" y "Químbara", e famoso temas a dun'e energia y a ricibi un ovacion di e publico, e emocion a apodera di e publico ora cu e entrega su acostumbrado rosario.

"Na Puerto Rico por ta no tin hopi placa, pero tin masha hopi fe", Olga a duna di conoce.

Como parti di su espectaculo a subi riba escenario su yiu Indiana Noa y e la estrena su tema nobo yama "Amor entre tres", cu porcierto lo ta e tema principal di un telenovela cu actualmente ta wordo produci na Venezuela.

Olga Tañón, ademas a expresa su alegria p'e liberacion di e temanan di e fayecido compositor puertorriqueño Tite Curet Alonso y e la señala cu den un ocasión e tabata desea di por a graba un disco cu su temanan. Awo cu letranan a wordo laga den libertad, el a bisa cu e ta aspira di traha cu algun di su famoso temanan. Aunke Olga a inicia su concierto un tiki sin briyo debi na su problema di salud, na final di e concierto e la luci cu e mesun energia di semper, manera cu nada tabata afectando'e.



SHWBIZ KLIP BON DIA Aruba

It's a dream come true, segun e pareha



Jennifer ta sigura cu unda e tabata hendenan a trat'e cu masha hopi respet y esey ta loke e ta gusta di su bishita na Puerto Ricio….
"Puerto Rico tin un magia. Nos tabatin e posibilidad di pasa e dianan di pasco na otro luga, pero nos tabata kier p'e muchanan pasa nan prome pasco na Puerto Rico. Nos tabata kier e muchanan sinti e ambiente, e clima mas calido. Nan a disfruta masha hopi mes na lama durante nan bishita. Mi ta ripiti, it's a dream come true".

Ben Affleck y Jennifer Garner ta mayornan pa di dos biaha



E actor y director Ben Affleck y su casa e actriz Jennifer Garner, a bira mayor di nan di dos yiu. Segun e representante di Garner, e actriz di "Juno" a duna luz na un baby mucha muhe cu ta den perfecto estado di salud y el a nace diamars pasa na Los Angeles.
Affleck y Garner, ambos di 36 aña, ya tin un yiu muhe di tres (3) aña yama Violet. Ora cu su e prome yiu a nace, Affleck director di e pelicula "Gone Baby Gone" y ex gay di artistanan manera Gwyneth Paltrow y Jennifer Lopez, a reconoce cu ta mayor di un yiu t'e cos mas bunita cu a yega di pasa den su bida.
Violet "tin e habilidad di pone'mi hari, di pone'mi sinti bon y confortabel plus ora cu mi no tey pa un tempo largo sin dje mi ta haya su falta y mi kier core bay serca dje", asina aki Ben protagonista di "Hollywoodland" a duna di conoce n'e revista "Parade". E pareha ta biba den un cas cu nan a cumpra aña pasa na valor di 16 Miyon US$ den e barrio di Brentwood na Los Angeles.
E dos (2) actornan a conoce otro durante e filmacion di "Pearl Harbor" na 2001, na unda cu Ben Affleck tabatin e rol di soldad y Garner tabata un enfermera, pero no a logra di tin algo cu otro te na e di dos película "Daredevil" na 2003 y nan a casa na juni 2005.

The Dark Knight ta destaca entre e candidatonan pa productor



E sindicato di Productornan di America (PGA) a duna di conoce e lista di e candidatonan pa su premio anual, entre nan ta figura e película mas bishita y bendi na cinemas "The Dark Knight" y e pelicula independiente "Slumdog Millionaire".
E resto di peliculanan nomina p'e galardon Darryl F. Zanuck t'e miho produccion di 2008 ta "The Curious Case of Benjamin Button", "Frost/Nixon" y "Milk".
E "apuesta" di e productornan a surpasa e confirmacion di e historia di Benjamin Button, den e entrevista entre Frost y Nixon y e biografía politico di Harvey Milk, como e principal titulonan di 2008.
Mescos a pasa cu "Slumdog Millionaire", un pelicula independiente di seyo britanica e India, cu tambe a cautiva critica y ta postula su mes bon pa Golden Globe y Oscar.
Den e categoria di miho film di animacion no tabatin sorpresa y e competencia ta entre "Bolt", "Kung Fu Panda" y "Wall-E".
Relaciona cu e serienan di televisión ta figura "Curb Your Enthusiasm", "Entourage", "The Office", "30 Rock" y "Weeds" a resulta di ta e nominadonan na miho comedia di aña, mientras cu den e seccion di drama "Boston Legal", "Damages", "Dexter", "Lost" y "Mad Men" ta esnan cu ta comanda.
PGA, lo entrega e premionan aki dia 24 januari na Hollywood y nan lo cede e galardon di honor David O. Selznick pa su exitonan cinematografico na Michael Douglas.

Centro Kibrahacha a habri 2009 cu Dande















Fundacion Centro pa nos Grandinan Centro Kibrahacha a habri 2009 cu Dande. Nos Grandinan a haya sorpresa di Dande y oliebollen pa cuminsa e aña nobo. Tur hende tabata contento yen di alegria pa cuminsa e aña nobo na Centro Kibrahacha. Nos Grandinan a para den rey pa haya nan bendicion di Dande. Despues tur a goza di e apertura di Centro Kibrahacha baliando nan wals y merengue. Nos kier invita tur nos Grandinan cu ta sinta na cas bin forma parti di e grupo alegre di Centro Kibrahacha pa asina Bo tambe por pasa dushi y feliz. Nos ta habri tur mainta di dialuna te cu diabierna na Piedra Plat 23. Hopi danki ta bay na nos comunidad pa tur e apoyo cu Centro a ricibi na 2008 y cu aña 2009 lo trece hopi bendicion y positivismo pa un y tur.

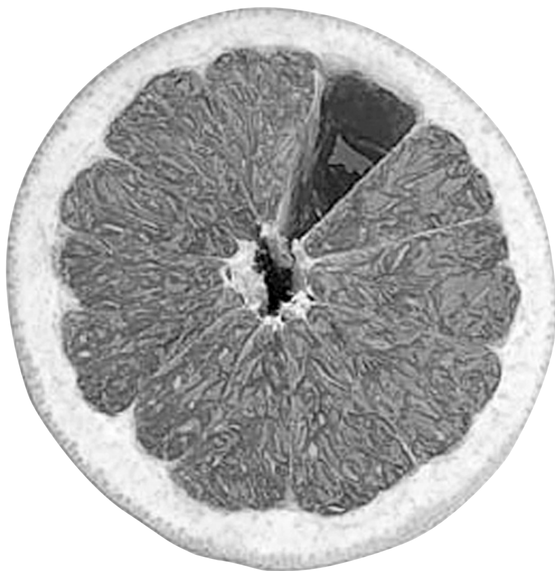
Frutanan poderoso y tremendo pa bo salud

ORANJESTAD – Tin un cantidad di fruta di e temporada aki ta yen di sabor fresco y ta un forma excelente di nutricion y ta duna bo e mesun bon boost cu otro frutanan di otro temporada. Agrega e frutanan aki na bo lista di compras y goza di nan durante di e temporada cu nan ta den cosecha.



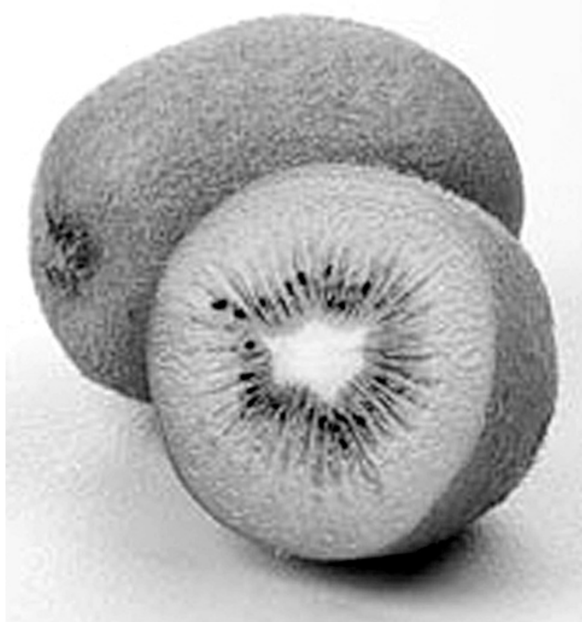
Clementine

Esun mas chikito di e famia di mandarin, Clementine nan ta yena di sabor y ta un snack masha nutitivo. Come cos di nan y bo tin e cantidad necesario di vitamina C pa di y bo a ingeri unicamente 70 caloria.



Grapefruit

Dushi, agrio y fresco, grapefruit ta mas miho pa cosecha den e temporada aki di aña. Grapefruit ta un excelente fuente di vitamina C, tambe ta contene un bon cantidad di fibra, potassium y folate. E variedad ros y cora ta provee lycopene un anti oxidante cu ta wordo asocia cu un prostaat saludable. Estudionan a mustra cu e fibra subtile den e grapefruit lo por ta beneficioso pa baha cholesterol.



Kiwi

Un estudio haci na Rutgers University na unda cu nan a compara e 27 frutanan mas popular, nan a determina cu e kiwi ta esun cu tin mas densidad nuntrinacional cu cualkier otro. Un kiwi ta suplementa full un dia di dose di vitamina C, banda di esey e ta cantidad grandi di potassium, un mineral cu ta wordo asocia cu un presion den sanger saludable, Banda di esaki, kiwi ta contene mas vitamina E, un antioxidante y mas lutein un nutriente cu ta conecta cu e proteccion di bo vision, compara cu cualkier otro fruta of berdura, y tur esaki pa unicamente 50 caloria. Goza di un kiwi sin mucho trabou, corta e na mitar y cu un cuchara come e fruta.

Mango

Mango ta e fruta mas come na mundo, esaki no ta sorprende ningun hende ya cu tin mas cu 1000 variacion di e fruta aki. E color oraño profundo di e Mango ta bin di beta carotene, un anti oxidante poderoso. Mango tambe ta contene un cantidad significante di vitamina c y fibra. Pa un batido lihe y dushi di mango, combina 1 cup di mango na bloki, 1 bacoba, 1 cup di yogurt di vanilla y un poco juice di apelsina den un blender.



Persimmon



Cu un sabor intoxicante di pampuna cu honing y un apricot hecho, un persimmon ta contene mitar di e cantidad di vitamina C cu bo mester di dje den un dia y un cuart di e cantidad di fibra cu bo mester pa dia. Pa un salasa simpel, combina persimmon corta na bloki, jalapeño, cilantro, juice di lamunchi y un poco salo. Bo por sirbi esaki cu taco of chips.

Aries
21 Mrt-19 April
Aries
Un hende cu bo a conoce recientemente lo por yuda bo logra loke cu bo kier awe.

Tauro
20 April-20Mei
Tauro
Tuma tempo pa bo lesa e detayenan mas chikito di papelnan legal, paso lo tin un sorpresa ey den

Geminis
21 Mei-21Juni
Gemini
Tin e curashi pa ta asertivo di bo mes, no laga ningun hende pusha bo y bisa bo ta kico bo tin cu haci.

Cancer
22 Juni-22 Juli
Cancer
Awe ta un dia pa kita cosnan for di bo lista, sali tempran mainta ya asina bo ta logra caba cu tur cos.

Leo
23 Juli-22 Aug.
Leo
Den negociacion awe bo opinion y sugerencianan lo ta altamente aprecia pa esnan rond di bo.

Virgo
23 Aug. - 22 Sept.
Virgo
Lo bo wordo priminti algo por nada, bo ta demasiado sabi pa acepta algo di e forma aki.

Libra
23 Sept. - 23 Oct.
Libra
Awe lo ta un bon dia pa bo ta mas filosofico cu nunca, e lo inspira esnan rond di bo.

Scorpio
24 Oct. - 21 Nov.
Scorpio
Bo sa cu bo por contra di tentacion, pero e biaha aki lo ta un miho idea pa bo duna un tiki di bo mes.

Sagitario
22 Nov. - 21 Dec.
Sagitario
Purba di mantene bo mes activo cu cos importante. No preocupa bo mes cu cosnan importante.

Capricornio
22 Dec. - 19 Jan.
Capricornio
Un hende cu un caracter fuerte y un poco loco lo cuminsa cambia, el a tende bo conseho.

Aquario
20 Jan. - 21 Feb.
Acuario
Goza di e cosnan unico cu bo ta haci y tin, demostra nan dilanti di otro, no sconde nan!

Pisces
21 Feb. - 20 Mrt.
Piscis
No ta demasiado cla na momento cu bo tin cos pa contesta awe. No ta tur hende mester sa kico bo ta haciendo.

29 CENTRAL PARK

34

Basketball court	Model boats	Squirrels
Bridle path	New York City	Tavern on the Green
Carriages	Pony carts	Tourists
Concerts	Runners	Winding roads
Fifth Avenue	Skating rink	
	Special events	

N	J	M	O	R	K	C	T	Y	S	U	N	N	E	R
U	T	U	B	Y	H	I	O	I	A	E	R	S	P	S
M	A	I	N	C	W	U	P	R	G	D	O	A	L	E
K	K	I	L	G	E	N	Q	S	R	A	V	T	R	D
S	N	O	R	N	P	S	U	H	L	M	C	H	B	I
P	M	J	U	I	O	I	R	E	C	E	O	N	Y	H
I	F	B	S	T	R	N	R	N	T	R	S	D	Q	R
N	J	E	O	G	A	C	Y	O	S	O	T	S	E	W
E	K	A	R	Z	N	I	T	C	U	T	I	K	B	L
M	E	S	D	I	A	V	U	S	F	R	V	C	A	O
C	E	R	D	H	E	N	E	T	W	E	E	L	S	T
H	G	P	N	U	T	A	Y	Z	N	V	B	I	A	Y
T	S	W	D	I	K	F	Q	U	T	A	E	T	C	E
O	N	L	A	T	W	T	I	F	L	B	K	Q	S	P
N	R	E	V	J	R	U	O	C	L	A	S	T	K	L

SUDOKU PUZZLES

		7		2			4	
4	2		3		9			7
	3		7			1		9
	9			4	1	7	5	
8	5	6			7	2		4
			5	8				3
6	8	5						1
2	1			7	5	8		6
	4		8	1		5	3	

• Den cada hoki mester tin un number di 1 pa 9.
• Den cada rij y den cada colom di e cuadra mester tin 9 number, sin ripiti ningun di nan.
• Den cada un di e 9 cuadra chikito mester tin e 9 number, sin ripiti ningun di nan.

SOLUSHON

9	6	7	1	2	8	3	4	5
4	2	1	3	5	9	6	8	7
5	3	8	7	6	4	1	2	9
3	9	2	6	4	1	7	5	8
8	5	6	9	3	7	2	1	4
1	7	4	5	8	2	9	6	3
6	8	5	2	9	3	4	7	1
2	1	3	4	7	5	8	9	6
7	4	9	8	1	6	5	3	2

NO LUBIDA CU TIN DJIS UN SOLUCION UNICO PA CADA WEGA DI SUDOKU

Dockter na Warda



ORANJESTAD

SAN NICOLAAS

Botica na warda

Oranjestad:

San Nicolaas:



No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Emergency Numbers

BRANDWEER DIEST

Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141
Hospital	587-4300

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Warda Polis	582-4000
BGD Oranjestad	582-8877

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

Services

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Bureau Sostenemi	588-1010
Profesional Taxi	588-0035

Cruise Ship



8 Ventura
9 Coral Princess
10 Ocean Dream
11 Island Star

Funeraria's

AD Patres	584-2299
Del Pueblo	582-5622
Mementomori	583-3358
Zepp Wever	582-1612

Foundation

Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA) Tel: 583-2999

Fundacion Respetami
Tel: 582-4433

Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808

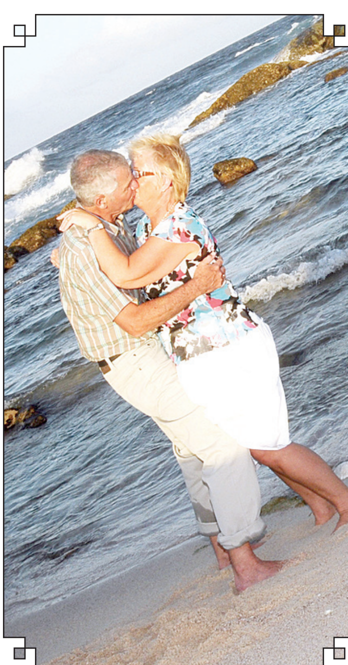
Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

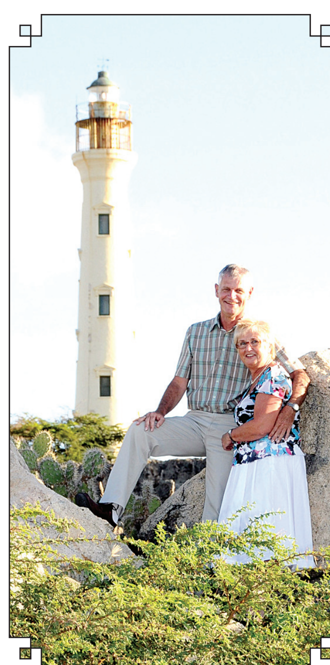
Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

SOCIAL BON DIA Aruba

Herman y Dora Hut a celebra 40 aniversario cu henter famia na Aruba















ORANJESTAD – Un dia perfecto pa un pareha amoroso celebrando 40 aña di matrimonio. Herman y Dora Hut ta biba na Aruba y ta residencia na Parkietenbos.

E temporada di fiesta ultimo nan a trece nan yiunan for di Hulanda pa celebra e ocasion special.

E famia ta inclui Roland y su casa Marijke Hut cu nan dos mucha homber Rik, di 12 y Job di 9 aña; y Carla y su casa Henk van de Kruysn kendenan tambe tin dos yiu homber Daan di 5 y Bram di 3 aña. E famia henter a disfruta hunto y a recorda e bon temponan ora cu Opa y Oma tabata disfruta cu nan cuater nieto.

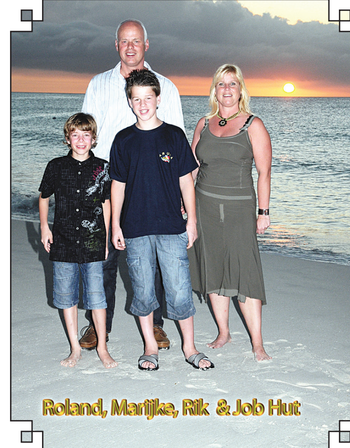
E famia a dicidi pa haci un sesion di potret special y a yama Angela Munzenhofer di Bella Aruba Photography. Dia 3 di Januari ultimo Angela a hiba e famia rond di Aruba su beyeza natural y a finaliza den bicindario di Amsterdam Manor.

Roland su mihor amigo, Eduardo Semerel tambe a uni na e sacamento di potret ya cu e ta ser considera parti di e famia y no kier a perde chens di saca potret cu su bon amigonan. E bahada di solo tabata uno perfecto pa e 40 aniversario aki y e famia a disfruta di un cena romantico na e restaurant Passion riba beach.





Carla, Henk, Daan & Bram Van de Kruysn



Roland, Marijke, Rik & Job Hut

SOCIAL BON DIA Aruba

Mitar siglo di aniversario a wordo celebra na Aruba









ORANJESTAD – Sr. y Sra. Salvatore Fiorenzi di Lodi new Jersey tabata na Aruba pa asina celebra nan di 50 aniversario di boda. No tabata nada straño cu nan a scoge aki pa celebra e bunita dia aki hunto cu nan amigo y famianan. Como embahadornan di bon boluntad di Aruba, e pareha tin ya caba 36 aña ta bishita Aruba. Y ta pensa di sigui haci esaki, ya cu nan ta gusta Aruba masha hopi mes. Un pabien masha caluroso na e pareha pa nan aniversario y cu amor lo sigui reina y yena nan dianan hunto.





DEPORTE BON DIA Aruba



DEPORTE

Training di hisamento di peso pa hobennan di 12 aña pariba

Pagina 4

LATINO

Perú lanzará campaña de consumo productos nacionales por crisis



Presidente peruano Alan Gracía

Pagina 8

INTERNACIONAL

Despues di un pauze chikito, Israel a sigui cu atake y Hamas cu su proyectilnan

Pagina 9

Hungador di mayornan Arubiano impresionando den basketball na Dickinson College



DAYTONA BEACH- For di mayornan di e hoben Kizmahr Grell, Deporte Bon Dia Aruba a ricibi copia di un publicación di un wega di basketball, di e ekipo di Dickinson College na Daytona Beach, Florida.

Ta trata di e hungador Kizmahr Grell, kende ta jiu di e Arubianonan Dexter Grell y Ilse Marie Mohamed, ambos di Aruba y caminda e jiu homber ta sigui cu su estudionan na Merca.

E publicación ta bisa lo siguiente:

Grell Scores 1,000th in Devil Win by Charlie McGuire

(Daytona Beach, FL)- Senior guard Kizmahr Grell (Laurelton, NY/The Gunnery) scored a game-high 23 points to go over 1,000 for his career and lead the Dickinson College men's basketball team to a 75-57 win over Fitchburg State on Tuesday afternoon.

Grell went 7-for-8 from the free throw line, adding five assists and two steals. He is the 21st Red Devil to reach the 1,000-point milestone, ranking 18th all-time in scoring with 1,015 in his career.

Tom Leszczynski (West Babylon, NY/St. Anthony) and Cory Kenny (Richboro, PA/Council Rock South) each posted double-doubles with 10 points and 11 rebounds. Kenny also added a pair of blocks and two assists. Tim Crouch (Wexford, PA/North Allegheny) added eight points and four rebounds while Eric Rahauser (Mercersburg, PA/ Mercersburg) chipped in with five points and four assists.

The teams traded leads throughout the first half with the Red Devils pulling in front 38-29 at the break. Grell closed out the first half with a three-pointer and opened the second with another, putting the Devils in front by double-figures for the remainder of the game. Dickinson improves to 5-2 overall with the the win. They return north and will host Haverford College on January 7th at 8:00 pm.

(Carlisle, PA)- Senior guard Kizmahr Grell (Laurelton, NY/The Gunnery) was named the Centennial Conference men's basketball Player of the Week for his performance at the Land of Magic Classic in Daytona Beach, Florida.

Grell led the Red Devils to a pair of wins over the holiday, playing in the Land of Magic Classic. Grell averaged 20.5 points, shooting 54 percent from the field (13-24) and 79 percent from the line (11-14). Grell scored 18 points in the win over Hendrix College and dropped a game-high 23 points to go with five assists against Fitchburg State. Grell became the 21st player in program history to score over 1,000 points.

Dickinson."

* * * Resumen di basketball organiza pa Aruba Basketball Bond pa 2008 * * *

* * * January 2008

- Anja nobo! Of Aña nobo a habri y nos mester a caba cu nos Campeonaoto di A/B Klas 2007. Weganan a wordo gescheduled rond di nos actividad di Carnaval.
- Esaki lo ta prome biaha den historia cu durante Carnaval un final di campeonato di basket a wordo teni.

* * * February 2008

- Campeonato di A/B Klas aña 2007.
Campeonato A/B Klas 2007 a caba den 2008 den luna February .
Pa ser exacto dia 22 di February 2008 den full splendor y ambiente.
Un final hopi dramatico cu un cabamento hopi spectacular estilo NBA. segun hopi esaki tabata algun nunca visto o experencia den historia di Basket na Aruba.
Un gran bataya y clausura di nos Campeonato National di A-Klas entre e dos equiponan, RCA Brenchie's Kliphunters y YMCA Ling and Sons.
Un partido cu hamas fanaticonan di basketball no por lubida
.
Un serie di best of five - cu RCA ganando serie 2-0, cu falta un solo wega pa titula campeon 2007. Pero e equipo Ling y Sons, muchanan di Ahlip cu lomba contra muraya ta bin bolter tur cos den e series, pa asina bin di patras cu dos perdi, ganado tres wega y sali campeon den Campeonato di A-Klas.

* * * Maart 2008
- ALL STAR GAMES 2008 A/B Klas. Pa ser exacto riba 7 y 8 di Maart YMCA Aruba cu cooperacion y permiso di Bond ta organisa e All Star Games pa Campeonato 2007 di A/B Class, un 3-point Shootout Contest y un Slam-Dunk Contest. E evento magisterial a wordo teni na cancha di YMCA San Nicolas e presencia pa un publico.
- Reunion General di Bond. Despues di ALL Stars Games y varios intento pa organisa Reunion General cu directiva di Bond boa auspicio di Sr. Rudy Croes y no por a logra esaki den luna di Maart su Directiva dicidi di tuma nan retiro.
- Mini-Basket. Confirme cu plan National di Bond, riba 18 Maart Esltella Club ta organisa e prome set the weganan di Mini-basket pa a anja. Esaki tambe den cuadra y celebracion di nos dia Hymno y Bandera.
Aki un total di cuater clubnan a participa 1) YMCA San Nicolas, 2) YMCA Dakota, 3) Estrella Club y 4) Aruba Juniors.
E quiponan bi Mini-basketball cu a sober Sali durante e encuentro aki a resulta d ta YMCA San Nicolas y YMCA Dakota.

* * * April 2008
- Sr. Rolando de la Barrera di Western Oklahoma State di bishita na Aruba.
April dianan 3 y 7, 2008 nos a hanja inespera bishita di un coach renombra di Basket - Sr. Rolando de la Barrera di Western Oklahoma State. College.http://www.wosc.edu.
Aki a organisa dos try-out y clinics di basket pa asina e coach por wak e habilidad di nos hungandornan.
- Nos hungador Kieran Celaire. Despues di try-out hungador Kieran Celaire di RCA Kliphunters a hanja oportunidad pa sigui training na camp di basket na Merca. E ta pediente na yama den luna August.
- Valero Employees Basketball Tournament. April 19, 2008 den Pova Club Barcadera Aruba Basketbal Bond y nan Official a asisti Valero cu nan wegan di Basketball organisa specialmente pa na empleadonan.
* * * Juni 2008.
- Seroe Parichie. Den lunan Juni y July Bond a assistie - Comitee di Bario di Seroe Patrichie y officia di Sociale Zaken cu un pilot program pa lanta interes di basket den Bario. Tabata tin seis siman di training encarga cu Sr. Carlos Benjamin. Esaki mester a tuma logra cu yudansa di un person/coach di Bario. Lastima cu e persona apunta di Bario pa esaki nunca a presenta.
A organisa na final di training un torneo chiquito pa muchana hunga y deverti.
Lastima cu e projecto aki no por a sigui pa falta di coach/trainer di bario.
- School Basketball - Manera semper Bond a yuda y coopera cu IDEFRE lo cual encera weganan di basket na skolnan secundario. Final di skol basket a wordo teni riba cancha di YMCA Aruba. Aki EPB San Nicolas a titula
- Mini-Basket. Siguiendo cu nos plan National dia June 19 y 20 Bond ta organisa weganan di Mini-basket na Estrella club.
* * * Juli 2008
- Directiva nobo.Dia 9 di Juli miembronan afilia a logra forma y eligi un directiva nobo.
Esaki ta sosode den Reunion General dia Juli 9, 2009. Resultado di Elecion di Directiva:
Ta vota pa miembresia di Directiva (" bij handopheffing)
Pro : Asing NG 6 persona
Carlos Benjamin 6 persona
Carmen Loefstok 6 persona
Eduardo Jimenez 6 persona
Andrew Young 6 persona Trabao pa werk af cos na pendiente cu directiva atentior. E comision forma ta consisti di e sigiente personanan: (1) Emile Herde (2) Asing NG y (3) Eduardo Jimenez E directiva nobo despues parti e posicionnan di trabao den directiva; President Sra Carmen Loefstop,
Tesorero Eduardo Jimenez y como secretaria Asing NG.
- Torneo MoLip Basketball - "An Authentic Aruban Classic Basketball Event" pa di dos anja consecutivo
ta wordo organisa. Esaki a tuma lugar riba July 12 y 13, 2008 cu cooperacion di Bond y YMCA Aruba.
MoLip Basketball - An Authentic Aruban Classic Basketball Event - E evento aki a tuma lugar na San Nicolas YMCA y tambe un exito total.
* * * August 2008
- Campeonato Hubenil 2008. Bond a reorganisa y despues cu algun reunion nan cu clubnan y miebronan a anuncia fecha pa cuminsa cu Campeonato 2008 den division Pasarela Cadets y Juniors.
Y riba diabierna August 28, 2008 tabata un apertura briyante id nos campeonato. Aruba Junior a keda encarga cu e apertura official di ceremonia. Su Excelencia nos Minister di Deporte y Cultura Sr.Ramon Lee a habri a campeonato oficialmente mientras cu honor di e prome jump ball wordo haci pa Sra. Prisca Kock. Campeonato Hubenil a cuminsa August 29, 2008 campeonato 2008 y esaki ta caba December 3, 2008 un diaranson riba cancha di Aruba Juniors. Maske cu no tabata tin hopi equiponan den e division nan nos tabata tin un campeonato hopi exitoso.
Tambe nos a pone algun weganan di mucha muhjernan durante e campeonato.
Un total tabata tin 48 weganan di e campeonato regular den tur division nan hunto, despues a sigui cu play-off y finals un total di 17 weganan. E ultimo weganan final di Campeonato 2008 di divicion nan Pasarela, Cadets y Juniors a wordo hunga dia 3 di December.
Campeon 2008 division Pasarela YMCA Aruba Bank Hikers y titulo di hungador mas valioso, MVP a bai pa Marvin Brown di equipo YMCA Aruba Bank Hikers.
Campeon 2008 division Cadets YMCA Valero Stars y titulo di hungador mas valioso, MVP a bai pa Nuri Madadi di e equipo YMCA Aruba Valero Stars.
Campeon 2008 division Juniors YMCA Ling Boys y titulo di hungador mas valioso, MVP a bai pa Nicauris Toledo YMCA Ling Boys.
* * * October 2008
- Weganan amistoso cu I.Y.S.F. di Curacao. Dia 9 y 10 di October nos a hanja beshita di "International Youth Sports Foundation / I.Y.S.F." di Curacao - cu a bin cu dos equipo di basket - Un di categoria Mini y e otro categoria di Pasarela.
"International Youth Sports Foundation / I.Y.S.F." e tabata bow direccion di Coach R.B.Rutledge. En total a hunga cuater wega. Dos di division Pasarela y dos di mini-basket.
E equiponan di Aruba a bira e ganadornan absoluto den e weganan amistoso aki.
- Curacao All Time Stars. Dia 31 October y 1 November e equipo di Damas di Curacao "ALL Times Star" tabata di bishita nos riba invitacion di Dakota Basketball.

Continua mañan

AVB ta reanuda su campeonato di futbol den tur tres division grandi

ORANJESTAD- Directiva di AVB ta informa tur e fanaticonan cu e weganan di futbol ta reanuda diabierna awor 9 di januari 2009 cu weganan pa Copa Betico Croes 2008/ 2009 y ta sigui cu weganan pa campeonato AVB-Junioren (U-20), Division Dos, Division Uno y Division Honor.

Copa Betico Croes 2008/ 2009

E copa Betico Croes 2008/ 2009 ta den su fase di kwartfinale. Diabierna 9 januari 2009 pa 8:00 PM den Compleho Deportivo Guillermo Trinidad e equiponan di RCA y Britannia lo enfrenta otro.

Diasabra 10 janauri 2008 pa 6:30 PM, promer cu fakkeloptocht, Estrella ta enfrenta e sorpresa di Copa Betico Aparicio Stars den Compleho Deportivo Guillermo Trinidad. Diadomingo 11 janauri 2009 pa 5:00 PM den Compleho Deportivo Frans Figaroa e equiponan di Sportboys y Brazil Juniors ta enfrenta otro, mientras cu pa 7:00 PM lo tin e "Batalla di Noord" ora cu Nacional ta enfrenta Bubali.

E 4 ganadornan lo pasa pa e semi-final. E weganan di semi-final lo wordo hunga diasabra 17 januari 2009 den Compleho Deportivo Frans Figaroa. E final di Copa Betico Croes lo tuma lugar 25 januari 2009 "Dia di Betico" na Compleho Deportivo Frans Figaroa.

AVB-Junioren (U-20)

E campeonato AVB-Junioren (U-20) tambe lo continua dialuna awor 12 januari 2009 cu 4 wega. Na veld di Dakota lo tuma lugar e topper entre Dakota y Riverplate. Na veld di Estrella lo tuma lugar un otro topper ora cu e naranjadanan di Estrella ta enfrenta e tricolornan di Solito RCA. Riba veld di La Fama e berdenan di La Fama ta enfrenta e berdenan di Bubali.

Por ultimo riba veld di Nacional e equiponan Di Nacional y Unistars l;o enfrenta otro. Tur e weganan aki lo cuminsa pa 6:00 PM. Diaranson 14 januari 2009 tambe lo tin 4 wega pa campeonato AVB-Junioren (U-20). Na Riverplate lo tuma lugar e wega entre Riverplate y Unistars. Na Estrella lo tin e wega entre Estrella y Bubali. Na RCA lo tin e wega entre RCA y Brazil Juniors, mientras cu na veld di Nacional e equipo di Nacional lo enfrenta La Fama. Tur e weganan aki ta cuminsa pa 6:00 PM.

Division Dos

E campeonato di Division Dos tambe lo reanuda diabierna 16 januari cu 4 wega. Na veld di Sportboys pa 8:00 PM lo tin e wega entre Arsenal y San Luis Deportivo.

Na veld di Estrella pa 8:00 Pm lo tin e wega entre CD Ayo y FC San Nicolas. Na veld di Undesa pa 8:00 PM lo tuma lugar e wega entre San Nicolas Juniors y Dos Caminos y na veld di Caiquetio pa 8:00 PM lo tin e wega entre Real Koyari y Arikok.

Diamars 20 januari 2009 tambe lo tin 2 wega Na veld di Undesa CD Ayo lo enfrenta Dos Caminos, mientras cu den Joe Laveist Sportpark pa 8:00 PM FC San Nicolas lo enfrenta Universal.

<u>STANDING DIVISION DOS 2008/ 2009</u>

<u>(TE CU 7 JANUARI 2009)</u>

POULE - A	WH	G	E	P	Pto	GF	GC	DS
1 Indep. Hooiberg	7	6	0	1	18	34	10	24
2 Arsenal	7	5	1	1	16	21	8	13
3 CD Ayo	5	4	0	1	12	21	7	14
4 Real Koyari	6	2	1	3	7	11	13	-2
5 Dos Caminos	5	1	0	4	3	12	16	-4
6 Arikok	6	1	0	5	3	6	58	-52

POULE - B	WH	G	E	P	Pto	GF	GC	DS
1 Undesa	7	4	1	2	13	24	11	13
2 Universal	6	3	0	3	9	27	13	14
3 FC San Nicolas	5	2	1	2	7	11	8	3
4 San Luis Deportivo	5	1	0	4	2	8	13	-5
5 San Nicolas Juniors	5	1	0	4	2	3	21	-18

Division Honor/ Division Uno

E 2do Round di Division Uno y Division Honor tambe lo reanuda diabierna 16 januari 2009, ora cu CDRA lo enfrenta Atlantico pa 8:00 PM den Compleho Deportivo Guillermo Trinidad.



Diamars 20 januari 2009 pa 8:00 PM lo tuma lugar e wega entre Dakota y Jong Aruba na Compleho Deportivo Guillermo Trinidad, mientras cu Estudiantes lo enfrenta Caravel pa 8:00 PM den Compleho Deportivo Frans Figaroa.

Lo tin mas weganan di Division Honor y/of Division Uno pa programa dianan 16 y 18 di januari 2009, pero esakinan ta depende di e resultadonan di e kwartfinale di Copa Betico Croes 2008/ 2009.

E schedule definitivo pa Division Honor y Division Uno pa locual ta temporada di carnival lo sali dialuna 12 januari 2009, depues di kwartfinale di Copa Betico Croes 2008/ 2009.

Directiva di AVB ta pidi tur equiponan pa tene cuenta cu esaki.

Directiva di AVB kier a desea tur su miembronan, fanaticonan y pueblo di Aruba en general un bon aña 2009 y ta conta cu boso presencia na e weganan di futbol.

Training di hisamento di peso pa hobennan di 12 aña pariba

ORANJESTAD- Aruba Amateur Weightlifting Association ta recorda tur hisadornan di Peso cu training a cuminsa otrobe y si tin mucha homber of muher di 12 aña ariba cu ta interesa pa haci e deporte aki, por pasa inscribi nomber na e sigiente clubnan:

Na Sanicolas Sport Center e training nan ta riba dialuna pa diabierna y ta cuminsa for di 5:00 atardi te cu 8:00 di anochi.

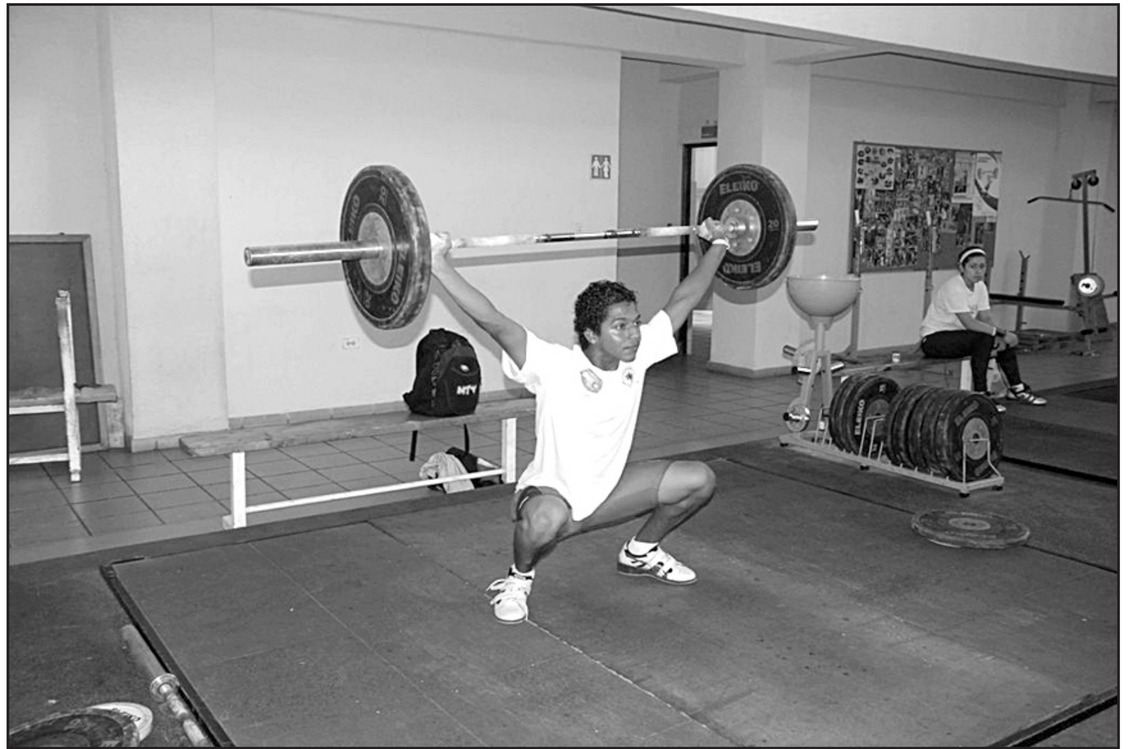
Pa informacion na Sanicolas por tuma contacto cu e entrenador Edsel Vos na telefon 5930952.

Na Centro Deportivo Frans Figaroa for di dialuna pa diabierna, training ta cuminsa for di 5:00 di atardi te cu 8:30 di anochi. Persona nan di contacto na Noord ta entrenadornan Emiterio Bareño na telefon 5877343 y Sr. Hugo Themen na telefon 5941947.

Aruba Amateur Weightlifting Association ta recorda tur hisadornan cu nos prome compentencia ta dia 25 januari 2009 cu ta Copa Betico Croes.

Esaki ta bai tuma lugar den Compleho Deportivo Frans Figaroa na Noord.

Tur training di hisamento di peso lo wordo duna gratis.









• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

HOLLAND

Dutch Farmer's Cheese Soup

A crouton topped with melted Gouda cheese is the delicious accent to an appealing meatless soup made of potatoes, cauliflower, carrots and onion.

Ingredientenan:

¼ cup (½ stick) butter
1½ pounds russet potatoes, peeled, diced
1 1½-pound cauliflower, trimmed cut into florets
1 pound carrots, peeled, sliced
1 large onion, chopped
4 cups (or more) canned vegetable broth
Salt and pepper
6 1-inch-thick French bread slices
12 ounces Gouda cheese, wax removed, cheese sliced

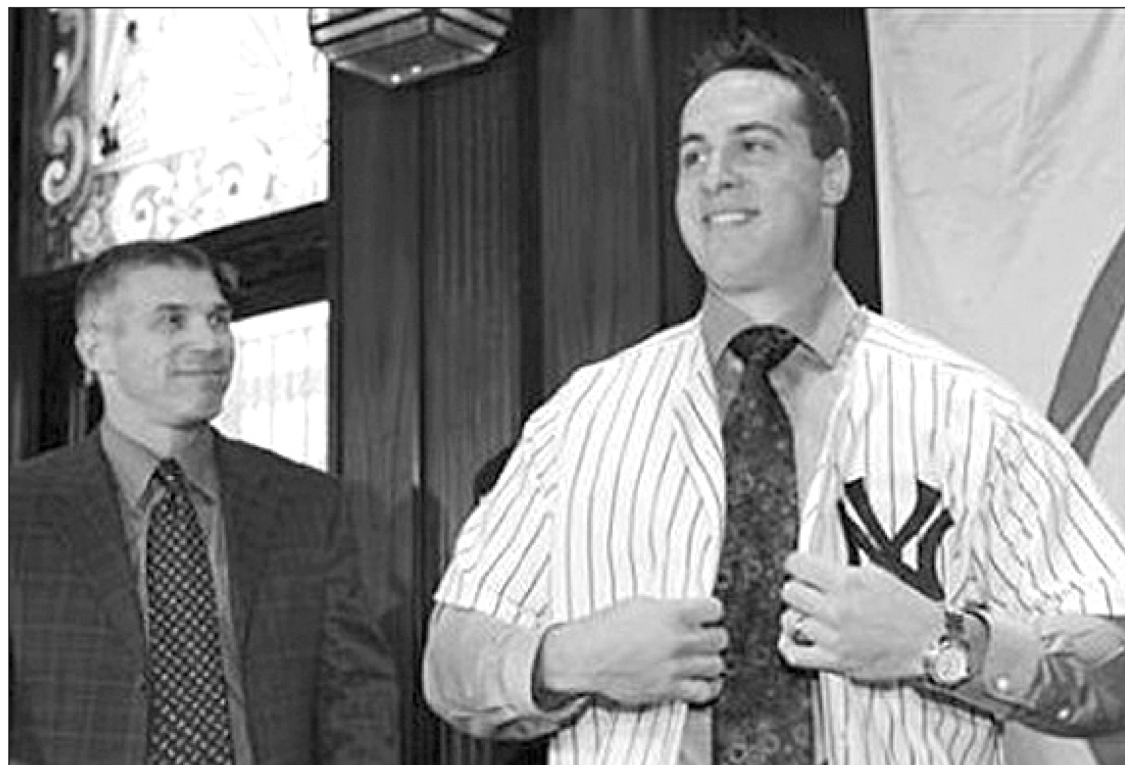
Preparacion:

Melt butter in heavy large Dutch oven over medium-high heat. Add potatoes, cauliflower, carrots and onion; saute until onion is golden brown, about 7 minutes. Add 4 cups broth; bring to boil. Reduce heat; simmer unitl vegetables are tender, adding more broth if soup is too thick, about 30 minutes. Season to taste with salt and pepper. (Can be prepared 1 day ahead. Cover and refrigerate. Bring to simmer before continuing.) Preheat broiler. Transfer soup to large broilerproof bowl or individual broilerproof soup bowls. Arrange bread slices atop soup. Place cheese slices over, covering bread completely. Broil 6 inches from heat source until cheese melts and is gloden, watching closely to avoid burning, about 2 minutes. Serve immediately.

Bon Appetit!

New York Yankees a presenta oficialmente su di tres refuerzo den Mark Teixeira







NEW YORK- Mark Teixeira a keda presenta oficialmente pa New York Yankees diamars ultimo, y e primera base a mustra sumamente contento di ta un Yankee di berdad.

E flamante refuerzo di New York Yankees a mustra sumamente contento di ta un hungador di Yankees, y a mustra con hunto cu su esposa, Leigh, a dicidi di bai hunga na New York.

"Pa algun siman caba mi a bin ta puintra mi casa, unda bo kier mi bai hunga? Kico bo kier y na unda bo kier nos bai? Semper el a contesta cu e kier pa mi hunga caminda mi ta sintimi feliz y finalmente prome cu Pasco el a bisami cu e kier pa mi hunga pa Yankees y di eynan cosnan a bai facil," Teixeira a declara diamars ultimo den loke tabata e ultimo conferencia di prensa den e Yankee Stadium bieuw.

E primera base kende a hunga cu Texas Rangers, Atlanta Braves y Los Angeles Angels, a a confirma cu for di chikito su hunador favorito tabata Don Mattingly di New York Yankees.

Mi a hunga semper cu e number di Mattingly, cu ta 24 pero cu Yankees a retira na su memoria, pero lo mi hunga c'otro number cu ta serca y mi ta sintimo feliz pa cuminza caba," Teixeira a declara.

Te ainda no ta conoci ki rol e lo tin cu yena den e alineacion di New York Yankees, pero e por ta na di tres puesto dilanti di Alex Rodríguez kende lo ta e cuarto bate of Alex lo bai di tres y e lo bati di cuater den e alineacion.

Prome cu Yankees a logra di yega na un acuerdo cu Teixeira, e tabata den combersacion tambe cu Boston Red Sox, Los Angeles Angeles, Washington Nationals y Baltimore Orioles pero el a mustra cu mientras tur e ekiponan tabata serca di otro den loke ta e ofertanan di contrato, el a sinti mas pa hunga cu su ekipo cu e tabata adora for di tempo cu e tabata un mucha, esta New York Yankees.

Oficialmente su contrato a drenta na vigor diamars ultimo y ta uno di 180 miyon di dollar pa ocho temporada cu ta bira e di tres contrato mas grandi den Liga Grandi tras di esnan di Alex Rodríguez y Derek Meter y a mustra di ta anhela pa hunga e prome partido den e stadion nobo di New York Yankees cu lo bira dia 16 di april den un partido contra di Cleveland Indians.

Mark di 28 aña, ta forma parti di tres refuerzo grandi cu Yankees a logra di firma pa sigura cu e ekipo lo bolbe pa serienan di play off di Liga Americana y posiblemente Serie Mundial.

Tanto Teixeira como e pitchernan CC Sabathia como A.J. Burnett ta hungadornan cu ainda falta hopi aña pa hunga mientras cu na mes momento nan tin suficiente experencia den Liga Grandi p asa kico nan tin cu haci y con pa hunga bou di presion.

Teixeira ta conoci pa cuminza temporada slow y poco poco haya su ritmo y bati pa e averahe halto y cu poder pero e tin intencion di presenta den condicion totalmente concentra y cla pa hunga.

"No ta solamente mi tin un contrato nobo, pero hopi cos ta cambia den mi bida, con mi tin cu biba awor, kico mi tin cu haci, y con mi tin cu cuida mi curpa ya cu mi tin un responsabilidad millonario tambe awor," Teixeira a mustra.

Ya caba el a hiba combersacion cu varios hungador di e ekipo di Yankees, principalmente cu e capitan Derek Meter, kende ya caba e ta yama DJ.

El a keda sorprende cu varios di e hungadornan a tuma contecto cu su persona, yamando e bon bini den e ekipo, loke sin duda algun el a aprecia hopi mes.

"Bo ta mira cu e organización ta diferente, cu nan ta traha den otro forma y cu mucho mas atencion pa cierto detayenan, y ta algo cu den un ekipo grandi mi no tas pera mucho. Pero nos ta akinan y mi lo duna lo maximo na mi ekipo nobo," Teixeira a declara.

BON DIA Aruba

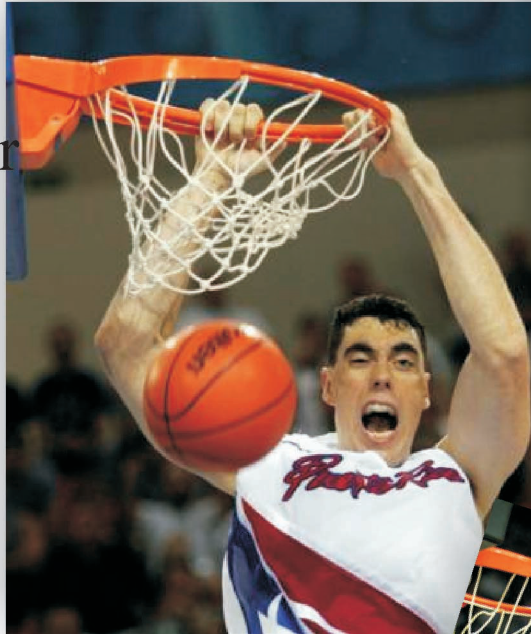
Dakota Basketball ta presenta



Oportunidad pa muchanan siña hunga basketball

Cu Coach Chuck for di Merca

Edad di 10 te cu 18 aña



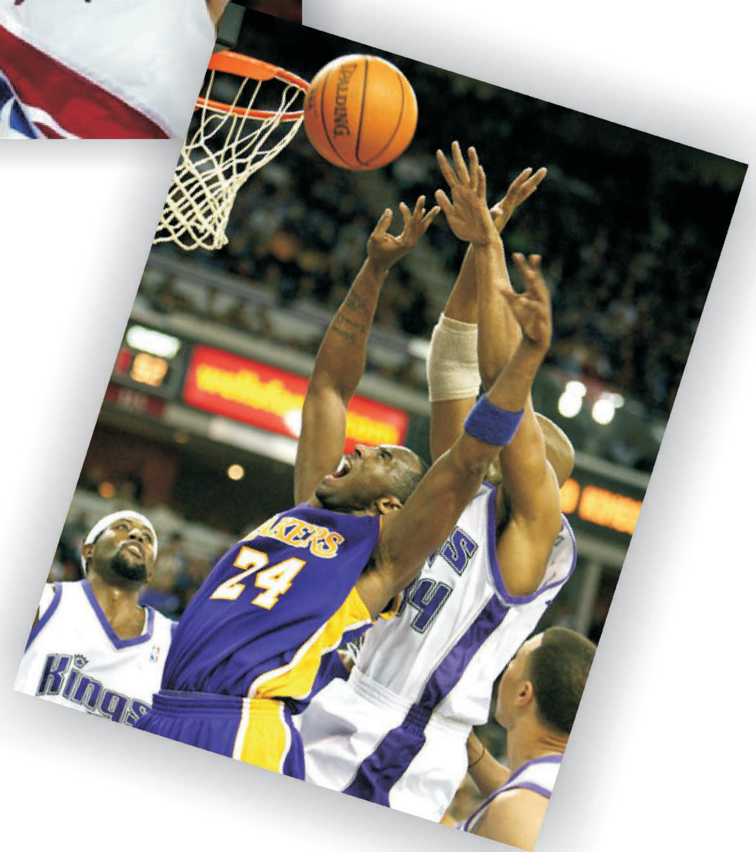
Mucha homber y mucha muher

Orario: 3.30 pm te cu 5.30 pm

Dialuna te cu diahuebs

Bin siña y train basketball

Na cancha di Dakota
(dilanti ex edificio Bouwmaatschappij)









EEUU agradece apoyo soldados salvadoreños en Irak

SAN SALVADOR (AP) - El embajador de Estados Unidos en El Salvador Charles L. Glazer agradeció el martes la participación de las fuerzas armadas de El Salvador en Irak y recibió en su residencia a miembros del décimo contingente del Batallón Cuscatlán.

"Me alegra ver que todos ustedes regresaron sanos y salvos para reunirse con sus familias", dijo el diplomático durante el homenaje al grupo de militares que cumplió "una misión humanitaria" en Irak y al que recibió en su residencia.

El Salvador es el único país de Latinoamérica con tropas en Irak desde el 2003. Cinco soldados salvadoreños han muerto y más de 20 han resultado heridos en ataques de insurgentes iraquíes a partir de ese año.
Un contingente de 200 militares está destacado en Irak. Al comienzo, la nación centroamericana enviaba 380 hombres luego 280, pero el último grupo recortó más el número de efectivos que está por cumplir su misión y se espera regrese en febrero.



El embajador estadounidense en El Salvador Charles Glazer saluda a soldados salvadoreños del Batallón Cuscatlán, quienes regresaron a su país después de participar en una operación militar en Irak, durante una ceremonia en San Salvador, el martes 6 de enero del 2009. (Foto AP/Luis Romero)

Glazer recordó que durante la estadía de la tropa en Irak, en el 2008, los visitó para constatar la labores que realizaban y fue nombrado miembro honorario del décimo contingente del Batallón Cuscatlán.
"Les agradezco por haberme nombrado miembro honorario del Batallón, me siento honrado y orgulloso", manifestó el diplomático. "Gracias por acompañarnos como socios en esta importante misión en Irak. Miembros del décimo contingente del Batallón Cuscatlán, mis hermanos, ahora puedo decirles misión cumplida", agregó.
El presidente salvadoreño Tony Saca anunció recientemente que retirará las tropas que desde el 2003 acompañan a la coalición militar que lidera Estados Unidos.
El gobierno tenía autorización de la Asamblea Legislativa para mantener tropas hasta junio del 2009, pero Saca dijo que tomó la decisión del retorno debido a que el 31 de diciembre expiró un mandato del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas para mantener apoyo internacional a tropas en Irak.

El ministro de la Defensa Nacional, General de División Jorge Alberto Molina, que participó en el homenaje, explicó que el décimo primer contingente realizó la última asistencia humanitaria en Irak el 31 de diciembre y que a partir de esa fecha está concentrado en el Campamento Delta, preparando su retorno.
Agregó que esperan en un par de semanas la ceremonia con la cual se dará por concluida la misión y que la tropa regrese al país en la primera semana de febrero.

Perú: Ministros renuncian a aumento de sus sueldos

LIMA (AP) - Luego de soportar intensas críticas, los 17 ministros del gabinete renunciaron voluntariamente al aumento de sueldos que les había otorgado el gobierno.
Su decisión fue conocida en la víspera, y el miércoles el gobierno oficializó la derogatoria de la ley que disponía el aumento por medio de una norma publicada en el diario oficial El Peruano.
Los ministros venían siendo ampliamente cuestionados por recibir un aumento de sus remuneraciones, justo en momentos en que el gobierno se prepara para hacer frente a los impactos de la crisis financiera internacional.
"Cuando hay un error y es un tema tan controvertido, en un momento tan inoportuno, hay que retroceder y no avergonzarse cuando se rectifica un error", manifestó el miércoles el ministro de Defensa, Antero Flores-Araoz, a través de la emisora Radioprogramas.
Hace cuatro días, el gobierno decidió homologar los sueldos de los ministros con los de los congresistas, tras dos años y medio de haber mantenido la remuneración ministerial por debajo de la parlamentaria. Un ministro percibe un ingreso mensual de 15.600 soles (unos 5.000 dólares), mientras que un legislador recibe 22.800 soles (7.600 dólares).
Fue una decisión del presidente Alan García recortar los sueldos de los ministros cuando asumió la presidencia en el 2006 como una medida de austeridad fiscal.

FARC dicen presencia CICR en liberación rehenes es insuficiente

BOGOTA (Reuters) - Las FARC aceptaron el miércoles la participación del Comité Internacional de la Cruz Roja (CICR) en la liberación de seis rehenes secuestrados, pero advirtieron que es insuficiente por lo que se requiere de la presencia de una personalidad de la comunidad internacional.

La posición del grupo rebelde podría demorar más la liberación de los rehenes debido a la posición del presidente Alvaro Uribe de no permitir la presencia de ningún Gobierno extranjero ni de la comunidad internacional en la entrega.
Es la primera comunicación de las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC) después de que en diciembre anunciaron la liberación unilateral, como un gesto de paz, del ex gobernador del departamento del Meta Alan Jara, del ex diputado del departamento del Valle Sigifredo López y de tres policías y un soldado.
Aunque Uribe ofreció todas las garantías de seguridad, solo aceptó la participación de la Cruz Roja Internacional en el proceso con el argumento de que busca mantener las buenas relaciones internacionales y evitar un espectáculo de la guerrilla.
"Estamos de acuerdo en que el CICR participe de tal gestión humanitaria. Es una buena garantía aunque insuficiente, si tenemos en cuenta las manipulaciones y abusos que este Gobierno ha acometido a su nombre y bajo la protección de su distintivo con fines de engaño", dijo un comunicado del grupo rebelde.

Un oficial del Ejército colombiano utilizó un chaleco con el distintivo del CICR durante la operación que permitió rescatar en julio pasado a la ex candidata presidencial Ingrid Betancourt, a tres estadounidenses y a 11 efectivos de las Fuerzas Armadas.

"Los liberados los entregaremos a la senadora Piedad Córdoba, acompañada de algún otro representante del movimiento 'Colombianos por la paz' con quienes nos hemos comprometido a tal gesto, y a alguna personalidad democrática de un país hermano o de la comunidad internacional que también sirva de garante", precisó el grupo rebelde.

BON DIA Aruba

Autoridades dominicanas repatrían a cientos de haitianos

SANTO DOMINGO (Reuters) - República Dominicana repatrió el martes a cerca de mil haitianos indocumentados que en la víspera se habían refugiado en el interior de una iglesia católica en el noroeste del país, resistiendo su deportación, informaron fuentes oficiales y medios de prensa local.

Hombres, mujeres y niños haitianos abandonaron la iglesia Nuestra Señora del Rosario en la comunidad de Dajabón, 300 kilómetros al noroeste de Santo Domingo, donde se refugiaron el lunes tras enterarse de que las autoridades dominicanas planificaban su repatriación masiva.

Los haitianos habían cruzado la frontera para trabajar en el lado dominicano durante la época de Navidad, explicaron testigos. El sacerdote Regino Martínez explicó que de los más de mil haitianos que estaban en su iglesia, sólo 100 lograron quedarse en la República Dominicana.

La decisión de repatriar a los inmigrantes fue el resultado de un encuentro celebrado entre el sacerdote Martínez, el jefe del Cuerpo Especializado de Seguridad Fronteriza, general Santo Domingo Guerrero Clase, el fiscal de Dajabón, Manuel Casilla, y el subdirector de Migración, Juan Isidro Pérez.

El general Guerrero Clase dijo que sólo se permitió quedarse en República Dominicana a aquellos inmigrantes que contaban con un carnet emitido por la Dirección de Migración para realizar labores agrícolas de forma temporal.

"No se puede permitir que un grupo de haitianos se refugie de manera ilegal en una iglesia para exigir que se les permita entrar al país", advirtió el general del Ejército.

Aunque aceptó la repatriación masiva, el sacerdote Martínez abogaba para encontrar una solución a los cientos de haitianos que, aseguró, "tienen trabajo estable en República Dominicana", pero habían ido a Haití a pasar la Navidad.

"Nosotros, los ciudadanos, no somos los que estamos traficando (indocumentados), son las mismas autoridades que los dejan entrar y se benefician con esos recursos y nosotros dentro de esa movilidad, tratamos de evitar muertes y atropellos", declaró el sacerdote.

El presidente del Consejo Nacional de Fronteras, Radhamés Batista, consideró que las autoridades que tienen que ver con los asuntos migratorios pueden someter a la justicia al sacerdote Martínez, por el delito de tráfico de indocumentados.

Según el funcionario, es "incoherente" la actitud del religioso, ya que mientras denuncia la confabulación de las autoridades civiles y militares que protegen la frontera con el tráfico de indocumentados, "por otro lado practica esa acción delictiva a plena luz del día y ante los ojos de la sociedad".

"Nadie puede argumentar que estaba trabajando de este lado, que fue a visitar a sus familiares en el otro lado y que esto le da derecho a quedarse en el país siendo ilegal", argumentó Batista.

Perú lanzará campaña de consumo productos nacionales por crisis



Foto de archivo del presidente peruano Alan Gracía durante una reunión con la prensa extranjera en el palacio de Gobierno en Lima, 27 nov 2008. Perú lanzará una campaña nacional para promover la compra de productos peruanos y contrarrestar así la reducción de la demanda en el exterior debido a la crisis global, dijo el miércoles el presidente Alan García. REUTERS/Mariana Bazo(PERU)

LIMA (Reuters) - Perú lanzará una campaña nacional para promover la compra de productos peruanos y contrarrestar así la reducción de la demanda en el exterior debido a la crisis global, dijo el miércoles el presidente Alan García.

El país sudamericano ya comenzó a sentir los estragos de la crisis económica mundial con una menor recaudación de tributos internos y la caída de sus exportaciones, principalmente de materias primas, textiles y productos agropecuarios.

"Nos preparamos para hacer una campaña nacional para que sea así; para apoyar a la patria, cómprale al Perú", dijo García a periodistas durante una reunión que sostenía con sus ministros en Palacio de Gobierno.

García, quien ha anunciado una inversión pública adicional de más de 3.200 millones de dólares este año dentro de un plan anticrisis, pidió entre otras cosas consumir textiles, textos, calzados y productos metalmecánicos producidos en Perú.

"Estoy convencido de que eso va a significar una profunda transformación en el curso de este año en favor del empleo y la producción de nuestra patria", afirmó.

Según proyecciones oficiales, la economía peruana reducirá este año su ritmo de crecimiento debido a la crisis externa a un 6,5 por ciento, frente a la esperada expansión de entre 9 y 9,5 por ciento en el 2008, la mayor en más de una década.

Descubren especie de iguana rosadas en islas Galápagos

QUITO (AP) - Cómo una especie de iguanas rosadas pasó desapercibida hasta ahora es algo difícil de explicar, sin embargo, un grupo de científicos ecuatorianos e italianos dieron a conocer el hallazgo que hicieron en las islas Galápagos.

Tras siete años de investigaciones realizadas entre la Universidad Tor Vergata de Roma y el Parque Nacional Galápagos del Ecuador se determinó que la denominada iguana rosada "no es variación de una especie de iguana, es una nueva especie", aseguró el miércoles a la AP, Cruz Márquez, biólogo y parte del equipo de investigación.

El estudio fue publicado esta semana en la revista científica de Estados Unidos, Proceedings of the National Academy of Sciences.

"Este animal procede de la iguana marina, la iguana marina origina a ésta (iguana rosada) y ésta origina las dos especies terrestres existentes en Galápagos. Este animal es el ancestro de estas dos iguanas terrestres", explicó Márquez, en entrevista telefónica desde ese archipiélago.

Las dos especies de iguanas terrestres de las Galápagos son la Conolophus subcristatus y la Conolophus pallidus. El nombre científico de la nueva especie aún no ha sido determinado, aunque el género será igual al de las otras dos.

Márquez relata que la primera vez que se vio una iguana rosada fue en 1986 durante una expedición, en la que él mismo participó, en el área del volcán Wolf, al norte de Isabela, la isla más grande del archipiélago ubicado a 1.000 kilómetros del continente. La iguana rosada, que tiene franjas negras sobre su cuerpo, habita "exclusivamente" en esa zona de las Galápagos, lugar en donde Charles Darwin sustentó en el siglo XIX su teoría de la evolución.

Despues di un pauze chikito, Israel a sigui cu atake y Hamas cu su proyectilnan



GAZA – Israel a aplaudi ayera un proposicion di un tregua na Gaza y a para temporalmente su ofensiva pa termiti entrada di asistencia humanitario, pero na mesun momento a ordena su forsanan pa sigui cu e operativo contra Hamas.
Hamas a rechaza e proposicion, exigiendo pa prome habri e postnan fronterizo pa comercio. Israel a aclarea cu pa acepta esey, e mester du garantia cu Hamas lo stop di lanza cohete contra centronan civil na zuid di Israel y cu e movimento ey no ta usa e pauza pa rearma su mes.
Na París, e presidente francés Nicolas Sarkozy a bisa cu tanto Israel como Autoridad Palestina, di tendencia mas modera y cu su Gobierno ta na e Margen Occidental, a acepta e proposicion pa un pauze.
E pauze tabata pa permiti cuminda y combustibel yega cerca e civilnan Palestino na Gaza, caminda un avion di guera Israeli a tira foyeto urgiendo algun residente pa huy debi na un atake inminente.
Israel su atake como reacciona riba e continuo tiramento di proyectol di Hamas na sur di Israel a mata por lo menos 688 Palestino desde 27 di december, incluyendo mas o menos 35 civil, di cual tin 130 mucha, di acuerdo cu oficialnan Palestino.
Israel ta bisa cu el a mata al menos 130 militante di Gaza desde cu el a lanza su atake y ofensiva terestre diasabra. Dies Israeli a wordo mata desde e bringamento a cuminsa, incluso tres civil.
Diarason, 29 Palestino a wordo mata, incluyendo por lo menos 22 civil y dos militante islamico Jihad, mediconan a bisa. Den un incidente, un famia di cuater a wordo mata den un atake aereo riba nan auto, segun dokter.
Den e campo di refugiado Jebaliya, tabatin un entiero di masa pa 40 persona mata diamars pa un bom Israeli riba un scol di Naciones Uni. Israel a bisa cu e ta contestando un atake di militante di Hamas cu a tira for di un area banda di e scol.
E curpanan lora den paña, a wordo poni den un buraco grandi banda di otro, mientras cu e famianan tabata na rudiya rezando dilanti nan.
Israel a ehecuta 40 atake aereo diarason riba blanconan cu ta inclui contrabando via tunnel na e frontera Gaza-Egipto, asina e vocero di ehercito di Israel Brigadier General Avi Benayahu a bisa.
Residentenan a bisa cu 16 cas riba e frontera a wordo destroza, cu Israel tratando aparentemente di destrui edificionan cu ta sconde entradanan di e tunnel. Hamas tabatin alrededor di 300 tunnel di contrabanda den e area prome cu e ofensiva, y Israel ya caba a destrui un docena den diferente atake aereo.
Anochi un avion di guera Israeli a tira foyeto riba e campo di refugio Rafah na e frontera Gaza-Egipto, urgiendo residentenan pa huy pasobra Israel tin pensa di ataca. Hamas ta pasa arma di contrabando den e tunnel den e area, y Israel ya caba destrui docena di nan den atakenan aereo.



Egipto: Combersacion Israel, Hamas y e Palestinonan

NACIONES UNI (AP) – E representantenan di Israel, Palestinonan y e grupo islamista Hamas a bay di acuerdo pa reuni awe na El Cairo pa combersacionnan orkestra door di Egipto, asina e embahador Egipcio na ONU a duna di conoce. Maged Abdelaziz a bisa cu "tur hende a bai di acuerdo pa manda un delegacion tecnico" cu e meta pa combersa riba e proposicion franco-egipcio pa un tregua, cu su terminonan ainda no ta completamente conoci.
"E asunto aki ta ta cu cualkier cos por cuminsa, e tin di haber cu cu un movecion positivo. Y e movecion positivo ta un paro di e atakenan," el a bisa refiriéndo su mes na Naciones Uni y Gaza. E plan ta papia di un tregua inmediato den e conflicto entre e Israelinan y Hamas durante un periodo limita.

BON DIA Aruba

Miles di persona ta sufri pa ola di friu na Europa

PARIS - (Reuters) – E temperaturanan a yega na minimonan historico na Alemania ayera y e sneu a obliga Marseilla cu semper tin solo pa sera su auropuerto mientras cu e invierno pisa ta invadi gran parti di Europa.



Autoridadnan di haf di e ciudadHulandesRotterdam a saca un barco di kibra ijs pa prome biaha den 12 aña, mientras cu na Reino Uni e meteorologonan a emiti alertanan nobo pa e condicionnan duro di tempo.
Na paisnan Balcano, miles di persona ta tembla den nan casnan debi na falta di gas na e parti zuid-oost di europa causa pa e polemica entre Rusia y Ucrania riba nan contracto, y cual a pone hopi recorda e invierno pisa durante e decada di 1990.

NaAlemaniaetemperaturanan a yega na cifranan historico durante anochi. Un station meteorológico den e estado di Sajonia a informa cu e temperatura mas abou tabata -27,7 Celsius.

Un capa di sneu diki a cubri gran parti di e pais y e mashinnan di kibra ijs ta wordo usa na diferente riu, entre nan na Elba, na oost di Alemania.

Na Nort di Francia, diarason e temperaturanan a baha te na 16 grado celsius bou cero. Na Marsella a cay 40 CM di sneu den algun ora.
Na Albania, algun zona y ciudadnan a keda aisla door di sneu y nan mester a haya provisionnan via di helicopter.

Un ceremonia religioso den cual e participantenan ta baha den un riu friu a wordo para debi na e friu.

Nissan a “hala aden” 242.720 auto pa revision

Nan lo tin defecto na e airbagnan dilanti

Washington (EFE).- Nissan ta haya su mes obliga di manda hala aden, pa revision, na Merca 242.720 auto Frontier, Pathfinder y Xterra (di e modelonan 2005-2009), pa drecha un defecto cu por evita e funcionamento di airbagnan.



Den e documentonan haci publico ayera riba e website di Administración Nacional pa Seguridad riba Caminda ta señala cu Nissan a informa Departamento di Transporte cu e defecto ta relaciona cu e uso di salo riba caminda pa kibra ijs y smelt sneu.
“Den e areanan di e pais cu ta usa concentracionnan halto di salo den invierno, e mezcla di sneu y awa cu e salo por penetra den e caha di sensor frontal di impactonan (CZS). Si esey sosode, e CZS por frustria y causa interupcion di e señal,” ta wordo bisa.

Den e caso ey, “e por causa cu e airbagnan di e chofer y di e pasahero dilanti no ta funciona, aumentando e riesgo di lesionnan personal,” ta wordo bisa den e documento.
Pa soluciona e problema, Nissan lo reemplasa e sensor dilanti cu uno di un diseño nobo.

90 aña pa religioso condena pa abuso sexual

SANTA ANA, California (AP) - Un pastor di Anaheim cu a graba un video di dje abusando sexualmente di un mucha muher di 13 aña den un oficina di e misa, a yora y a braza e Biblia despues cu el a wordo sentencia na 90 aña di prison pa abusa di cinco menor.
Raúl Rosas Hernández, di 44 aña, a declara su mes culpabel di 34 carga a wordo saca geboei despues di a wordo sentencia. Esaki despues cu el a wordo geskwal door di e huez encarga.
“E no a yora ni braza su Biblia ora cu el a probecha di su posicion di confianza y tabata abuso di su victimanan, “ asina e Huez Francisco Briseño, di Corte Superior di Condado di Orange, a bisa y yamando e religioso como “e personificacion mes di hipocresía”. Hernández tabata un pastor di Misa Fe den Acción durante shete aña prome cu su detencion na 2006. El a wordo acusa di molestia cuate rmucha muhe y un mucha homber durante e decada anterior.
Autoridadnan a bisa cu nan tin un video cu ta presenta Hernández teniendo relacionnan sexual den su oficina cu un di su victimanan. En parti ta mire contestando un telefon bisando: “Dios bendicionabo” na Spaño, pa cera cu su imagen dilanti creyente dunando un sermon riba blasfemia.
Hernández a declara su mes culpabel pasobra e no tabata kier pa su victimanan pasa pa e trauma di un huicio, su Abogado Lisa Eyanso a duna di conoce.
E mucha muhe den e video y al menos otro di su victimanan tabata presente.
Huez a bisa cu e sentencia ta ekivalente na cadena perpetua, pasobra Hernandez mester cumpli al menos 85% di su sentencia di 90 aña prome di ta eligible pa libertad bou palabra.

Dia 13 sesion pa confirma Clinton como Secretario di Estado

Washington (EFE)– E Comité di Relacionnan Exterior di Senado di Merca lo tene diamars awor, 13 di januari, e audiencia di confirmacion di Hillary Clinton como Secretario di Estado y, e dia siguiente, esun di Susan Rice como Embahador di e pais na ONU.
Esaki a wordo informa ayera door di e Senador democrata John Kerry, kende lo presidi Comité di Relacionnan Exterior den e di 111 sesión di e Camara Halto.

Senadora Clinton su nombracion como Secretario di Estado lo wordo trata den Senado otro siman diamars.



Clinton y Rice a wordo apunta pa e cargonan ey door di Presidente electo di Merca, Barack Obama, na november ultimo y, manera cu ta sosode cu tur e puestonan di e Gobierno nobo, nan mester wordo aproba door di Senado.
Kerry a reitera den un comunicado cu, na su opinion, Clinton y Rice ta "un ekipo extremadamente talentoso" pa reconstrui e aliansa di Merca na mundo y promove e agende exterior di e pais.
Clinton "lo aporta su añanan di experiencia y agudeza intelectual na su cargo como principal diplomático di Merca," Kerry a bisa.
El a agrega cu, di su banda, e experiencia di Rice den politica exterior y su compromiso cu aliansanan fuerte "lo ta valioso cual lo yuda e presidente electo pa restablece e papel legitimo di Merca den arena internacional."

Tambe Kerry a compromete su mes pa traha cu Senador Richard Lugar, e republicano di rango mas halto den Comité di Relacionnan Exterior, "pa sigura un proceso di confirmacion husto" pa ambos candidato.

Na nort di Brasil

A rescata baby perdi casi 5 dia den un poz

BRASILIA - Ana Clara a sobrevivi sin awa ni cuminda y bou picanan fuerte di insector. El a perde tres kilo di peso y apenas el a come lodo.
Television Brasileño a mustra e imagenan di integrantenan di Polis Militariza (PM) despues di rescata den e localidad di Ariquemes (na casi 200 km di e capital estatal Porto Velho) e mucha, cu tabata mustra lesionnan menor pa su caida den e poz.
Su mayornan tabata den un finca chikito na Ariquemes celebrando yegada di aña nobo y e mainta di 1 di januari e mucha a desaparece pa cual a yama Bomberonan y Polis cu e miedo cu e lo a bay direccion di un riu chikito.
E buskedanan intenso no tabatin exito pero diamars cu un movecion grandi cu a inclui lanchanan, cachonan di buskeda y autonan policial, un sandalia di mucha a hiba e rescatistanan na un mondi chikito caminda a haya e curpa debil den e poz.
"Mi ta atribui esaki solamente na un milagro ...," e mama, Françoise Abranches, a bisa despues di un encuentro cu prensa mientras cu e tata, Ronaldo Nunes a bisa cu "e man di Dios a yuda mi yiu, mi tabata sa cu nos lo bolbe tin'e." Actualmente e ta interna den un hospital local.

Mucha di 4 aña ta denuncia asesinato di su mama

OHIO – Un mucha di 4 aña, kende a wordo bandona na un parada riba caminda grandi door di e supuesto asesinato di su mama, por a guia Polis te na cas di famia unda a bin haya e muher morto.
Cu e datonan suministra door di e menor, autoridadnan a cuminsa cu un buskeda pa e homber cu a mata e muhe y a laga e mucha bandona riba caya.
Un pareha di estado di Maryland a topa e menor diabierna canando banda di un parada di descanso riba e caretera interestatal 70 den centro di estado di Ohio.
Mike y Judith McConnell a bisa na e cadena di television NBC cu e mucha a relata na nan cu un desconoci a drenta su cas na Dayton sin bati na porta y a tira su mama.
Mas laat, Polis a haya mama di e mucha morto na e cas; esta Jennifer Nelson, di 29 aña.
E pareha McConnells a kita e mucha for di friu, a hinke den nan auto y despues a papia cu autoridadnan. E pareha a afirma cu e mucha por a duna nan tur detaye util riba direccion di su cas y e nombernan di su mayornan.
For di e cas a horta dos computer.

Clasificado

Bon Dia Aruba Weststraat 22 - Tel:827800 - Fax:827044/827093





CLASIFICADO ECONOMICO

PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22

TA BENDE
Un Hyundai '03 automatic, as is where is, Afl. 9500,- pa mas informacion yama Tel: 745-5089

TA BENDE
Un Chevrolet Trail Blaser '02 blauw scur metallic 6cyl. den bon condicion Afl. 19.500,= Tel: 592-0707

TA BENDE
Hyundai Getz '03 Autm, AC, CD alarm den bon condicion Afl. 10.500,= Tel: 592-7225

TA BENDE
Toyota Corolla 1996 pa Afl. 2000,- o.b.o. Pa mas informacion yama Tel: 741-2431

TA BENDE
Crevrolet Spark 2007, automatic 4 doors Alarm system included, front windows automatic, ac, cd,am/fm great sound system Tel: 592-6452

TA BENDE
Un Suzuki Grand Vitara '02, automatic, full equipped,airco pa Afl. 15.000,= Tel: 566-0579

TA BENDE
Sofa 3 sit Afl. 375,=, sofa 2 sit Afl. 250,= TV sharp 29" Afl. 250,= Hoek keuken kast 2 meter Afl. 250,= 3 lui stoel rotan Afl. 100,= 1 pers bed box spring Afl. 50,= Calle Cocolishi #5 pa zuid di H.G. Supermarket. Pa mas informacion pasa despues di 5:30pm

TA BENDE
Diferente mueble, articulo pa baby, tur prijs ta negociabel. Paraguana #5D, Tel: 587-7499 Patras di Texaco Tanki Leendert

TA BENDE
Un Suzuki Wagen R '00 falta un luz dilanti, airco, automotic, turbo Afl. 3.800,= Pa mas informacion yama Tel: 567-4997

TA BENDE
Toyota Tercel '99 automatic, airco, full equipped Afl. 7000,= honda civic '90 Afl. 2000,= Pa mas informacion yama Tel: 742-8351

TA BENDE
Un Honda Civic EX '02 aut. ac, cd, sun roof, full equipped. Afl. 14.900,= only 55000km cori. Pa mas informacion yama Tel: 592-7225 / 593-8131



TA BENDE
Ziem segunda mano, pa mas infromacion yama Tel: 962-9799

TA BENDE
1 cama box spring + matras Afl. 150,= (Queen), 1 cama box spring sin matras Afl. 50,=, 1 cabinat 4 cashi pega Afl. 150,=, 3 stoel rotan Afl. 100,= Caya Cocolishi #5

TA BENDE
TV Sharp 29" Afl. 275,= 1 sofa 3 persona Afl. 300,=, 1 sofa 2 persona Afl. 200,= Caya Cocolishi #5 Sal. Cerca 200m pa Noord di H,G, S/m.

TA BENDE
Un computer Dell pa Afl. 1500,- Tel: 745-5089

TA BENDE
Un motor pa porta di cura nobo, 1 pomp di awa di gasoline y slang, 3porta di cas palo solido, 4 Ibiem 4x8x6 Afl. 1200,- 1 Iesemaar creme Afl. 200,- 3 bentana crema Afl. 200,- screen pa bentana Afl. 100,- 1 cooler pa cerbes Afl. 300,- Tel: 594-8842

TA BENDE
Un cas di 155m2 serca di playa 2 camber 1 baño grandi, garage, washok un hopme ofice cu su baño Afl. 280.000,= Tel: 742-0141

TA BENDE
Un cama di baby palo light cu matras Afl. 200,- un play set tikes pa mucha Afl. 700,- 2 set slides y otro bon pa creche of cas Tel: 593-3123

TA BENDE
Set di sala grandi cu 3 mesa, 1stand lamp grandi, 1 orbitrec, Super bon prijs Tel: 744-1763

TA BENDE
Mata bunita, sest di cabay Afl. 6,50 saco grandi, nos ta entrega tambe, minimo 6 saco Tel: 592-3285

TA BENDE
Un bunita set di sala, corra kima, un set di bamboe, color blanco. Tel: 588-3133 / 58\69-4047

TA BENDE
Un computer 1 aña bieuw Windows Vista, Compaq 2GB. Tel: 560-4944 / 594-7587

TA BENDE
UN mesa di sala di palo cu top di glas y 2 latchi pa Afl. 200,= Tel: 561-1310

TA BENDE
1 set di sala di 3 pida. Pa mas informacion yama Tel: 582-3265

TA BENDE
1 mesa di sala palo (top di glas) cu 2 latchi pa Afl. 200,= Tel: 561-1310

TA HUUR

TA HUUR
Na Pos Chiquito apartment full muebla inclui coriente awa, y cable Afl. 850,- Tel: 592-7065

TA HUUR
Aruban Resort week 01 Friday to Friday #3518 F-front Jan 2 thru 9, 2009 Tel: 582-2320

TA HUUR
Un cas na Boegoeroei #39-N pa un perosna of pareha. Pa mas informacion yama Tel: 587-2115 of 594-2140

FOR RENT
With community pool. New nice home 3 bdrm, 2 bath. Surfside Villas available Dec. 15 for only $3500 per week inclusive pa mas informacion yama Tel: 564-0644

FOR RENT
Homes with pools available for Christmas week etc. starting per week, less for ither weeks. Pa mas informacion yama Tel: 564-0644

TA HUUR
Un cas di 3 camber, 1 baño, sala cushina serca di Hospital y hotelnan Afl. 2300,- plus 1 luna borg. Tel: 568-6769

TA HUUR
Un apartment studio no muebla. Pa mas informacion Tel: 582-4468

TA HUUR
Un apartment studio ful muebla na Italiestraat #12 Afl. 775,= inclui awa. Tel: 588-0256

FOR RENT
Apartment available for $125.- daily. Call: 594-4851 / 563-5102

TA HUUR
Un apartment di dos camber, baño, cushina, porch, bunita hardin, parking space, Seroe Pita #35, Mirasol apartments Afl. 1.100,-plus deposito Tel: 588-0256

TA HUUR
Cas di 2 camber y un baño den bario di Santa Cruz. Muebla of sin muebles. Tel: 592-0648

HOUSE FOR RENT
Babijn (Paradera) 2 bedrooms - 2 bathrooms Afl.1300.- Tel. 5828658

TA HUUR
Apartamento na Bubali di un camber sin muebles. Inclui awa, cable, gas. Tel: 560-7319

TA BUSCA

TA BUSCA
Si bo tin cacho baby pikinees of si bo cacho pikinees of cual raza chiquito ta bai haya yiu yama Tel: 582-4468

TA BUSCA
Tereno 1000m2 - 2000m2 den area di Ponton, T. Leendert, Paradera. Pa mas informacion Tel: 594-6797

TA BUSCA
Cas den area cu poco cas. Cu tereno grandi. Pa mas informacion please yama Tel: 594-6797

TA BUSCA
Un persona responsabel pa cuida un hende grandi, preferibel local of cu permiso. (interna). Tel: 585-5312 / 564-2667

TA BUSCA
Auto Nissan A. Tilda y auto Toyots Yaris 06/07 of 08 pa cumpra urgente. Tel: 741-6521 / 562-2451

LOOKING FOR
A tutor for a 3 year old boy 2x per week, 1 to 2 hours per day, afternoon hours. Call 588-4242

SERVICIO

SERVICIO PUBLICO
Habri aña 2009 cu bo rijbewijs Tel: 746-6181

SERVICIO PUBLICO
Nos ta diagnostica computer di tur marca di auto. Pa solamente Afl. 50,= pa mas informacion yama Tel: 592-7225

SERVICIO PUBLICO
Carpinte cu hopi aña di experiencia den traha gabinet di cushina pa tur sorto di blafon di cas of negoshi, pega porta, verf cas of negoshi etc. Na un prijs rasonabel Tel: 5656876

SERVICIO PUBLICO
Nos ta hasi construcion, tira sushi afo, verf cas bon prijs Tel: 566-1575

SERVICIO PUBLICO
Nos ta duna sericio di verf y designpa tur trabao decorativo y artistico pa cas of negoshi Tel: 749-9120

SERVICIO PUBLICO
Nos ta traha video promotiona y muziek pa jingel pa marketing riba internet Tel: 749-9120

Aurora
Funeral Home

Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"Laga mi keda bibo semper den Boso curazon yená cu amor y fé den Dios.
Mi tin sigur cu nos lo bolbe reuni contento cu otro.
Ayanan...Tras di porta di cas di nos Tata Celestial lo mi para cu amor ta warda ariba bosonan pa mi bolbe primi boso na mi curazon."

Cu Honda pena, pero conforme cu voluntad di Dios y agradecido pa tur locual el a nifica pa nos, nos ta anuncia fayecimento inesperadamente di:



Dionisio Carlos Jesusito La Torre

Mihor conoci como "Charly"

* 26-12- 1980 † 19-12- 2008

Na nomber di su mama:	Lucia Maduro
Tata:	Dionisio La Torre
Ruman:	Jessica, Micheal y yiunan
Compañera :	Sabrina Stein
Wela:	Josefina Parada La Torre
Bisawela:	Marciana Acosta- Kock
Omo nan:	Josef Maduro y yuinan
	Frank Maduro
	Junior Rasmijn y Esposa
	Giovanni La Torre y familia
Bon amigo di cas:	Edwin Boekhoudt

Sobrino y sobrinanan, primo y primanan, amigonan, conocirnan.
Famia : Maduro, La Torre, Rasmijn, Kock, Acosta, Connor, Everon, Evertsz, v/d Linden, Thijssen, Boekhoudt, Irausquin, Odor, Oduber, Farro, Oseana, Loepstok, Bardouille, Jansen, Geerman, Tromp, Ras, Vrolijk, Baptista, Bento y Garcia.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, Cumana # 76
Diaranzon 7 -12- 2009 di 7:00 p.m. - 9:00 p.m.

Acto di entiero lo tuma lugar Diahuebs 8 di January 2009 saliendo pa 4:00 p.m. for di Misa Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz y despues pa Santana Catolico na Sta. Cruz. E restonan mortal lo ta reposa for di 11:00 a.m. na Aurora Funeral Home y despues pa 2:00 p.m. den Misa Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz.

Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida algun famia.

The Lord is my shepherd, I shall not want.
He maketh me to lie down in green pastures;
He leadeth me beside the still waters.
He restoreth my soul: he leadeth me in the paths of righteousness for his name's sake.
Psalm 23:1,2,3,4.

With deep sympathy we announce the death of:

Grace Lorraine Halley



Sunrise: 8 October, 1958
Sunset : 4 January, 2009

Left to mourn her loss are:

Partner: Richard Tromp
Children: Rafael Maduro and Tamara Tromp & family
Robert and Bibi Statie
Suelaine and Hairo Huntington-Maduro
John Maduro
Grandchildren: Mary-Ann Statie
Jonah Huntington
Alexa Huntington
Raiden Statie
Mother: Mrs. vda. Damacia Halley-Montaner
Sister: Marie Halley & children
Brothers: Melvin Halley & children
George Halley
Allen Halley & children
Randy Halley and Ruby & children
Roger and Lourdes Halley & children
Aunts: Fabia Franken & family
Dora Soto & family
Francisca Machado & family
Jeanette Mascolo & family
Patricia Halley
Uncles: Ebenizer Halley & family
Rafael Halley & family
Franklin Halley & family
Agapito Montaner & family
In-Laws: vda. Mena Zievinger & family
vda. Stella Feliciana & family
Bibi and Lena Tromp & family
Judith and Raffie Williams & family
Johnny and Romona Tromp & family
Astrid and Ceasar Colina & family
Junior and Sonia Tromp & family
Raymond and Astrid Tromp & family
Elvis and Lus Tromp & family
Godchildren, Cousins, Nephews, Nieces
Good neighbors: Winnie Dirksz, Juancho Peasch
Ex Colleages from DTI and Aruba Airport Authority.
Best friends: Sharon, Julie, Jennifer, Eveline and Avis

Related to: Halley, Maduro, Tromp, Huntington, Statie, Montaner, Franken, Soto, Machado, Mascolo, Pieterson, Lejuez, Hernandez, Corona, Billy, Rosa, Rodriguez and v/d Briezen.

Please accept our apologies if in our grief we inadvertently omitted any other family members.

The funeral will take place on **Thursday, January 8th, 2009** at **2:00 p.m. at the Santa Theresita Catholic Church San Nicolas**, followed by burial at the **Catholic cemetery in Zeewijk**.
The body of the late **Grace** will be laid out from **11:00 a.m. to 13:00 p.m. at Caya Seida 7. Then from 2:00 p.m. at the Santa Theresita Church** at which time condolences and goodbyes can be expressed.

We regret that after the burial no condolence visits will be possible.



AD PATRES funeral home
Van Rensselaerstraat 2
Tel. 842299 - 934344
Family owned and operated



Grupo Rumannan den Oracion
Dr. Jose Gregorio Hernandez
di Dakota Aruba

Cu nos prome Tridium di aña Januari 2009

Rumannan un feliz aña 2009, hopi forsa salud y bendicion pa nos Mama Maria y dushi Jesus por drama hopi paz den nos famia.
Nos oracion luna Janauri 2009 ta cuminsa

Dianan: Diaranzon 7, Diahuebs 8, Diabierna 9 Janauri
Ora: 7:00 pm
Lugar: Cas di Oracion dr. J.G. Hernandez patras di Puis X School
Rumannan nos ya worda tur nos miembro, devotonan, tur cu ta bishita nos Cas di oracion pa asina nos canta, reza y haci tur nos pidimento y alabes gradici nos Mama Maria y dushi Jesus pe aña 2008 y cu tur cos bai mas mihor den aña 2009

Shalom



Bendicion di Dios pa Aruba

Num 6; 24-26
Señor bendiciona boso y warda boso
Señor waak boso cu cariño y mustra boso su bondad.
Señor waak boso cu Amor y duna boso Paz y Prosperidad

Grupo di Alabanza "Shalom" ta desea nos Pueblo di Aruba un Bon y Feliz Aña 2009 y ta wordo invita pa bin hunto pa nos Alaba Dios pa un aña nobo 2009 dia 14 di Januari 2009 na Misa di Monte Calvario na Tanki-Leendert pa 7:30 di Anochi.

Cu Dios Bendiona su Pueblo di Aruba y Mundo henter



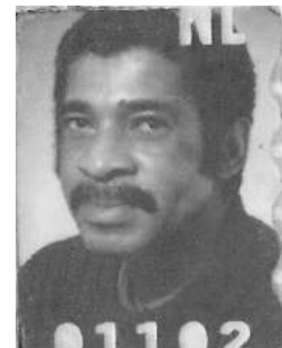
Oracion al espirito santo



Espirito santo tu que me aclaras todo que ilunina todos los caminos para que yo alcance mi ideal tu que me das el don divino de perdonar y olvidar el mal que me hacen y que en todos los momentos de mi vida estas conmigo Yo quiero en este corto dialogo agradecerte por todo y con firmar que nunca quiero separarme de ti por mayor que sea la ilucion material Deseo estar contigo y todos mis seres queridos en la gloria perpetua. Gracias por tu misericordia para conmigo y los mios amen.
Rece durante 3 dia hacer la peticion despues de los 3 dia
Publicar en una
Lo reccibe la gracia
L.L.S.



"The lord is my shepherd I shall not want
"
PS: 23
With deep sympathy we announce the passing away in Holland of :



Junie Hilberto Anetia
***Aug 27,1954 + Dec 29,2008**

Left to mourn are his lost children:
Juraima Anetia & Ramon and Family
Mitchell Anetia

Grand Children:
Juraiska & Ramichka Wilson

Sisters:
Bernadette & Marcus Akoy & Family
Shirley Anetia & Family in Holland
Irene Anetia & Daughter
Joyce Anetia & Barend & family in Holland
Yvonne Anetia & Family
Deborah "Debbie" Anetia
Myda Anetia & Son
Sady Kool & Family

Uncle: Halbert Cornet
His Companion: Omyda Cicilia
Mother of his daughter: Clara Isabella
Mother of his Son: Rita
His Nephews:
Carlos – Marcus- Lawrence - Joseph – Lemond – Raymond – Jeffrey – Lionel – Marlon – Junior – Roberto – Juni - Randy
His Nieces:
Merle – Melisa – Lorraine –Darlene – Priscella – Barbie – Evelyn – Shaheila - Bernadette
Cousins: To numerous to mention
Best Friends: Dennis – Bomba – Jack – Leo – Sidney

He was related to the following families: Anetia – Cornet – Akoy – Sevani – Milton – Lindzey – Wilson – Bird – Banfield – Stokes – Frazer – Boeldak – Maxwell – Jones – Isabella – Martina – Selix – Whitfield – Brooks – Linzey – Gomez – Simmons - Maarsden – Suarez – Ignacio – Cicilia

We apologize if we have forgotten to mention any family member & friends .
The body of the late Junie Anetia will be cremated Thursday Jan 8, 2009 in Amsterdam, Holland.
Condolences Address in Aruba:
Flamboyanstraat # 1, San Nicolaas Aruba
Date and Time: Tuesday Jan 6 and Wednesday Jan 7, 2009 from 7:00 PM to 9:00 PM

AGENCIA FUNERARIA ZEPP WEVER



Caya Betico Croes 49-c/d
Tel: 5821612 Fax: 5827442

Cu Honda pena pero conforme cu Dios su boluntad nos ta anuncia fayecimento di mi yiu, nos tata,ruman, welo, omo y primo stima:



Carlos Rolando Diaz

Mihor conoci como " Calo of Calucho "
Na edad di 68 aña

Na nomber di su mama: Olinda Diaz-Ernando
Su yiunan: Dorothy Rosaria " Liesje "
Rosa y Edmond Stamper-Diaz y yiunan
Juan Diaz
Yiu di crianza: Margarita Rasmijn y compañero Joy Luidens y yiunan
Su nietonan: Stephanie, Kimberly, Emely y Edmond Jr.
Su rumannan: + Hendrik y Adelicia Croes-Limonier y yiunan
+ Marianita Diaz
+ Rosa y + Mario v/d Biezen-Diaz y yiunan
Pascual y Sabina Diaz-Limonier y yiunan
Martina y Reynold Oduber-Diaz y yiunan
Iris y Meindert v/Aurich-Diaz y yiunan
Angel " Jan " y Annie Diaz-Limonir y yiunan
Edwina Diaz y Isabel
Filomena " Mena " y Roy de Cuba-Diaz y yiunan
Francisco " Pancho " y Diosa Diaz-Vuelvas y yiunan
Juan Diaz y yiunan y compañera Edilma
Su tanta: Maria Ernando y yiunan
Su omo: Florencio Ernando
Su bon bisiña di cas: Mathilda Amoroso y yiunan
Tur su sobrino y sobrinanan, primo y primanan, iha, comer y compernan y demas famianan:
Diaz, Ernando, Oduber, Rosaria, Stamper, Rasmijn, Croes, Limonier, Anjie, v/d Biezen, V/Aurich, de Cuba, Vuelvas, Boekhoudt, Barros, Bikker, Vrolijk, Tromp, Maxwell, Kock y Walle, ta invita tur amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na acto di entiero cual lo tuma lugar Diahuebs 8 di januari 2009 pa 4.or di atardi saliendo for Funeraria Zepp Wever pa Santana Sabana Basora.
Famia ta pidi disculpa si den nan momento di tristeza nos por a lubida di menciona algun famia
For di 2.or di atardi e resto mortal di "Calo of Calucho " lo ta reposa na Funeraria Zepp Wever den Caya G. F. Betici Croes #216
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Cu nos defunto stima sosega na Paz den Reino di Señor.
Adres pa condolencia: Funeraria Zepp Wever Diarazon 7 di januari 2009 for di 7.or pa 9.or anochi



Las Cuatro Condiciones

Las cuatro condiciones que recomendaba el Padre Juan, para obtener favores del Divino Niño Jesús.
1ra. Ofrecerle la Santa Misa Durante Nueve Domingos y confesarse y comulgar al menos en uno de ellos.
2do. Dar una libra de chocolate (o equivalente en dinero o en comida) a los pobres.
3ro. Si la persona es pudiente dar un mercado para familias pobres (o su equivalente en dinero). No repartir en la calle porque se forma desorden.
4to. Propagar la devoción al Divino Niño narrando a otros los milagros que Él hace a sus devotos y repartiendo novenas estampas,





Mementomori Funeral Home N.V.

Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa
Ps. 23:1,2,3

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:



Sra. Jane Charles-Magloire

mihor conoci como: " Oma Jane "

Na nomber di su:

rumannan:Younge Magloire and family in Dominica
Joffre Magloire and family in Dominica
Niveil Magloire and family in England
Alasteir Magloire and family in Texas
Evelyne Magloire and family in Barbados
Carolyne Magloire and family in England
Marylene Magloire and family in St. Croix
Iona Magloire and family in Engleand
sobrinonan:
Chrisma Armantrading y famia (Cur)
Germaine Armantradingy famia (Cur)
Clifford Armantrading y famia (Cur)
Clark Armantrading y famia (Cur)
Clifton Armantrading y famia (Ar)
Gershwin Armantrading y famia (Hul)
bon bisinanan:
Russell y Olga Mac Donald
Esmeralda Wernetamigonan: Dandan (Charlie) Charles
Angus y famia
Jane Kock y famia
Tico Kock
Freddy Hernandez y
famiafamia: Magloire, Charles, Armantrading, Maria, Leito, Celaire y demas famia mucho hopi pa menciona ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e ceremonia di entiero cual ta tuma lugar diahuebs 8 di Januari 2008. Ocasion pa despedi y condoleer famia entre 2 'or pa 4'or di atardi den Misa Virgen di Fatima na Dakota.

Acto di entiero ta tuma lugar na Dominica.

Nos ta yuinan di Dios

Pordoná i lo bo ta pordoná

Esun ku venga lo sinti vengansa di Señor; Dios ta tene kuenta rigorosamente ku su pikanan. Pordoná bo próhimo tur malu ku e la hasi bo, e ora ei Dios lo pordoná bo, bo pikanan, si bo pidié. Ora un hende tin un otro na kurason, bo ta kere e por spera ku Dios lo dun'é bida I salu? Ora un hende no tin kompashon ku un hende meskos kuné, bo ta kere e por pidi Dios pordon pa su mes pikanan?

Sirag 28: 1-4

Bijbel ta siña nos:

BON DIA Aruba



Departamento di Inspeccion Tecnico
ta anuncia fayecimento di

Grace Lorraine Halley

na bida empleado di DTI

Director y empleadonan di DTI ta expresa palabranan di condolencia na famia di e defunto y ta desea nan hopi forsa
den e momentonan dificil aki.

Cu Grace sosega na pas den Reino di Señor

Relaciona cu entiero ariba diahuebs 8 di januari 2009,
DTI lo ta cera parti merdia.



CARIBBEAN PALM VILLAGE RESORT

Ta participa fayecimento di:



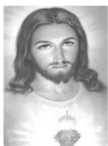
Sr. Carlos Roland Diaz

mihor conoci como “Calo of Caluchо”

Tata di nos empleada Sra. Dorothy Rosaria Management Staff y Personal di Caribbean Palm Village ta extende nan mas profundo condolencia na Sra. Dorothy y demas famia.

Hopi forza den e dianan dificil aki.

Cu Sr. Carlos Rolando Diaz sosega na paz.



Conversacion con Jesus

Jesus mio, en ti he depositado toda mi condianza; Tu que todo lo sabes, pues eres padre de todo el Universo y Rey de los reyes; Tu que hisiste andar al paralitico, al muerto volver a vivir, y al leproso sanar, te pido con fe que (pedir la gracia) Has, Divini Jesus, que antes de que termine esta conversacion, durante 9 dias yo alcanzare la gracia que te pido.
Con fe, con gratitud, voy a disfrutar y publicar este oracion; para todos los que te necesiten aprendan a tener confianza en tu misericordia.
Ilumina mis pasos, asi como el sol ilumina todos los dias desde el amanecer y como trestigo de nuestros dialogos, Jesus, yo tengo confianza en mi fe. Amen.
rezar tres Padre Nuestro, tres Ave Maria y tres Credos durante nueve dias, agradiciendo el milagro concedido.
J.H.

Oracion a San Antonio de Padua



Para encontrar las cosas perdidas

San Antonio de Padua
Que en padua naciste
Y en Portugal aprendiste
Letras para predicar
Un dia estando predicando
Vino un Angel y te anuncio
Que a tu padre lo iban a matar
Saliste, y al salir el Rosario perdiste, tres
Voces al cielo diste,
Que las cosas perdidas
Sean aparecidas,

Olvidadas recordadas y
Las ausentes presentes



Usando una camándula del Rosario empezamos con:
El Padre Nuestro...,
Ave María...,
El Credo..., >>>
Al comenzar cada década decimos:
Padre Eterno, te ofrezco el Cuerpo, la Sangre,
el Alma y la Divinidad de Tu Amadísimo Hijo,
Nuestro Señor Jesucristo, para el perdón
de nuestros pecados y los del mundo entero.
En cada cuenta pequeña decimos:
Por Su dolorosa Pasión ten misericordia de nosotros
y del mundo entero.
Al finalizar las cinco décadas de la coronilla decimos:
Santo Dios, Santo Fuerte, Santo Inmortal,
ten piedad de nosotros y del mundo entero.



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

Banda di e silencio di oria
caminda casi no ta planta flor
caminda casi no ta mira flor
eynan ta crese un flor " no lubida mi."

Depues di un bida yen di cuido y amor, di cual ultimo lunanan tabata hopi dificil p'e, a bay sosega nos mama stima. suegra, wela, bisawela y bon amiga:



Petronilia Benita-Croes

mihor conoci como: "Nini di defunto Juancho Benita "
na edad di 95 aña

Na nomber di su:

yiunan: Editha Benita y yiu Eugène Leito
John y Hélène Benita-Gielen
Sra.Vda. Lilian Kristensen-Benita
Franklin (Moffi) Benita
Ilva y Frans Boer-Benita
Efrèn y Marise Benita-Järverand
Rudy y Baby Benita-Benita

16 nietonan y 13 bisanietonan

sobrinonan:
John Stroop y famia
Dennis Croes

primo y primanan:
Hosefa Lumenier y famia
Frida Geerman-Wolter y famia
Mario Wolter y famia

comader: Ruth Wolter-Jacquin y famia

famia: Benita, Franklin, Cijntje, Sandra Held-Cijntje y Margarita Ignacio

y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diasabra 10 di Januari 2009 pa 10:30 di mainta saliendo for di Misa San Francisco pa santana Centraal na Sabana Basora. E resto mortal lo ta reposa for di 9'or di mainta den Misa San Francisco na Playa.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

The Lord is my shepherd, I shall not want.
He maketh me to lie down in green pastures;
He leadeth me beside the still waters.
He restoreth my soul: he leadeth me in the paths of righteousness for his name's sake.
Psalm 23:1,2,3,4.

With deep sympathy we announce the death of:

Grace Lorraine Halley



Sunrise: 8 October, 1958
Sunset : 4 January, 2009

Left to mourn her loss are:

Partner: Richard Tromp
Children: Rafael Maduro and Tamara Tromp & family
Robert Statie and Bibi Shanaza
Suelaine and Hairo Huntington-Maduro
John Maduro
Grandchildren: Mary-Ann Statie
Jonah Huntington
Alexa Huntington
Raiden Statie
Mother: Mrs. vda. Damacia Halley-Montaner
Sister: Marie Halley & children
Brothers: Melvin Halley & children
George Halley
Allen Halley & children
Randy Halley and Ruby & children
Roger and Lourdes Halley & children
Aunts: Fabia Franken & family
Dora Soto & family
Francisca Machado & family
Jeanette Mascolo & family
Patricia Halley
Uncles: Ebenizer Halley & family
Rafael Halley & family
Franklin Halley & family
Agapito Montaner & family
In-Laws: vda. Mena Zievinger & family
vda. Stella Feliciana & family
Bibi and Lena Tromp & family
Judith and Raffie Williams & family
Johnny and Romona Tromp & family
Astrid and Ceasar Colina & family
Junior and Sonia Tromp & family
Raymond and Astrid Tromp & family
Elvis and Lus Tromp & family
Godchildren, Cousins, Nephews, Nieces
Good neighbors: Winnie Dirksz, Juancho Peasch
Ex Colleages from DTI and Aruba Airport Authority.
Best friends: Sharon, Julie, Jennifer, Eveline and Avis

Related to: Halley, Maduro, Tromp, Huntington, Statie, Montaner, Franken, Soto, Machado, Mascolo, Pieterson, Lejuez, Hernandez, Corona, Billy, Rosa, Rodriguez and v/d Briezen.

Please accept our apologies if in our grief we inadvertently omitted any other family members.

The funeral will take place on **Thursday, January 8th, 2009** at **2:00 p.m. at the Santa Theresita Catholic Church San Nicolas**, followed by burial at the **Catholic cemetery in Zeewijk**.
The body of the late **Grace** will be laid out from **11:00 a.m. to 13:30 p.m. at Caya Seida 7. Then from 2:00 p.m. at the Santa Theresita Church** at which time condolences and goodbyes can be expressed.

We regret that after the burial no condolence visits will be possible.

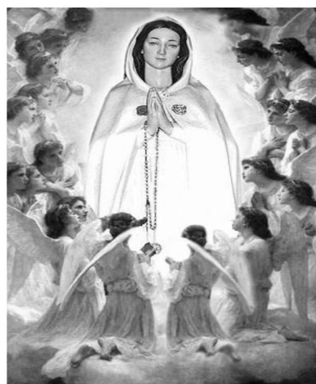
Address for condolences: Wednesday, January 7th, 2009 at Caya Seida 7 from 7:00 p.m. – 9:00 p.m.



Oracion a Santa Clara



Santa Clara que seguiste a Cristo con tu vida de probreza oracion, haz que Entregando nos confieis la providencia del padre Celestial en el entero abandono, acceptando derenamente su divina bondad, Santa Clara bella y hermosa, ilumina mis caminos para la gloria y la victoria, librame de los enemigos y de los problemas. Pido a Santa Clara que cubre mi cabeza con su manto sagrado. Guiame Santa Clara para que yo pueda resolver todos mis problemas. Amen. Rezar esta oracion mas 9 Ave Maria, 9 dias, con una vela encendido en la mano, el ultimo dia dejar la vela finalizar. Hacer tres peticiones, un negocio y 2 imposibles. Publica al noveno dia.







Gradicimento / Invitacion

Pa medio di esaki tur rumannan kier a expresa nos gratitud na tur esnan cu durante e momentonan dificil di fayecimento y entiero di nos defunto stima a duna nos nan sosten:

Rudolfo " Rudolf " Sabino Ridderstaat

Gradicimento ta bay pa tur cu a manda flor, krans, telegram y esnan cu a yama nos.
Tur e yudansanan ey a duna nos hopi forza na e momentonan duro y doloroso.
Boso presencia y atencion tabata un gran consuelo pa nos.

Nos ta pidi Papa Dios drama su bendicion riba nos defunto mama, tata, 3 rumannan y sobrina luza nan caminda, pa nan ta felis den reino di Dios.

Alavez nos ta invita pa un santo sacrificio di misa diabierna 9 di Januari 2009 pa 6:30 di atardi na Misa Santa Anna na Noord, despues di misa tin un rosario na cas Sero Janchi 6 pa descanso di alma di nos defunto stima.
Boso presencia ta altamente aprecia

Na nomber di su rumannan y demas famia.



Thank you

We hereby would like to thank everyone who was present during the illness, death and funeral of our beloved;



Norma Clarke

- Special thanks, goes to:
- To the families, friends and neighbors for their attention
- For those who had sent flowers, wreaths, cards and telegrams.

At the same time we would like to invite you to 3 masses on Wednesday, January 7th , Friday, January 9th and Saturday, January10 th at 7 o'clock pm at the St. Francisco Church, and on Saturday, January 10th, 2008 after the mass, we will have a rosary prayer at home Boliviastraat 15. Your presence will be highly appreciated.

Family Clarke

Aurbrey Sealy…….

PROYECTO TRANSPLANTE DI NIER DEN HOSPITAL UNIVERSITARIO SAN VICENTE DE PAUL A STABLISA BIDA DI DOS CIUDADANO

KRALENDIJK - E loke cu ta vigente pa mas cu 40 aña caba na Colombia y en particular na Medellin, caminda cu un coperativa cu tin como propiedat Hospital Universitario Vicente de Paul cu tin un secshon di transplante di organonan , combiná cu un sentro di diálisis a propagandá pa reclutá donantenan cu ke duna un of mas di nan organonan vital na momento cu nan fayece, ta hañando odio awor muy en particular na Hulanda.

Den principio esaki no tabata e caso, pasobra tabata trata di Colombia caminda cu e pais tabata den un estado hopi notable di guerra den varios ciudad, e impreshon a ser crea no solamente aki na Antias, pero tambe na Hulanda, cu pa loke ta e asuntu di transplante di organonan vital y sigur transplate di nier cu esaki tabata tumando luga den forma cu ta trata di niernan di hendenan assesiná pa placa, tabata ser transplantá den un otro ser humando.

Investigashon cu nos a haci na momento cu un ruman homber di parti mama a cuminsa ta sufri di e malesa di nier y cu mester a dialisá primeramente dos biaha pa siman y mas despues 3 biaha pa siman a mustra cu e coperativa cu ta operá riba un base fuerte un instituto Catolico Apostolico Romano, a hiba un campaña caminda cu hasta despues di morto, un of mas parti vital di bo curpa por ta na servicio di bo prohimo y bou di ningun condishon e asuntu di haci negoshi cu transplante di organan vital ta practica di e identidat, cu awendia ta esun mas renombrá den nos regio, Central y Sur America.

E proyecto di transplante muy en particular di nier pa nos hendenan a inicia den un forma structurá den anjanan 2000 y na aña 2001 un delegashon cu Dr. Giovanni Frans y e experto den funcshonamentu di laboratorionan riba Antia, e Boneriano Drs. John Frans a duna e garantia cu ta trata di un cuido di salú confiabel y bon organisá.

Di parti di gobiernu di Boneiru di e tempu aya, diputado Ramonsito Booi a firma un convenio cu Gerensha di Hospital San Vicente de Paul na Medellin Colombia y Hotel Ambassador pa asina den un forma mas organisa atende cu pashent for di nos isla.

E facilidat pa hiba pashentnan di Boneiru pa Medellin Colombia tabata hopi mas facil cu awendia , teniendo na cuenta cu tabata tin vuelonan directamente pa Medellin Colomba riba e ruta Boneiru, Corsow, Medellin pa Bogota y regresa for di Bogota pasa Medellin y terminá na Corsow.
Awendia no obstante cu e ultimo revista medico di Colombia ta mustra cu e ciudad di Medellin tin e mihó atenshon pa salud di e ser humano, pa jega Medellin awendia bo mester biaha pa Bogota, te ora cu e dos companianan Antiano realisá cu nan ruta lo ta miho sirbi cu si nan bula via di Medellin bai Bogota y regresa via di Medellin.

Durante di e ultimo aña fuera di varios otro transplante cu nos lo bai menshoná den un aotro articulo, transplante di nier tau mando lugar iba un promedio na mas cu 300 ocashon pa aña..

E resultado exitoso aki aña pasa a haña un dropback cu si por bisa asina na momento cu e organisshon di nefrólogonan di Bogota a mustra gobiernu cu mayoria di e transplantenan cu ta tuma luga na Medellin ta cu pashentnan pafó di e pais.

Esaki a pone cu temporalmente e transplante di nier pa estranheronan a wordu condishoná den sentido cu si e pashent tin su donante for di exterior debi cu un ser humano por biba cu un nier so, e transplante por tuma luga na San Vicente de Paul.

Un total di 4 pashent di nos isla a particpá anteriormente na e proyecto cu no tabata tin e restringshon e tempu ay e den luna di novembr di e aña aki Ibi Emerenciana cu ta propietario di Carniseria Latino a cumpli exactamente 8 ña cu e ta carga un nierdi un donante cu a fayesé 8 aña pasa den un forma satisfactoriamente.

Leo Felida ta e otro pashent cu den luna di december di e aña aki a cumpli 7 aña cu e tin un nier transplantá.
E temporada pa ta en espera di un nier por ta hopi largu pero tur e pashentnan den cuadro di nos proyecto tur dentre do 6 luna por a wordu beneficia cu un nier.

E parti mas importante ta cu despues di e operashon e pashent tin cu hiba un cuido enormemente cuidadoso pa asina facilitá e acomodashon di e organo nobo y mas despues no por bai biba un vida den un forma dscuida y mester tene cunta cu nutrishon y biba alcoholico en excesso.

Un persona cu logra haña transplante di un nier mester ta sumamente gradecido debi cu den e temporada di dialisá 3 biaha pa siman casimente por ser bisa cu e no ta muchu util ni pa su mes ni tampoco pa su comunidat.

Awe e empresa di Ibi ta florsiente pa motibu cu e mes diariamente pa mas cu 8 ora pa dia ta hiba un dedicshon determiná pa satisface tur su clientenan cu bishita Carniseria Latino den Kaya Korantijn no: 10, Nikiboko.







STU ta dispuesto pa baha tarifa di bùs awor ku preis di gasolin i diesel a baha



WILLEMSTAD – Sindikato di Transporte Uní, STU ta dispuesto pa baha preis di su tarifanan basta baha preis di tur otro produkto i servisio. Asina e sindikato ta bisa relashoná ku redukshon drástiko di preis di gasoil i e eksigensia pa baha tarifa di bùs.

E sindikato ta reklamá ademas, ku el a pidi reunionnan ku Gobièrnu di Kòrsou na diferente okashon, sin haña kontesta. Den último dianan tabatin hopi komentario riba deklarashonnan di Andres Everitz di STU ku Aña Nobo a kritiká diputado Humphrey Davelaar, pasobra na su opinion preis di produktonan petrolero mester a baha mas tantu ainda ku loke a anunsiá siman pasá. Everitz a bisa tambe na e okashon ei, ku e diputado mester bai siña konta.

STU ta bisa den un komunikado ofisial ku aña 2009 a habri ku un notisia, ku ta anunsiá un logro grandi di STU, esta ku preis di gasolin i gasoil a baha."Aña pasá STU, respaldá pa shofùrnan di bùs, a lucha fuerte pa baha preis di gasolin i gasoil pa pueblo di Kòrsou i pa shofùrnan di bùs tambe. Ounke e preis mester baha ainda mas, mirando e bahada di petroli riba merkado internashonal, tòg nos ta kontentu ku e paso den e bon direkshon", asina e sindikato ta bisa.

STU ta felisitá tur shofùr di bùs ku e resultado di e akshonnan den aña 2008 i ta bisa ku awor mester baha tur preis di produktonan ku a subi a konsekuensia di e preisnan internashonal. "Nos a tuma nota tambe ku diputado Davelaar mes ora a baha riba shofùrnan di bùs pa baha tarifa, miéntras ku di otro banda ningun preshon ta wòrdu poné riba supermerkadonan pa baha nan preisnan i tambe baha preis di piesa ku nos vehíkulo ta usa, ku tambe a subi pa motibu di preis di petroli. Ta komo sifuera un biaha mas ta buska motibu pa bati STU i shofùrnan di bùs STU ta hopi konsiente, ku ora preis di gasoil baha mester baha tarifa tambe. Meskos mester baha preis di tur otro produkto i servisio tambe. Ta p'esei mes STU tin mas ku 5 luna ta insistí pa haña reunion ku Bestuurscollge pa instalá e komishon ku a keda akordá komo resultado di e akshonnan di aña 2008. Ta den e komishon aki STU a proponé komo punto di agenda, pa strukturá un sistema pa subimentu i bahamentu di preis i tarifa. Tambe STU a proponé kon ta tene kuenta ku kosto di bida pa shofùrnan di bùs tambe. Si Bestuurscollege a reuní ku STU i e komishon a kuminsá traha aworaki lo no tabatin ningun problema pa atendé bahada ni subida di gasoil, na un manera konsekuente, strukural i reponsabel. STU te ainda ta dispuesto pa sinta ku Bestuurscollege i /o diputado di Asuntunan Ekonómiko, huntu ku D.E.Z. pa na un manera responsabel yega na un bahada di tarifa na fabor di e pueblo di Kòrsou. STU ta spera di haña un kontesta di Bestuurscollge riba e último karta mandá na kuminsamentu di desèmber di STU, kaminda nos a pidi un renion hustamente pa atendé e asuntu aki, esaki pasobra STU a antisipá e desaroyo aki . STU sinembargo ta konta sin mas, pa gobièrnu ta mes un diligente tambe pa bahada di preisnan di artíkulo di primera nesesidat tambe piesanan di outo i otro servisionan. STU tin su proposishonnan bon prepará kaba p'asina den un renion formal ku gobièrnu, pa regulá e asuntu aki pa futuro tambe na un manera strukural i definitivo", asina e sindikato ta bisa finalmente.

Minister Adriaens ta mira posibilidatnan grandi pa Post di Antia

WILLEMSTAD -- Minister di Tráfiko i Telekomunikashon, Maurice Adriaens, resientemente a hasi su promé bishita ofisial na Nieuwe Post NA (NPNA). Meta di su bishita tabata pa e mandatario mes tuma nota dje situashon ku parti di e edifisio prinsipal ta aden. Tambe e mandatario a reuní ku e direktor general nobo, Sr. Franklin "Chebu" Sluis i ku e hunta di komisario di NPNA.

Sr. Sluis ku resientemente a wòrdu nombra direktor general di NPNA a presentá na Minister su plan i idea nan ku e tin pa NPNA. No opstante ku e fluho i negoshi di manda karta a baha Sr. Sluis ta mira un merkado potensial den kua NPNA por sigui ópera i krese den dje. Entre otro, e servisio di bestèl produkto via internet na Merka i laga NPNA entrega esaki ta kresiendo barbaramente. Tambe Minister a pidi pa envolví e personal di Post den trahamentu di e masterplan i ku pronto e kier mira i diskutí riba e vershon final dje esaki. "Pa trese e kambio nan nesesario i buta Post bek riba pia mester di aporte di tur trahadó"; sigun Minister.

Durante e reunion e punto di urgensha, kantidat di vehíkulo pa entrega di pòst, tambe a wòrdu trata. Ta konosí ku durante mando di e Kanades nan e kantidat di vehíkulo nan di entrega pòst a wòrdu limitá i ku no a invertí den entre otro e flota di vehíkulo aki. Minister Adriaens a pidi tantu e direktor komo hunta di komisario pa atendé e punto aki ku diligensia mirando ku e ta hañando diferente señal ku e kantidat limitá di vehíkulo ta formando un opstákulo pa dunamentu di servisio na nos komunidat. "Entrega di pòst ta mara na tratado nan internashonal i komo outoridat responsabel mi ta eksigí pa nos kumpli ku esaki;" e Minister a bisa.

Seguidamente despues di a reuní ku e direktor i hunta di komisario, Minister Adriaens a haña un rekorido den e edifisio. Durante e rekorido sra. Lydia i sr. Allen, ámbos manager, a mustra e Minister e situashon den kua e trahadó nan tin ku laborá i kon no opstante tur kos nan ta hasiendo nan trabou.

Sr. Allen a ilustrá e kantidat enorme di pakete i tambe pòst ku ta wòrdu prosesá pa dia. Aki por mira klaramente ku e edifisio ta kai chikí pa prosesá tantu pakete asina. Sigun Minister Adriaens;"Mester ahustá i drecha e edifisio i sigur e dak a korto plaso".

E ahuste lo tin impakto benefisioso tantu pa e personal ku aktualmente ta sinta hopi pèrtá i inkómodo i tambe pa e servisio ku e kliente di Post tin derechi riba dje.

"Den mi bista Post mester bira un sentro kaminda e kliente por hasi uzo di diferente servisio. Manda karta, bestèl produkto for di mundu kompleto, sera seguro, hasi transakshonnan finansiero i hasta sera hipotek...den un palabra un sentro multi-funshonal";Minster a terminá bisando..

Grupo di atrakador detene

WILLEMSTAD – Djamars ultimo den kareda di 11.30 di mainta, Sentral di Polis a dirigí un patruya na un kas riba Atratoweg pa un atrako.

For di investigashon a resultá ku kuater hòmber, unda un di nan bou di menasa di arma di kandela a kita un kantidat di sèn for di e habitante di e kas. Despues di nan akto na a hui bai.

Mas despues polis a bin señalá e vehíkulo ku e sospechosonan ta kore aden na un kas na Veeris. Na e sitio kuater hòmber a keda detené ku ta, G.W.M.C. (nase na Venezuela), (24 anja), S.R.M. di Kòrsou (34), A.J.G.M. di Kòrsou (33) i M.A.G. (nase na Santo Domingo) (31) pa motibu di atrako i violashon di lei di arma di kandela.

Serka e hòmber C. a wòrdu en kontra i tuma den beslag, un arma di kandela kaliber 9 mm. Investigashon ta kontinuá.